



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

PORTABLE JUMP STARTER WITH POWER BANK UMAP 12000 C4

(GB)

PORTABLE JUMP STARTER WITH POWER BANK

Operation and Safety Notes /
Translation of the original instructions

(FI)

AUTON APUKÄYNNISTIN JA VARAVIRTALÄHDE

Käyttö- ja turvallisuusohjeet /
Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(LT)

MOBILUSIS AUTOMOBILIO UŽVEDIMO ĮRENGINYS SU IŠORINE BATERIJA

Montavimo, valdymo ir saugos
nurodymai / Originalios naudojimo
instrukcijos vertimas

(EE)

MOBIILNE SÕIDUKI KÄIVITU- SABI KOOS AKUPANGAGA

Kasutus- ja ohutusjuhised /
Originaalkasutusjuhend

(PL)

MOBILNE URZĄDZENIE DO ROZRUCHU SAMOCHODU Z POWERBANKIEM

Wskazówki dotyczące montażu,
obsługi i bezpieczeństwa / Tłumaczenie
oryginalnej instrukcji eksploatacji

(SE)

MOBIL STARTHJÄLP MED POWERBANK

Monterings-, användnings- och
säkerhetsanvisningar / Översättning
av original bruksanvisning

(LV)

MOBILAIS AUTO STARTERIS AR ĀRĒJO AKUMULATORU

Norādījumi par lietošanu un drošību /
Oriģinālās lietošanas pamācības tulkojums

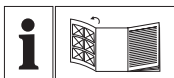
(DE) (AT) (CH)

MOBILE AUTOSTARTHILFE MIT POWERBANK

Bedienungs- und Sicherheitshinweise /
Originalbetriebsanleitung

IAN 458268_2401





(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(FI)

Avaa kuvia sisältävä sivu ennen lukemista ja tutustu sitten kaikkiin laitteen toimintoihin.

(SE)

Innan du läser, fäll ut sidan med illustrationerna och bekanta dig med alla funktioner på enheten.

(LT)

Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

(LV)

Pirms lasīšanas atveriet lapu ar attēliem un uzreiz iepazīstieties ar visām šīs ierīces funkcijām.

(EE)

Enne lugemist klappige lahti joonistega leheküljed ja seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operation and Safety Notes	Page	5
PL	Wskazówki dotyczące montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	27
FI	Käyttö- ja turvallisuusohjeet	Sivu	53
SE	Monterings-, användnings- och säkerhetsanvisningar	Sida	75
LT	Montavimo, valdymo ir saugos nurodymai	Puslapis	97
LV	Norādījumi par lietošanu un drošību	Lapa	120
EE	Kasutus- ja ohutusjuhised	Lk	142
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	164

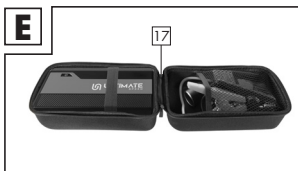
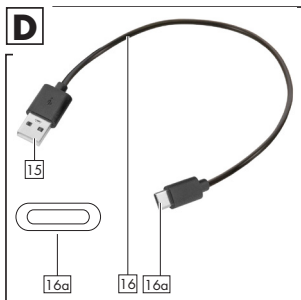
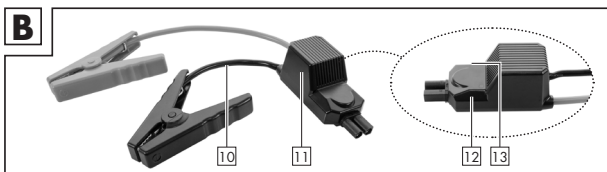
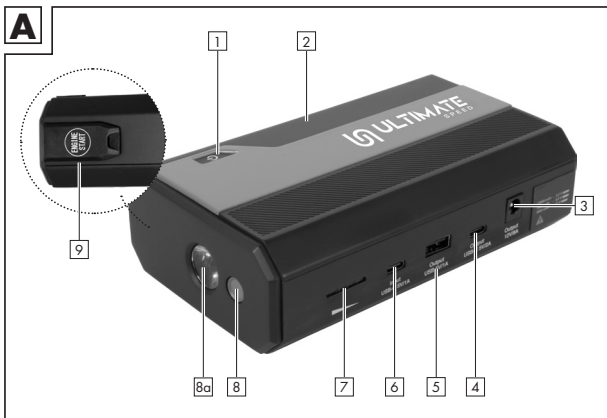


Table of pictograms used	Page 5
Introduction	Page 7
Intended use	Page 7
Scope of delivery	Page 8
Parts description	Page 8
Technical Specifications	Page 9
General safety instructions	Page 10
Specific safety instructions	Page 14
Using the device	Page 15
Checking the capacity of the portable jump starter with power bank	Page 15
Charging the portable jump starter with power bank	Page 16
Using the jumpstart feature	Page 16
Charging mobile phones and tablets	Page 18
Using the 12 V DC output 8 A with cigarette lighter adapter	Page 18
Switching the light on	Page 18
FAQs	Page 19
Troubleshooting	Page 19
Cleaning	Page 20
Storage	Page 20
Information about recycling and disposal	Page 20
Original EC Declaration of Conformity	Page 22
Warranty and service information	Page 23
Warranty conditions	Page 24
Warranty period and statutory claims for defects	Page 24
Extent of warranty	Page 24
Processing of warranty claims	Page 25
Service	Page 26

● Table of pictograms used	
	Read the operating instructions!
	Please note
	Observe warnings and safety instructions!



	The LED bulb is not suitable for domestic room lighting.
	The LED bulb is suitable for extreme temperatures down to -21°C.
	Appliance class III
	The device is only suitable for indoor operation.
	DC voltage in volt
	Made from recycled material
	Packaging material made from corrugated paper
	Keep away from rain and moisture!
	On/off switch for LED
	Risk of serious injury or death!
	Warning: Risk of electric shock! Danger to life!
	Caution! Explosion hazard!
	Don't throw away – recycle!
	Dispose of the device and packaging in an environmentally friendly manner!

	You are legally obliged to place devices marked as such in a collection which is separate from unsorted municipal waste. Disposal through household waste is prohibited.
	Direct current

Portable jump starter with power bank UMAP 12000 C4

● Introduction



Congratulations! You have purchased one of our high-quality products. Please familiarise yourself with the product before using it for the first time. To do this, please read through the following operating and safety instructions carefully. This product must be set up or used only by people who have been trained to do so.

KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN!



PLEASE NOTE: Only for petrol motors with a max. 3 litre engine and for diesel motors with a max. 2 litre engine.

● Intended use

This portable jump starter with power bank serves as additional support for 12 V vehicle battery systems during starting problems in diesel and petrol vehicles, which is caused by weak, empty or faulty starter batteries. However, the portable jump starter with power bank cannot replace the vehicle battery. If no more than 500 A are needed for starting (max. peak current), the power bank lets the user single-handedly start the vehicle when necessary, without additional help from a third party. This portable jump starter with power bank does not serve as additional support for 6 V batteries. The portable jump starter with power bank also has 2 USB outputs. This means that mobile phones, satnavs or other USB-enabled devices can also be charged if needed. Keep these instructions in a safe place. Ensure you hand over all documentation when passing the product on to anyone else. Any use that



differs to the intended use as stated above is prohibited and potentially dangerous. Damage or injury caused by misuse and disregarding the above warning is not covered by the warranty or any liability on the part of the manufacturer. The device is not intended for commercial use. Commercial use will void the guarantee. This product is only intended for standard use.



The LED bulb is not suitable for domestic room lighting.



-21°C

The LED bulb is suitable for extreme temperatures down to -21°C.

● Scope of delivery

- 1 portable jump starter with power bank
- 1 USB C cable
- 1 jump lead
- 1 12 V cigarette lighter adapter
- 1 set of operating instructions
- 1 storage bag

● Parts description



PLEASE NOTE: After unpacking the product, please check that all of the package contents are present and that the device is in perfect condition. Do not use the device if it is defective.

For this see Fig. A to F:

1	Power switch (power bank)
2	Portable jump starter with power bank
3	12 V DC output 8 A
4	USB C port 5 V  2 A
5	USB A port 5 V  1 A
6	Charging port (USB C)
7	Charge status indicator lights

8	Power switch for LED light
8a	LED lamp
9	Car jumpstart outlet
10	Jump lead
11	LED box
12	Start LED (green)
13	Error LED (red)
14	12 V/8 A cigarette lighter adapter
15	USB A connector
16	USB C cable
16a	USB C connector
17	Storage bag

! PLEASE NOTE: The use of the terms “product” or “device” in the following text refers to the portable jump starter with power bank named in these operating instructions.

● Technical Specifications

The four individual cells used to construct the rechargeable battery pack are connected in series to produce a total voltage of $4 \times 3.2\text{V} \approx 12\text{V}$ and a capacity of 3000 mAh. The battery output produced in this way is the same as the output from a rechargeable battery pack with a total capacity of 12000 mAh at 3.2 V.

Model:	UMAP 12000 C4
Battery, type:	Lithium polymer rechargeable battery pack (F8054106)
Battery, chemical system:	Lithium Iron Phosphate (LiFePO ₄)
Battery, capacity:	12000 mAh / 3.2 V  / 38.4 Wh

Charge cycles:	1500
Charging time:	max. 13.5 hours at 1A charge current
Peak current:	500 A
Starting current:	300 A
Operating temperature for power bank:	0–45 °C
Operating temperature for LED:	–21 °C – 45 °C
Voltage:	12 V 
Input voltage (charging port):	5 V  / 1A (USB C)
Capacity:	7000 mAh / 5 V
Output voltage (USB port):	5 V  / 1A USB A 5 V  / 2A USB C

⚠ Please note: Only for petrol motors with a max. 3 litre engine and for diesel motors with a max. 2 litre engine.

Changes to technical and visual aspects of the product may be made as part of future developments without notice. Accordingly, no warranty is offered for the physical dimensions, information and specifications in these operating instructions. The operating instructions cannot therefore be used as the basis for asserting a legal claim.

● General safety instructions

This section covers the basic safety regulations applicable when working with the device.

Personal safety:

- This device may be used by children aged 8 years and older, and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or a lack of experience

and knowledge, if they are supervised or have been instructed in how to use the device safely and understand the dangers that may arise when using it. Do not allow children to play with the device. Cleaning and day-to-day maintenance must not be performed by children without supervision.

- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Keep the device away from people – especially children – and household pets.
- Within the working area, the user is responsible for any damage or injury to third parties that was caused by the use of the device.
- Keep the device in a dry location and out of the reach of children.

 **CAUTION! How to avoid damage to the device and any harm to persons that may result from such damage:**

Working with the device:

- Do not use the device while driving the vehicle.
- In hot weather, do not leave the device in the car. This could permanently damage the device. Before setup or first use, check the device for any damage and do not use unless in perfect working order.
- Do not expose the device to rain or wet weather and do not allow it to come into



contact with water or to be submerged in water. There is a risk of electric shock!

- Keep all openings of the device free during operation. Do not block the openings with your hands or fingers, and do not cover the device. There is a risk of overheating!
- Switch the device off and remove the plug from the socket in the following cases:
 - when you are not using the device;
 - if you are leaving the device unsupervised;
 - when you are carrying out cleaning or maintenance work
 - if the connection cable is damaged
 - if foreign objects have got into the device or you notice unusual noises
- Only use the accessories supplied and recommended by the manufacturer.
- Do not dismantle or modify the portable jump starter with power bank. This device must only be repaired by a maintenance technician.
- Do not use the device in areas with a risk of explosion, e.g. near flammable liquids, gases or powders.
- Do not expose the device to any source of heat.
- Do not store in places where the temperature can exceed 70 °C.
- Only charge in an ambient temperature between 0 °C – 40 °C.

- Only use the USB C cable  delivered with the device.



CAUTION!

How to avoid accidents and injuries resulting from electric shock:

Electrical safety:

- Do not carry the device by the cable. Do not unplug the plug from the socket by pulling on the cable. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- Do not short-circuit the two clips. This can lead to a hazardous situation!
- Do not use the device if the switch cannot be switched on and off. Arrange for damaged switches to be replaced.
- If the cable is damaged, unplug the plug immediately from the socket.

Rechargeable battery packs:



CAUTION! EXPLOSION HAZARD!

Do not short-circuit the rechargeable battery pack and/or open it. This could cause the device to overheat, ignite or explode.

- Do not expose the rechargeable battery pack to high temperatures. It could explode.
- Regularly check the rechargeable battery pack for leakage. Leaking or damaged rechargeable battery packs may cause burns to the skin if touched; therefore, always wear suitable safety



gloves! Carefully wipe up the liquid with a cloth and avoid contact with skin and eyes. In the event of contact with skin or eyes, rinse immediately with clean water and seek medical attention.

● **Specific safety instructions**

- We recommend charging the portable jump starter with power bank  every 1–2 months.
- A slightly higher temperature during charging is absolutely normal and not a malfunction. However, we do recommend leaving the portable jump starter with power bank  to rest for 15 minutes before using.
- Protect the portable jump starter with power bank  from moisture and high temperatures, including fires.
- Store the portable jump starter with power bank  in a dry place and protect the device from moisture and corrosion.
- If you notice the portable jump starter with power bank  is leaking, producing an unusual odour or looking deformed in any way, stop using the device immediately and contact the manufacturer.
- Do not drop the portable jump starter with power bank  while it is being used
- When using the jump lead , ensure that the plug is securely plugged into the vehicle jumpstart outlet .

- When using the jumpstart, make sure that at least 3 indicator lights **7** are illuminated.
- If the indicator lights for charging status **7** go out during the start attempt, charge the portable jump starter with power bank **2**.
- If the vehicle does not start after the 3rd – 5th start attempt, stop the start process and check the other causes that may be preventing the vehicle from starting.

● Using the device

● Checking the capacity of the portable jump starter with power bank

! PLEASE NOTE: After switching on the portable jump starter with power bank **2** using the power switch **1** the device will switch off automatically after approx. 20 seconds, if a consumer unit is not connected.

- To check the capacity of the portable jump starter with power bank **2** press the power switch **1**.
- During charging, the indicator lights will flash **7**.
- The number of permanently lit indicator lights **7** shows the charge level of the portable jump starter with power bank **2**.
- If the portable jump starter with power bank **2** is completely charged, all indicator lights **7** will light up permanently.

Indicator lights	Charge level
not permanent	0%
1 permanently lit	25%
2 permanently lit	50%
3 permanently lit	75%
4 permanently lit	100%



● Charging the portable jump starter with power bank

- Connect the USB C cable [16] with the charging port (USB C) [6] and an appropriate USB A socket or an appropriate USB network adapter (working output voltage $U_{out, max} 5 V \overline{---}$).

! PLEASE NOTE: USB AC adapter not included in the scope of delivery.

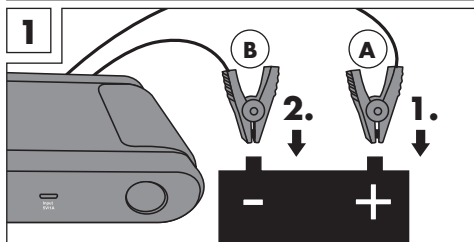
! PLEASE NOTE: An undervoltage protection circuit is installed in the portable jump starter with power bank [2] to protect the device from damage. This prevents a deep discharge of the portable jump starter with power bank [2] and automatically switches the device off once the rechargeable battery pack is fully discharged. Shortly before the undervoltage protection circuit is activated, the last blue indicator light [7] will start to flash. As soon as the undervoltage protection circuit is activated, the last blue indicator light [7] flashes and power will no longer be delivered. Please charge the portable jump starter with power bank [2] again.

! PLEASE NOTE: For safety reasons the device cannot be charged if a battery cell is defective or deeply discharged. In this case, please contact our service point.

● Using the jumpstart feature

Step	LEDs	Meaning / Error	Solution
1. Connect the jump lead [10] of the power bank [2] to the car jumpstart outlet [9] of the power bank [2].	Red Error LED [13] is continuously lit on the jump lead [10].	The voltage determined in the power bank [2] is not enough to start the car.	Charge the power bank [2].
	The green Start LED [12] and the red Error LED [13] flash alternately.	The power bank [2] is ready.	Carry on to step 2...

Step	LEDs	Meaning / Error	Solution
2. First connect the red clip (A) to the positive pole of the vehicle battery and then connect the black battery clip (B) to the negative pole (see Fig. 1).	The red Error LED 13 lights up continuously, a short alarm signal sounds.	The temperature is too high, possibly due to several jump start attempts.	Disconnect the black battery clip (B) first and then the red battery clip (A) from the battery poles. Start again from step 1.
	The red Error LED 13 lights up continuously, an alarm signal sounds continuously.	Battery clips (A) and (B) are the wrong way round. A short circuit has occurred or the battery is leaking.	
	The red Error LED 13 lights up continuously, an alarm signal sounds continuously, followed by two short alarm signals.		
	The green Start LED 12 and the red Error LED 13 flash alternately. After 1–2 seconds only the green LED 12 lights up.	The connection is correct.	Carry on with step 3...
3. Starting up the vehicle.			



⚠ WARNING! As soon as the vehicle starts, remove the jump lead **10** from the portable jump starter with power bank **2** within 30 seconds and disconnect firstly the black battery clip and then the red clip from the battery poles. Otherwise, it could result in dangerous situations! Leave the vehicle engine running.

● Charging mobile phones and tablets

- Press the power switch [1].
- Connect your mobile phone or tablet's USB power cable to the USB output (5 V  / 1 A USB A [5]/2 A USB C [4]) and then to your mobile phone or tablet.

! PLEASE NOTE: Charging is not possible if the portable jump starter [2] with power bank is being charged itself.

● Using the 12 V DC output 8 A with cigarette lighter adapter

- Press the power switch [1].
- Connect the 12 V/8 A cigarette lighter adapter [14] on the 12 V DC output 8 A [3] to your portable jump starter with power bank [2] and then connect it to your terminal device.

! PLEASE NOTE: You will not be able to use the portable jump starter with power bank [2] if it is being charged.

! ATTENTION: Only use the 12 V/8 A cigarette lighter adapter delivered with your product [14]. There is a risk of a short circuit if you use third-party adapters.

● Switching the light on

Lighting mode

- To switch the LED light [8a] on, press the power switch [8] for the LED light.
- Press the power switch for the LED light [8] three times to switch the LED light [8a] off again.

Flash mode

- To switch the LED light [8a] on in flash or SOS mode, press the power switch [8] for the LED light. The LED light [8a] will then be permanently lit.
- Briefly press the power switch for the LED light [8] once again and the LED light [8a] will switch to flash mode.
- Briefly press the power switch for the LED light [8] once again and the LED light [8a] will switch to SOS mode. There will be 3 short flashes, 3 long flashes and another 3 short flashes.

- Briefly press the power switch [8] for the LED light once again to switch off the LED light [8a].

 **ATTENTION:** Do not look directly at the LED lights [8a] as this can damage your eyes.

 **PLEASE NOTE:** It is not possible to turn on the light while the portable jump starter with power bank [2] is being charged.

● FAQs

Q: How can I switch the device off?

A: The device switches off automatically after 20 seconds of non-use. There is no provision for switching it off manually.

Q: How long does it take to fully charge a mobile phone with the device?

A: With a charge level of 3000 mAh:

Approx. 3–4 hours if connected to the USB output 5 V === / 1 A USB A [5]. Approx. 2–3 hours if connected to the USB output 5 V === / 2 A USB C [4]. Please note that if the device is switched on, it will continually use battery power while actually charging and this can extend the charging time.

Q: How long does the device's rechargeable battery pack last?

A: 3–6 months. However, we recommend charging the rechargeable battery pack every 1–2 months.

● Troubleshooting

- = problem
- ⦿ = cause
- = remedy

● **The portable jump starter with power bank [2] is not fully charged, even though all 4 indicator lights [7] are permanently lit.**

- ⦿ It is 60% charged after a long period out of use or in storage.
- Charge the portable jump starter with power bank [2] again as described in the section: "Charging the portable jump starter with power bank".



● **There is no response to pressing the power switch [1].**

- The undervoltage protection circuit for the portable jump starter with power bank [2] is activated.
- Charge the portable jump starter with power bank [2] again as described in the section: "Charging the portable jump starter with power bank".

● **One indicator light [7] flashes, however the portable jump starter with power bank [2] cannot be used.**

- The undervoltage protection circuit for the portable jump starter with power bank [2] is activated.
- Charge the portable jump starter with power bank [2] again as described in the section: "Charging the portable jump starter with power bank".

● **Cleaning**

⚠ WARNING! The device must not come into contact with water or be placed in water. There is a risk of injury due to electric shock if moisture enters the device.

- Do not use cleaners or solvents. These could damage the device beyond repair.
- Keep the housing and device accessories clean.
- Use a damp cloth or a soft brush to clean the device and the accessories.

● **Storage**

- Keep the device in a dry location and out of the reach of children.
- Store the device, including accessories, in the storage bag [17] provided.

● **Information about recycling and disposal**



**DO NOT DISPOSE OF ELECTRICAL TOOLS
IN HOUSEHOLD WASTE! DON'T THROW
AWAY – RECYCLE!**

According to European Directive 2012/19/EU, used electrical devices must be collected separately for environmentally compatible recycling or recovery. The symbol of the crossed out dustbin

means that this device must not be disposed of in household waste at the end of its service life. The device must be handed in at established collection points, recycling centres or waste management depots. The disposal of defective devices which you have sent in will be carried out free of charge. In addition, distributors of electrical and electronic equipment as well as food distributors are obliged to accept returned waste. Lidl provides you with return options directly in its branches and shops. Return and disposal is free of charge for you. When buying a new device you have the right to return an equivalent old device at no charge. In addition you have the option, regardless of whether you are buying a new device, to hand in (up to three) old devices at no charge, as long as the device is no larger than 25 cm in any dimension. Before returning the device please delete all personal information. Before returning, please remove batteries or rechargeable battery packs which are not enclosed by the old device, as well as bulbs, which can be removed without destroying the product and take these to a separate collection point.



Instructions for safe removal of batteries or rechargeable battery packs:

⚠ WARNING! The rechargeable battery pack may only be removed by qualified personnel! RISK OF PERSONAL INJURY THROUGH ELECTRIC SHOCK!

- Ensure that the battery is completely discharged.
- The battery can be removed, once the two halves of the device have been separated from one another. These are held together by commercial screws.
- Carefully remove the battery or the rechargeable battery pack.
- The battery or rechargeable battery pack and device can now be disposed of separately.



Batteries containing harmful substances are labelled with the adjacent symbol, which indicates the prohibition on disposal in household waste. The abbreviations for the relevant heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.



Take used batteries to a waste management company in your city or community or return them to your dealer. This satisfies your legal obligations while also making an important contribution to protecting the environment.



Please note the marking on the different packaging materials and separate them as necessary. The packaging materials are marked with abbreviations (a) and digits (b) with the following definitions: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composite materials.

● Original EC Declaration of Conformity

We,

C. M. C. GmbH Holding

Responsible for documentation:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Germany

hereby take sole responsibility for declaring that the product

Portable jump starter with power bank

IAN: **458268_2401**

Item no.: **2738**

Year of manufacture: **2024/39**

Model: **UMAP 12000 C4**

meets the basic safety requirements as specified in the European Directives

Electromagnetic Compatibility:

(2014/30/EU)

Low Voltage Directive:

(2014/35/EU)

RoHS Directive:

(2011/65/EU), (2015/863/EU)

and the amendments to these Directives.

The object of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of

the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

This conformity assessment is based on the following harmonised standards:

EN 50498:2010

EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 62471:2008

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN IEC 62368-3:2020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 62233:2008

EN 62841-1:2015+A11:2022

St. Ingbert, 01 April 2024

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Löb StraÙe 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

Joachim Bettinger
– Quality Assurance –

● Warranty and service information

Warranty from C. M. C. GmbH Holding

Dear Customer,

The warranty for this equipment is 3 years from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights against the retailer of this product. Your statutory rights are not affected in any way by our warranty conditions, which are described below.

● **Warranty conditions**

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the original sales receipt. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any defect in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our discretion – free of charge. This warranty service requires that you retain proof of purchase (sales receipt) for the defective device for the three year period and that you briefly explain in writing what the fault entails and when it occurred. If the defect is covered by our warranty, we will repair and return your product or send you a replacement. The original warranty period is not extended when a device is repair or replaced.

● **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not extended by the guarantee. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages or defects detected at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Any incidental repairs after the warranty period are subject to a fee.

● **Extent of warranty**

This device has been manufactured according to strict quality guidelines and carefully inspected before delivery.

The warranty applies to material and manufacturing defects only. This warranty does not extend to product parts, which are subject to normal wear and tear and can thus be regarded as consumable parts, or for damages to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or parts made from glass.

This warranty is voided if the product becomes damaged or is improperly used or maintained. For proper use of the product, all of the instructions given in the operating instructions must be followed precisely. If the operating instructions advise you or warn you against certain uses or actions, these must be avoided in all circumstances.

The product is for consumer use only and is not intended for commercial or trade use. The warranty becomes void in the event of misuse and improper use, use of force, and any work on the device that has not been carried out by our authorised service branch.

● Processing of warranty claims

To ensure prompt processing of your claim, please follow the instructions given below.

Please retain proof of purchase and the article number (e.g. IAN) for all inquiries.

The product number can be found on the type plate, an engraving, the cover page of your instructions (bottom left), or the sticker on the back or underside of the device.

In the event of malfunctions or other defects, please first contact our service department below by phone or email. If your product is found to be defective, you can then send your product with proof of purchase (till receipt) and a statement describing what the fault involves and when it occurred free of charge to the service address given.

! **PLEASE NOTE:** You can download this handbook and many more, as well as product videos and software at www.lidl-service.com.



With this QR code you can gain immediate access to the Lidl Service page (www.lidl-service.com) and you can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 458268.



● Service

How to contact us:

GB

Name:	C. M. C. GmbH Holding
Website:	www.cmc-creative.de
E-mail:	service.gb@cmc-creative.de
Phone:	0-808-189-0652
Registered office:	Germany

IAN 458268_2401

Please note that the following address is not a service address.
Please first contact the service point given above.

Address:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Germany

Ordering spare parts:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabela użytych piktogramów	Strona 28
Wprowadzenie	Strona 29
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 30
Zakres dostawy	Strona 31
Opis elementów	Strona 31
Dane techniczne	Strona 32
Ogólne wskazówki dotyczące	
bezpieczeństwa	Strona 33
Szczegółne wskazówki dotyczące	
bezpieczeństwa	Strona 37
Uruchamianie	Strona 39
Należy kontrolować wydajność	
mobilnego urządzenia do rozruchu	
samochodu z powerbankiem	Strona 39
ładowanie mobilnego urządzenia do	
rozruchu samochodu z powerbankiem	Strona 40
Używanie funkcji rozrusznika	Strona 41
ładowanie telefonów komórkowych i tabletów	Strona 42
Użycie wyjścia 12 V DC 8 A z	
adapterem do zapalniczki samochodowej	Strona 42
Włączanie oświetlenia	Strona 43
Często zadawane pytania	Strona 43
Usuwanie usterek	Strona 44
Czyszczenie	Strona 45
Przechowywanie	Strona 45
Wskazówki środowiskowe i dane	
dotyczące utylizacji	Strona 45
Oryginalna deklaracja zgodności UE	Strona 47
Wskazówki dotyczące gwarancji i serwisu	Strona 49
Warunki gwarancji	Strona 49
Okres gwarancji i ustawowe roszczenia	
z tytułu braków	Strona 49
Zakres gwarancji	Strona 50
Przebieg zgłoszenia gwarancyjnego	Strona 50
Serwis	Strona 52



● Tabela użytych piktogramów

	Należy przeczytać instrukcję obsługi!
	Wskazówka
	Stosować się do ostrzeżeń i zasad bezpieczeństwa!
	Lampa LED nie jest przeznaczona do oświetlania pomieszczeń domowych.
	Lampa LED nadaje się do użytku w ekstremalnych temperaturach do -21 °C.
	Klasa ochrony III
	Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do eksploatacji wewnątrz pomieszczeń.
	Napięcie stałe w woltach
	Wykonano z materiału pochodzącego z recyklingu
	Materiał opakowania: tektura falista
	Chronić przed deszczem i wilgocią!
	Włącznik/wyłącznik LED
	Istnieje ryzyko poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń!

	Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym! Zagrożenie dla życia!
	Ostrożnie! Niebezpieczeństwo wybuchu!
	Odzyskiwanie surowców zamiast utylizacji odpadów!
	Opakowanie i urządzenie należy usunąć zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego!
	Zgodnie z przepisami są Państwo zobowiązani do dostarczenia urządzeń z takim oznaczeniem do specjalnego punktu, a nie do niesegregowanych odpadów komunalnych. Utylizowanie takich urządzeń razem z odpadami komunalnymi jest zabronione.
	Prąd stały

Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem UMAP 12000 C4

● Wprowadzenie



Gratulacje! Zdecydowali się Państwo na zakup wysokiej jakości produktu naszej firmy. Rekomendujemy zapoznanie się z produktem przed pierwszym użyciem. W tym celu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt mogą uruchamiać wyłącznie odpowiednio przeszkolone osoby.

PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI!



WSKAZÓWKA: Produkt nadaje się wyłącznie do silników benzynowych do maks. 3 litrów pojemności skokowej lub silników Diesla do maks. 2 litrów pojemności skokowej.



● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem stanowi dodatkowe wsparcie dla systemów z akumulatorami samochodowymi 12 V w przypadku problemów z rozruchem silników benzynowych i wysokoprężnych spowodowanych słabym lub wyczerpanym akumulatorem rozruchowym. Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem nie może jednak zastąpić akumulatora pojazdu. Umożliwia ono użytkownikowi w razie potrzeby jedynie uruchomienie pojazdu bez pomocy osób trzecich, o ile do rozruchu nie jest potrzebnych więcej niż 500 A (maks. prąd szczytowy). Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem nie służy jako dodatkowe wsparcie akumulatorów 6 V. Dodatkowo mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem wyposażone jest w dwa wyjścia USB. Przy ich pomocy w razie potrzeby można naładować telefon komórkowy, nawigację lub inne urządzenia z portem USB. Niniejsza instrukcja powinna być przechowywana w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy przekazać im również całą dokumentację. Wszelkie użycie niezgodne z przeznaczeniem jest zabronione i potencjalnie niebezpieczne. Szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji i użyciem niezgodnym z przeznaczeniem nie są objęte gwarancją i producent nie ponosi za nie odpowiedzialności. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. W przypadku użytku komercyjnego gwarancja wygasa. Produkt ten przeznaczony wyłącznie do zwykłego użytkowania.



Lampa LED nie jest przeznaczona do oświetlania pomieszczeń domowych.



Lampa LED nadaje się do użytku w ekstremalnych temperaturach do -21 °C.

● Zakres dostawy

- 1 mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem
- 1 kabel USB-C
- 1 kabel rozruchowy
- 1 adapter do zapalniczki samochodowej 12 V
- 1 instrukcja obsługi
- 1 torba do przechowywania

● Opis elementów

! **WSKAZÓWKĄ:** Bezpośrednio po otwarciu opakowania należy zawsze sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny i czy urządzenie jest w nienagannym stanie. Nie używać urządzenia, jeśli jest ono uszkodzone.

Patrz rys. A – F:

1	Przycisk on/off (powerbank)
2	Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem
3	Wyjście 12 V DC 8 A
4	Wyjście USB-C 5 V  2A
5	Wyjście USB-A 5 V  1A
6	Przyłącze ładowania (USB-C)
7	Kontrolki stanu naładowania
8	Przycisk zasilania do lampy LED
8a	Lampa LED
9	Wyjście rozrusznika samochodowego
10	Kabel rozruchowy
11	Pole LED
12	Dioda LED startu (zielona)

13	Dioda LED błędu (czerwona)
14	Adapter do zapalniczki samochodowej 12 V/8 A
15	Złącze USB-A
16	Kabel USB-C
16a	Złącze USB-C
17	Torba do przechowywania

! **WSKAZÓWKA:** Pojęcie „produkt” lub „urządzenie” stosowane w dalszej części tekstu dotyczy mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem wymienionego w niniejszej instrukcji obsługi.

● Dane techniczne

Poprzez połączenie szeregowo czterech pojedynczych ogniw, z których zbudowany jest akumulator, przy napięciu całkowitym $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$ powstaje pojemność 3000 mAh. Wynikająca z tego moc odpowiada takiej samej mocy jak w przypadku akumulatora o pojemności całkowitej równej 12 000 mAh przy 3,2 V.

Model:	UMAP 12000 C4
Akumulator, typ:	Akumulator litowo-polimerowy (F8054106)
Akumulator, system chemiczny:	litowo-żelazowo-fosforanowy (LiFePO ₄)
Akumulator, pojemność:	12 000 mAh / 3,2 V  / 38,4 Wh
Cykle ładowania:	1500
Czas ładowania:	maks. 13,5 godziny przy prądzie ładowania 1 A
Wartość szczytowa prądu:	500 A
Prąd rozruchowy:	300 A

Zakres temperatur pracy powerbanku:	0–45 °C
Zakres temperatur pracy diody LED:	–21 °C – 45 °C
Napięcie:	12 V 
Napięcie wejściowe (przylącze ładowania):	5 V  / 1 A (USB-C)
Pojemność:	7000 mAh / 5 V
Napięcie wyjściowe (wyjście USB):	5 V  / 1 A USB-A 5 V  / 2 A USB-C

! Wskazówka: Produkt nadaje się wyłącznie do silników benzynowych do maks. 3 litrów pojemności skokowej lub silników Diesla do maks. 2 litrów pojemności skokowej.

W ramach dalszego rozwoju zmiany techniczne i optyczne można wprowadzać bez uprzedniego powiadomienia. W związku z tym nie udziela się gwarancji co do wszelkich wymiarów, wskazówek oraz informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Tym samym nie ma możliwości dochodzenia roszczeń na podstawie informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

● Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ta sekcja dotyczy podstawowych zasad ostrożności, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia.

Bezpieczeństwo osób:

- Dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z tego urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po poinstruowaniu

w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumieniu wynikających z tego zagrożeń. Urządzenie nie może służyć dzieciom do zabawy. Nie wolno powierzać czyszczenia i konserwacji urządzenia dzieciom bez nadzoru.

- Należy zadbać o nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie należy trzymać z dala od ludzi (w szczególności dzieci) oraz zwierząt domowych.
- W obszarze roboczym użytkownik ponosi odpowiedzialność wobec osób trzecich za szkody powstałe w wyniku korzystania z urządzenia.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

⚠ OSTROŻNIE! Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia i wynikających z tego obrażeń ciała, należy stosować się do poniższych zasad:
Korzystanie z urządzenia:

- Nie używać urządzenia podczas jazdy.
- W przypadku wysokich temperatur nie zostawiać urządzenia w samochodzie. Urządzenie mogłoby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu. Przed uruchomieniem urządzenia należy się upewnić, że nie jest ono uszkodzone i używać go tylko wtedy, gdy jego stan nie budzi zastrzeżeń.

- Urządzenia nie należy wystawiać na działanie deszczu czy wilgoci, nie wolno doprowadzić do kontaktu urządzenia z wodą ani do zanurzenia go pod wodą. Istnieje ryzyko porażenia prądem!
- Podczas korzystania z urządzenia pozostawić wszystkie jego otwory odsłonięte. Nie zatykać otworów urządzenia rękami ani palcami. Nie przykrywać urządzenia. Istnieje ryzyko przegrzania!
- Należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka:
 - gdy urządzenie nie jest używane;
 - jeśli urządzenie pozostaje bez nadzoru;
 - gdy urządzenie poddawane jest czyszczeniu lub konserwacji;
 - gdy kabel jest uszkodzony;
 - gdy do urządzenia dostały się ciała obce lub zaczęło ono wydawać nietypowe dźwięki.
- Korzystać wyłącznie z akcesoriów dostarczanych i zalecanych przez producenta.
- Mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem nie należy demontować ani modyfikować. Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez serwisanta.
- Z urządzenia nie wolno korzystać w obszarach zagrożonych wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.



- Urządzenie należy trzymać z dala od ciepła.
- Nie przechowywać w miejscach, w których temperatura może przekroczyć 70 °C.
- Jego ładowanie możliwe jest tylko w temperaturze otoczenia 0 °C – 40 °C.
- Używać wyłącznie kabla USB  dostarczonego razem z urządzeniem.

⚠ OSTROŻNIE! Aby uniknąć wypadków i obrażeń ciała spowodowanych porażeniem prądem elektrycznym, należy przestrzegać poniższych zasad:
Bezpieczeństwo elektryczne:

- Podczas przenoszenia nie należy trzymać urządzenia za kabel. Przy wyłączeniu kabla z gniazdka zasilającego ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód. Kabel należy zabezpieczyć przed ciepłem, olejem i ostrymi krawędziami.
- Nie wolno doprowadzić do zwarcia dwóch zacisków. Może to spowodować niebezpieczne sytuacje!
- Urządzenia nie należy eksploatować, gdy nie można włączyć i wyłączyć włącznika. W takim przypadku zlecić wymianę uszkodzonych przełączników.
- W przypadku uszkodzenia kabla należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Akumulatory:



OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!

Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora i/lub nie otwierać go. Następstwem może być przegrzanie, pożar lub pęknięcie.

- Nie należy pozostawiać akumulatora w wysokich temperaturach. Może wybuchnąć.
- Regularnie sprawdzać akumulator pod kątem nieszczelności. Wyciekające lub uszkodzone baterie mogą w przypadku kontaktu ze skórą spowodować poparzenia; w związku z tym należy w takim wypadku koniecznie założyć odpowiednie rękawice ochronne! Płyn należy ostrożnie zetrzeć szmatką unikając przy tym kontaktu ze skórą i oczami. Jeśli dojdzie do kontaktu ze skórą lub z oczami – natychmiast przemyć te części ciała czystą wodą i zasięgnąć porady lekarza.

● **Szczególne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**

- Zalecane jest ładowanie mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem  co 1–2 miesiące.
- Lekko podwyższona temperatura podczas ładowania jest zjawiskiem całkowicie normalnym i nie świadczy o usterce. Mimo to zaleca się, aby przed ponownym



użyciem pozostawić mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem [2] przez 15 minut do wystudzenia.

- Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem [2] należy chronić przed działaniem wilgoci, wysokich temperatur i ognia.
- Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem [2] należy przechowywać w suchym miejscu, aby zapobiec jego zawilgoceniu i korodowaniu.
- W przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek wycieku lub specyficznego zapachu wydobywającego się z mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem [2] lub gdy ulegnie ono deformacji, należy natychmiast przerwać eksploatację urządzenia i skontaktować się z producentem.
- Podczas eksploatacji mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem [2] urządzenia nie wolno upuszczać.
- Podczas stosowania przewodu rozrusznika [10] należy uważać, aby wtyczka była prawidłowo włożona do wyjścia rozrusznika samochodowego [9].
- Podczas użycia urządzenia do rozruchu należy zwrócić uwagę na to, czy świecą przynajmniej 3 lampki kontrolne [7].
- Jeżeli podczas uruchamiania lampki kontrolne [7] są zgaszone, należy natą-

dować mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem [2].

- Gdy pojazd nie daje się uruchomić po 3–5 próbach, należy przerwać rozruch i sprawdzić inne przyczyny, które mogłyby utrudnić uruchamianie pojazdu.

● Uruchamianie

● Należy kontrolować wydajność mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem

! WSKAZÓWKA: Po uruchomieniu mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem [2] za pomocą przycisku on/off [1] urządzenie wyłącza się automatycznie po ok. 20 sekundach, jeśli żaden użytkownik nie jest podłączony.

- W celu skontrolowania wydajności mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem [2] należy włączyć przycisk on/off [1].
- Podczas ładowania migają lampki kontrolne [7].
- Liczba nieprzerwanie świecących lampek kontrolnych [7] wskazuje na poziom wydajności mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem [2].
- Gdy mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem [2] jest całkowicie naładowane, świecą się nieprzerwanie wszystkie lampki kontrolne [7].

Lampki kontrolne	Wydajność akumulatora
0 nieprzerwanie	0%
1 nieprzerwanie	25%
2 nieprzerwanie	50%
3 nieprzerwanie	75%
4 nieprzerwanie	100%

● Ładowanie mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem

- Należy podłączyć kabel USB-C [16] do przyłącza ładowania (USB-C) [6] i odpowiedniego gniazda USB-A lub odpowiedniego adaptera zasilania sieciowego USB (robocze napięcie wyjściowe $U_{out,max} 5\text{ V} \text{ ---}$).

! WSKAZÓWKA: Adapter zasilania sieciowego USB nie wchodzi w zakres dostawy urządzenia.

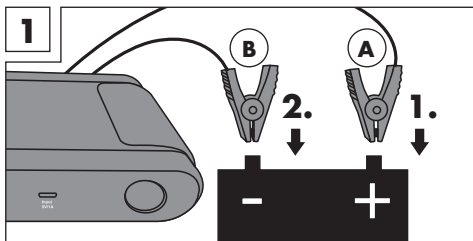
! WSKAZÓWKA: Dla ochrony przed uszkodzeniem mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem [2] zostało wyposażone w zabezpieczenie niedomiarowo-napięciowe. Chroni ono mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem [2] przed głębokim rozładowaniem i wyłącza je automatycznie przy całkowicie rozładowanym akumulatorze. Na krótko zanim zabezpieczenie niedomiarowo-napięciowe zacznie działać, ostatnia niebieska lampka kontrolna zaczyna [7] migać. Jeśli tylko zabezpieczenie niedomiarowo-napięciowe zacznie działać, miga ostatnia niebieska lampka kontrolna [7] i nie można pobrać więcej energii. Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem [2] należy ponownie naładować.

! WSKAZÓWKA: Ze względów bezpieczeństwa, urządzenia nie da się już naładować, jeżeli ogniwo akumulatora jest uszkodzone lub głęboko rozładowane. W takim przypadku należy się skontaktować z naszym serwisem.

● Używanie funkcji rozrusznika

Działanie	LED-y	Znaczenie / Błąd	Rozwiązanie
1. Kabel rozruchowy 10 powerbanku 2 podłączyć do wyjścia rozrusznika samochodowego 9 powerbanku 2 .	Czerwona dioda LED błędu 13 na kablu rozruchowym 10 świeci się nieprzerwanie.	Napięcie stwierdzone w powerbanku 2 nie wystarcza do uruchomienia samochodu.	Naładować powerbank 2 .
	Zielona dioda LED startu 12 i czerwona dioda LED błędu 13 migają naprzemiennie.	Powerbank 2 gotowy.	Można przejść do działania nr 2.
2. Najpierw należy podłączyć czerwony zacisk akumulatora (A) do bieguna dodatniego akumulatora, następnie czarny zacisk akumulatora (B) do bieguna ujemnego (patrz obrazek 1).	Czerwona dioda LED błędu 13 świeci nieprzerwanie, rozbrzmiewa krótki sygnał alarmu.	Temperatura jest zbyt wysoka, być może z powodu wielokrotnych prób rozruchu.	Należy odpiąć najpierw czarny (B), a następnie czerwony zacisk akumulatora (A) od biegunów akumulatora. Konieczne jest ponowne rozpoczęcie od działania nr 1.
	Czerwona dioda LED błędu 13 świeci nieprzerwanie, rozbrzmiewa ciągły sygnał alarmu.	Zamieniono zacisk akumulatora (A) z zaciskiem (B). Powstało zwarcie lub akumulator wycieka.	
		Czerwona dioda LED błędu 13 świeci nieprzerwanie, rozlega się ciągły sygnał alarmowy, a następnie dwa krótkie sygnały alarmowe.	
	Zielona dioda LED startu 12 i czerwona dioda LED błędu 13 migają naprzemiennie. Po mniej więcej 1–2 sekundach świeci się jeszcze tylko zielona dioda LED startu 12 .	Połączenie jest prawidłowe.	Można przejść do działania nr 3.

Działanie	LED-y	Znaczenie / Błąd	Rozwiązanie
3. Uruchamianie pojazdu.			



⚠ OSTRZEŻENIE Zaraz po uruchomieniu pojazdu należy w ciągu 30 sekund odpiąć kabel rozruchowy **10** od mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem **2**, odpinając najpierw czarny, a następnie czerwony zacisk od biegunów akumulatora. W przeciwnym wypadku może dojść do niebezpiecznych sytuacji! Zostawić włączony silnik pojazdu.

● Ładowanie telefonów komórkowych i tabletów

- Wcisnąć przycisk on/off **1**.
- Włożyć kabel zasilający USB telefonu komórkowego lub tabletu do wyjścia USB (5 V  /1 A USB A **5**/2 A USB C **4**), a następnie połączyć go z telefonem komórkowym lub tabletem.

⚠ WSKAZÓWKA: ładowanie nie jest możliwe, gdy mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem **2** samo jest ładowane.

● Użycie wyjścia 12 V DC 8 A z adapterem do zapalniczki samochodowej

- Wcisnąć przycisk on/off **1**.
- Podłączyć adapter do zapalniczki samochodowej 12 V/8 A **14** do wyjścia 12 V DC 8 A **3** mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem **2**, a następnie z urządzeniem końcowym.

! **WSKAZÓWKA:** Użycie wyjścia w ten sposób nie jest możliwe, gdy mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem [2] jest ładowane.

! **UWAGA:** Należy używać tylko dostarczonego adaptera do zapalniczki samochodowej 12 V/8 A [14]. Przy stosowaniu obcych adapterów może dojść do szpicia.

● Włączanie oświetlenia

Tryb świecenia

- Aby włączyć lampę LED [8a] naciśnięcie przycisk zasilania lampy LED [8].
- Naciśnięcie ponownie przycisk zasilania lampy LED [8] 3 razy, aby ponownie wyłączyć lampę LED [8a].

Tryb migania

- Aby włączyć lampę LED [8a] w trybie migania lub SOS naciśnięcie przycisk zasilania lampy LED [8]. Lampa LED [8a] świeci najpierw światłem ciągłym.
- Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku zasilania lampy LED [8] sprawia, że lampa LED [8a] przechodzi w tryb migania.
- Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku zasilania lampy LED [8] sprawia, że lampa LED [8a] przechodzi w tryb SOS. Miga on wówczas w cyklach: 3 razy krótko, 3 razy długo i 3 razy krótko.
- Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku zasilania lampy LED [8] powoduje wyłączenie lampy LED [8a].

! **UWAGA:** Nie patrzeć bezpośrednio w lampę LED [8a], ponieważ jest to szkodliwe dla oczu.

! **WSKAZÓWKA:** Włączenia oświetlenia w czasie ładowania mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem [2] nie jest możliwe.

● Często zadawane pytania

Pyt.: Jak wyłączyć urządzenie?

Odp.: Urządzenie wyłącza się automatycznie po 20 sekundach bez aktywności. Nie przewidziano możliwości manualnego wyłączenia urządzenia.

Pyt.: Jak długo trwa pełne naładowanie telefonu komórkowego za pomocą urządzenia?

Odp.: W przypadku mocy akumulatora 3000 mAh: około 3–4 godziny w przypadku podłączenia do wyjścia USB 5 V === /1 A USB A [5]. Około 2–3 godziny w przypadku podłączenia do wyjścia USB 5 V === /2 A USB C [4]. Należy zwrócić uwagę na to, że urządzenie uruchomione podczas ładowania jednocześnie zużywa energię, co może wydłużyć czas ładowania.

Pyt.: Na jak długo starcza naładowanie akumulatora urządzenia?

Odp.: 3–6 miesięcy. Zaleca się jednak ładować akumulator co 1–2 miesiące.

● Usuwanie usterek

- = problem
- ⊙ = przyczyna
- = usunięcie usterki

● **Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem [2] nie jest w pełni naładowane, mimo że wszystkie 4 lampki kontrolne [7] świecą się nieprzerwanie.**

- ⊙ Po dłuższym okresie nieużywania lub przechowywania poziom naładowania wynosi 60%.
- Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem [2] należy naładować ponownie zgodnie z opisem w rozdziale „Ładowanie mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem”.

● **Brak reakcji po naciśnięciu przycisku on/off [1].**

- ⊙ Zabezpieczenie niedomiarowo-napięciowe mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem [2] jest aktywne.
- Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem [2] należy naładować ponownie zgodnie z opisem w rozdziale „Ładowanie mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem”.

● **Miga lampka kontrolna [7], jednak mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem [2] nie da się używać.**

- ⦿ Zabezpieczenie niedomiarowo-napięciowe mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem [2] jest aktywne.
- Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem [2] należy naładować ponownie zgodnie z opisem w rozdziale „Ładowanie mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem”.

● Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE Urządzenie nie może wchodzić w kontakt z wodą ani nie wolno go wkładać do wody. W przypadku przedostania się wilgoci do wnętrza istnieje ryzyko porażenia prądem.

- Nie używać środków czyszczących ani rozpuszczalników. Ich użycie może nieodwracalnie uszkodzić urządzenie.
- Obudowę i akcesoria urządzenia należy utrzymywać w czystości.
- Do czyszczenia urządzenia i akcesoriów stosować wilgotną szmatkę lub miękką szczotkę.

● Przechowywanie

- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie wraz z akcesoriami powinno być przechowywane w dołączonej torbie do przechowywania [17].

● Wskazówki środowiskowe i dane dotyczące utylizacji



URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH NIE WOLNO WYRZUCAĆ WRAZ Z INNYMI ODPADAMI! ODZYSKIWANIE SUROWCÓW ZAMIAST UTYLIZACJI ODPADÓW!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE zużyte urządzenia elektroniczne muszą być segregowane i przekazywane do dalszego przetwarzania zgodnie z przepisami ochrony środowiska. Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci oznacza, że tego urządzenia po zakończeniu użytkowania nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Urządzenie należy zdać w odpowiednich punktach

zbiórki, zakładach recyklingu lub utylizacji odpadów. Oferujemy nieodpłatną utylizację przestanych do nas niesprawnych urządzeń. Ponadto do odbioru urządzeń zobowiązani są dystrybutorzy sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a także sklepy spożywcze. Lidl zapewnia możliwości odbioru bezpośrednio w filiach i marketach. Zwrot i utylizacja są dla Państwa bezpłatne. Przy zakupie nowego urządzenia mają Państwo prawo do bezpłatnego zwrotu tego samego rodzaju zużytego urządzenia. Ponadto, niezależnie od zakupu nowego urządzenia, mają Państwo możliwość bezpłatnego zwrotu (do trzech) urządzeń zużytych, które nie przekraczają 25 cm w żadnym wymiarze. Przed zwrotem urządzenia należy usunąć z niego wszystkie dane osobowe. Należy również wyjąć baterie lub akumulatory, które nie są zabudowane w zużytym urządzeniu, oraz lampy, które można wyjąć bez ich niszczenia, i zdać je do punktu selektywnej zbiórki odpadów.



Wskazówki dotyczące bezpiecznego wyjęcia baterii i akumulatorów:

⚠ OSTRZEŻENIE Akumulator może demonstrować wyłącznie wykwalifikowany personel! NIEBEZPIECZEŃSTWO SZKÓD OSOBOWYCH SPOWODOWANE PORAŻENIEM ELEKTRYCZNYM!

- Upewnić się, że akumulator jest całkowicie rozładowany.
- Wyjęcie akumulatora odbywa się poprzez oddzielenie obu połówek obudowy. Są one połączone standardowo dostępnymi w handlu wkrętami.
- Teraz można ostrożnie wyjąć baterię lub akumulator.
- Teraz można osobno zutylizować baterię lub akumulator oraz urządzenie.



Akumulatory zawierające szkodliwe substancje są opatrzone następującymi symbolami, oznaczającymi zakaz wyrzucania ich do odpadów domowych. Oznaczenia metali ciężkich o decydującym znaczeniu to: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Zużyte akumulatory należy dostarczyć do firmy utylizacyjnej w swoim mieście lub gminie lub zwrócić je dystrybutorowi. W ten sposób wypełniają Państwo obowiązki ustawowe i wnoszą ważny wkład w ochronę środowiska naturalnego.



Należy przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby oddzielić je od siebie. Materiały opakowaniowe oznaczone są skrótami (a) oraz cyframi (b) o następującym znaczeniu: 1–7:

tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Nie wyrzucać produktu do śmieci pochodzących z gospodarstwa domowego, lecz należy oddać go do gminnego punktu zbiórki w celu przetworzenia odpadu! Informacje na temat sposobów utylizacji wysłużonego produktu uzyskają Państwo w swoim urzędzie gminy lub urzędzie miejskim.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● Oryginalna deklaracja zgodności UE

My,

C. M. C. GmbH Holding

Osoba odpowiedzialna za dokument:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

NIEMCY

oświadczamy, jako wyłącznie odpowiedzialny podmiot, że produkt
**Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu
z powerbankiem**

IAN:

458268_2401

nr art.:

2738

Rok produkcji:

2024/39

Model:

UMAP 12000 C4



spełnia zasadnicze wymagania bezpieczeństwa zawarte w dyrektywach europejskich

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej:
(2014/30/UE)

Dyrektywa niskonapięciowa:
(2014/35/UE)

Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS):
(2011/65/UE), (2015/863/UE)

wraz z późniejszymi zmianami.

Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 roku w sprawie ograniczenia stosowania niektórych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

W celu dokonania oceny zgodności posłużono się następującymi normami zharmonizowanymi:

EN 50498:2010

EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 62471:2008

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN IEC 62368-3:2020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 62233:2008

EN 62841-1:2015+A11:2022

St. Ingbert, dnia 01.04.2024 r.

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Löblich-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

Joachim Bettinger
- Dział Jakości -

● Wskazówki dotyczące gwarancji i serwisu

Gwarancja firmy C. M. C. GmbH Holding

Szanowni Klienci,
na urządzenie to udzielamy gwarancji na okres 3 lat od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu uprawnienia ustawowe w stosunku do jego sprzedawcy. Nasza gwarancja przedstawiona w dalszej części tekstu nie ogranicza tych uprawnień ustawowych.

● Warunki gwarancji

Okres gwarancji biegnie od daty zakupu. Proszę zachować oryginalny paragon. Stanowi on dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiału lub produkcyjna, wówczas – według naszego uznania – nieodpłatnie naprawimy lub wymienimy produkt. Warunkiem świadczenia gwarancyjnego jest przedłożenie w okresie trzyletnim niesprawnego urządzenia i dowodu zakupu (paragonu) wraz z krótkim opisem, na czym polega wada bądź usterka i kiedy ona wystąpiła.

Jeżeli nasza gwarancja obejmuje daną wadę, otrzymają Państwo naprawiony lub nowy produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancyjnego.

● Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu braków

Okres gwarancyjny nie jest przedłużany przez rękojmię. Dotyczy to również części zamiennych i naprawianych. Ewentualnie

już przy zakupie należy natychmiast zgłosić po rozpakowaniu istniejące uszkodzenia i braki. Po upływie okresu gwarancji występujące przypadki naprawy objęte są kosztami.

● Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane zgodnie z surowymi wytycznymi jakościowymi i skrupulatnie sprawdzone przed dostawą.

Gwarancja obejmuje wady materiału lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje elementów produktów, które ulegają normalnemu zużyciu i które można uznać za części zużywalne ani uszkodzeń delikatnych części, np. włącznika, akumulatora lub części szklanych.

Niniejsza gwarancja wygasa, jeśli produkt zostanie uszkodzony, będzie nieprawidłowo użytkowany lub konserwowany. Prawidłowe użytkowanie produktu oznacza stosowanie się do wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, które są odradzane w instrukcji obsługi lub przed którymi ona ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego, nie-komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania siły oraz w przypadku ingerencji dokonanych nie przez nasz autoryzowany serwis gwarancja wygasa.

● Przebieg zgłoszenia gwarancyjnego

Dla zapewnienia szybkiego przetworzenia zgłoszenia gwarancyjnego prosimy o zastosowanie się do następujących wskazówek:

Prosimy mieć pod ręką paragon i numer artykułu (np. IAN) jako dowód zakupu.

Numer artykułu podany jest na tabliczce znamionowej, jest wygrawerowany, znajduje się na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce na tylnej ścianie lub na spodzie urządzenia.

Gdyby wystąpiły błędy w działaniu lub inne wady bądź usterki, proszę najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z niżej wymienionym działem serwisu. Produkt zarejestrowany jako uszkodzony można następnie przestać na nasz koszt na podany adres serwisu, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając, na czym polega wada bądź usterka i kiedy ona wystąpiła.

! WSKAZÓWKA: Na stronie www.lidl-service.com można pobrać te i wiele innych podręczników, filmów o produktach, a także oprogramowanie.



Należy użyć tego kodu QR, aby przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i otworzyć instrukcję obsługi wprowadzając numer artykułu (IAN) 458268.



● Serwis

Jesteśmy do Państwa dyspozycji:

PL

Nazwa:	GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
Strona www:	www.gtxservice.pl
Adres e-Mail:	bok@gtxservice.com
Numer telefonu:	0048 22 364 53 50

IAN 458268_2401

Poniższy adres nie jest adresem serwisu. Zapraszamy do kontaktu z wyżej wymienionym serwisem.

Adres:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
NIEMCY

Zamawianie części zamiennych:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Käytettyjen kuvasymboleiden taulukko	Sivu 53
Johdanto	Sivu 55
Ohjeiden mukainen käyttö	Sivu 55
Toimituksen sisältö	Sivu 56
Osien kuvaus	Sivu 56
Tekniset tiedot	Sivu 57
Yleiset turvaohjeet	Sivu 58
Eriyiset turvallisuushuomautukset	Sivu 62
Käyttöönotto	Sivu 63
Auton apukäynnistin ja varavirtalähde	
-laitteen kapasiteetin tarkastaminen	Sivu 63
Auton apukäynnistin ja varavirtalähde	
-laitteen lataaminen	Sivu 64
Käynnistysaputoiminnon käyttäminen	Sivu 64
Matkapuhelimien ja tablettien lataaminen	Sivu 66
Savukkeensytytinadapterilla varustetun	
12 V-DC -lähden 8 A käyttäminen	Sivu 66
Valon sytyttäminen	Sivu 66
Usein kysytyt kysymykset	Sivu 67
Viankorjaus	Sivu 67
Puhdistus	Sivu 68
Säilytys	Sivu 68
Ympäristötiedot ja hävittämistä	
koskevat tiedot	Sivu 69
Alkuperäinen EU-	
vaatimustenmukaisuusvakuutus	Sivu 70
Ohjeita takuu- ja huoltoasioiden hoitamiseen	Sivu 71
Takuehdot	Sivu 72
Takuu aika ja lakisääteiset puutteita koskevat oikeudet	Sivu 72
Takuun laajuus	Sivu 72
Toiminta takuutapauksessa	Sivu 73
Huolto	Sivu 74

● Käytettyjen kuvasymboleiden taulukko

	Lue käyttöopas!
	Huomautus



	Noudata varoituksia ja turvaohjeita!
	LED-valo ei sovellu kotitalouden huonevalaistuksessa käytettäväksi.
	LED-valo soveltuu äärimmäisiin lämpötiloihin -21 °C:seen saakka.
	Suojausluokka III
	Laite soveltuu käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa.
	Tasajännite voltteina
	Valmistettu kierrätysmateriaalista
	Pakkausmateriaali aaltopahvia
	Pidä poissa sateesta ja kosteudesta!
	LEDin virtakytkin
	VAROITUS Vakavien tai kuolemaan johtavien vammojen mahdollisuus!
	Varoitus sähköiskun vaarasta! Hengenvaara!
	Varo! Räjähdyksivaara!

	Hyödynnä raaka-aineet jätteiden hävittämisen sijaan!
	Kierrätä pakkaus ja laite ympäristövaatimusten mukaisesti!
	Sinulla on lakisääteinen velvollisuus toimittaa tällä tavoin merkityt laitteet erilliskeräykseen; niitä ei saa hävittää yhdessä lajittelemattoman yhdyskuntajätteen kanssa. Hävittäminen kotitalousjätteen mukana on kielletty.
	Tasavirta

Auton apukäynnistin ja varavirtalähde UMAP 12000 C4

• Johdanto



Sydämelliset onnittelut! Olet hankkinut yrityksemme korkealaatuisen tuotteen. Tutustu tuotteeseen ennen sen ensimmäistä käyttöönottoa. Lue tätä varten huolellisesti seuraavassa esitetyt käyttö- ja turvallisuusohjeet. Tuotteen saa ottaa käyttöön ainoastaan ohjeistettu henkilö.

EI SAA ANTAA LASTEN KÄSIIN!



HUOMAUTUS: Soveltuu vain bensiinimoottoreille, joiden iskutilavuus on enintään 3 litraa, ja dieselmoottoreille, joiden iskutilavuus on enintään 2 litraa.

• Ohjeiden mukainen käyttö

Tämä auton apukäynnistin ja varavirtalähde antaa käynnistys-apua autojen 12 V:n akkujärjestelmille tilanteissa, joissa diesel- ja bensiinikäyttöisten moottoreiden käynnistysongelmat johtuvat heikosta tai tyhjästä käynnistysakusta. Auton apukäynnistin ja varavirtalähde ei kuitenkaan korvaa auton akkua. Käyttäjä voi tarvittaessa käynnistää sen avulla ajoneuvon ilman kolmannen osapuolen apua, jos käynnistämiseen tarvitaan enintään 500 A (maksimivirta). Auton apukäynnistintä ja varavirtalähdettä ei

ole tarkoitettu käytettäväksi 6 V:n akkujen lisätukena. Auton apukäynnistin ja varavirtalähde on varustettu lisäksi kahdella USB-lähdöllä. Niiden kautta voidaan ladata tarvittaessa matkapuhelin, navigointilaitte tai muita USB-liitännällä varustettuja laitteita. Säilytä tämä käyttöopas huolellisesti. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, anna myös kaikki vastaavat asiakirjat sen mukana. Kaikenlainen käyttö, joka poikkeaa ohjeiden mukaisesta käytöstä, on kiellettyä ja mahdollisesti vaarallista. Takuu ei kata vaurioita, jotka aiheutuvat vaatimusten vastaisesta ja väärinkäytöstä, eivätkä ne kuulu valmistajan vastuisiin. Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Ammattikäyttöön ottaminen johtaa takuun mitätöitymiseen. Tuote on tarkoitettu tavanomaiseen käyttöön.



LED-valo ei sovellu kotitalouden huonevalaistuksessa käytettäväksi.



LED-valo soveltuu äärimmäisiin lämpötiloihin -21 °C:seen saakka.

● Toimituksen sisältö

- 1 auton apukäynnistin ja varavirtalähde
- 1 USB-C-kaapeli
- 1 apukäynnistyskaapeli
- 1 12 V:n savukkeensytytinadapteri
- 1 käyttöopas
- 1 säilytyslaukku

● Osien kuvaus



HUOMAUTUS: Tarkista välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen toimituslaajuuden täydellisyys ja laitteen moitteeton kunto. Älä käytä laitetta, jos se on viallinen.

Katso kuvat A – F:

1	Virtapainike (varavirtalähde)
2	Auton apukäynnistin ja varavirtalähde
3	12 V:n DC-lähtö 8 A

4	Lähtö USB-C 5 V  2 A
5	Lähtö USB-A 5 V  1 A
6	Latausliitäntä (USB-C)
7	Varaustilan merkkivalot
8	LED-valon virtapainike
8a	LED-valo
9	Auton käynnistysavun lähtö
10	Apukäynnistyskaapeli
11	LED-laatikko
12	Käynnistysksen merkkivalo (vihreä)
13	Vikatilan merkkivalo (punainen)
14	12 V- / 8 A -savukkeensytytinadapteri
15	USB-A-liitäntä
16	USB-C-kaapeli
16a	USB-C-liitäntä
17	Säilytyslaukku

! **HUOMAUTUS:** Seuraavassa tekstissä käytetyt ilmaisut "tuote" ja "laite" viittaavat tässä käyttöoppaassa mainittuun auton apukäynnistin ja varavirtalähde -laitteeseen.

● Tekniset tiedot

Akku muodostuu neljästä yksittäisestä kennosta, joiden sarjakytkennän ansiosta akun kapasiteetti on 3 000 mAh kokonaisjännitteen ollessa $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$. Tulokseksi saatava teho vastaa akkua, jonka kokonaiskapasiteetti on 12 000 mAh 3,2 V:n jännitteellä.



Malli:	UMAP 12000 C4
Akku, tyyppi:	litiumpolymeeriakku (F8054106)
Akku, kemiallinen järjestelmä:	litiumrautafosfaatti (LiFePO ₄)
Akku, kapasiteetti:	12 000 mAh / 3,2 V  / 38,4 Wh
Täyteenlataukset:	1500
Latausaika:	maks. 13,5 tuntia 1 A:n latausvirralla
Maksimivirta:	500 A
Käynnistysvirta:	300 A
Varavirtalähteen käyttölämpötila:	0–45 °C
LEDin käyttölämpötila:	-21 °C ... 45 °C
Jännite:	12 V 
Tulojännite (latausliitäntä):	5 V  / 1 A (USB-C)
Kapasiteetti:	7 000 mAh / 5 V
Lähtöjännite (USB:n lähtö):	5 V  / 1 A USB-A 5 V  / 2 A USB-C

! **Huomautus: Soveltuu vain bensiinimoottoreille, joiden iskutilavuus on enintään 3 litraa, ja dieselmoottoreille, joiden iskutilavuus on enintään 2 litraa.**

Teknisiä ja ulkomuotoon liittyviä muutoksia saatetaan tehdä tuotekehittelyn nimissä ilman erillistä ilmoitusta. Tässä käyttöoppaassa mainitut mitat, huomautukset ja tiedot esitetään siten ilman takuuta. Oikeudellisia vaatimuksia, jotka perustuvat käyttöoppaaseen, ei voida sen vuoksi hyväksyä.

● Yleiset turvaohjeet

Tässä kappaleessa käsitellään perusturvamääräyksiä laitteella työskenneltäessä.

Henkilöiden turvallisuus:

- Tätä laitetta saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistitoimintoihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla on vain vähän kokemusta tai tietoa, mikäli heitä valvotaan tai jos heidät opastetaan laitteen käyttöön ja jos he ymmärtävät siitä mahdollisesti seuraavat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistustoimia eivätkä käyttäjälle määritettyjä huoltotoimia ilman valvontaa.
- Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he ala leikkiä laitteella.
- Laite tulee pitää etäällä ihmisistä – erityisesti lapsista – ja kotieläimistä.
- Laitteen käyttäjä on vastuussa työskentelyalueella ulkopuolisille sattuvista vahingoista, joita aiheutuu laitteen käytöstä.
- Säilytä laite kuivassa paikassa ja lasten ulottumattomissa.

 **VARO! Näin vältät laitevauriot ja niistä mahdollisesti aiheutuvat henkilövahingot:**

Työskentely laitetta käyttäen:

- Älä käytä laitetta ajon aikana.
- Älä jätä laitetta autoon ulkolämpötilan ollessa korkea. Laite voisi vaurioitua peruuttamattomasti. Tarkasta laite ennen sen käyttöönottoa vaurioiden varalta ja



käytä sitä vain sen ollessa moitteettomassa kunnossa.

- Älä altista laitetta sateelle tai kostealle säälle, älä anna sen joutua kosketuksiin veden kanssa äläkä upota sitä veteen. Se aiheuttaisi sähköiskun vaaran!
- Pidä laitteen kaikki aukot vapaina käytön aikana. Älä sulje aukkoja käsilläsi tai sormillasi äläkä peitä laitetta. On olemassa ylikuumenemisen vaara!
- Sammuta laite ja vedä pistoke irti pistorasiasta
 - kun laitetta ei käytetä
 - kun laite on jätettävä ilman valvontaa
 - kun teet puhdistus- tai huoltotöitä
 - kun liitäntäjohto on vaurioitunut
 - jos laitteeseen on tunkeutunut vieraita esineitä tai siitä kuuluu epänormaaleja ääniä.
- Käytä ainoastaan valmistajan toimittamia ja suosittelemia lisävarusteita.
- Auton apukäynnistintä ja varavirtalähdettä ei saa purkaa osiin tai muuttaa. Laitteen saa korjata ainoastaan huoltoteknikko.
- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisilla alueilla, esim. helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähetyillä.
- Älä anna laitteen altistua lämmölle.
- Älä säilytä paikoissa, joissa lämpötila voi ylittää 70 °C.
- Lataa vain ympäristönlämpötilassa 0 °C ... 40 °C.

- Käytä vain laitteen mukana toimitettua USB-C-kaapelia 16.



VARO!

Näin vältät sähköiskusta johtuvat onnettomuudet ja loukkaantumiset: Sähköturvallisuus:

- Älä kanna laitetta riiputtaen sitä kaapelista. Jos et käytä johtoa, vedä pistoke irti pistorasiasta. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
- Älä oikosulje liittimiä. Seurauksena voi olla vaaratilanteita.
- Älä käytä laitetta, jos sen kytkintä ei voi kytkeä päälle ja pois päältä. Vaihdata vaurioituneet kytkimet.
- Jos johto vaurioituu, vedä pistoke välittömästi irti pistorasiasta.

Akut:



VARO! RÄJÄHDYSVAARA!

Älä oikosulje akkua äläkä avaa sitä.

Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovaara tai halkeaminen.

- Älä altista akkua voimakkaalle lämmölle. Se voi räjähtää.
- Takasta akku säännöllisesti vuotojen varalta. Vuotavat tai vaurioituneet akut voivat aiheuttaa palovammoja, jos ne joutuvat kosketuksiin ihon kanssa; muista siksi käyttää tällöin soveltuvia suojakäsineitä! Pyyhi neste varovasti pois



liinalla ja vältä kosketusta ihon ja silmien kanssa. Jos nestettä joutuu iholle tai silmiin, huuhtele välittömästi puhtaalla vedellä ja ota yhteys lääkäriin.

● Erityiset turvallisuushuomautukset

- Suosittelemme, että auton apukäynnistin ja varavirtalähde [2] ladataan 1–2 kuukauden välein.
- Lämpötilan kohoaminen hieman lataamisen aikana ei ole vikatoiminto, vaan täysin normaalia. On kuitenkin suositeltavaa, että annat auton apukäynnistin ja varavirtalähde [2] -laitteen olla 15 minuuttia levossa ennen kuin jatkat sen käyttöä.
- Pidä auton apukäynnistin ja varavirtalähde [2] loitolla kosteudesta, korkeista lämpötiloista ja tulesta.
- Säilytä auton apukäynnistin ja varavirtalähde [2] kuivassa paikassa ja suojaa se kosteudelta ja korroosiolta.
- Jos huomaat, että auton apukäynnistin ja varavirtalähde [2] -laitteesta on valunut nestettä tai siitä erittyy omituista hajua, lopeta välittömästi sen käyttö ja ota yhteyttä valmistajaan.
- Älä pudota auton apukäynnistin ja varavirtalähde -laitetta [2] käytön aikana.
- Varmista apukäynnistyskaapelia [10] käyttäessäsi, että pistoke on tiukasti auton käynnistysavun lähdössä [9].

- Varmista käynnistysapua käyttäessäsi, että vähintään 3 merkkivaloa [7] palaa.
- Jos varaustilan merkkivalot [7] ovat sammuksissa käynnistämisen yhteydessä, lataa auton apukäynnistin ja varavirtalähde [2].
- Jos ajoneuvoa ei pysty käynnistämään 3. – 5. käynnistysyrityksen jälkeen, lopeta käynnistämisen yrittäminen ja tarkasta muut syyt, jotka voivat estää ajoneuvon käynnistymisen.

● Käyttöönotto

● Auton apukäynnistin ja varavirtalähde -laitteen kapasiteetin tarkastaminen

! HUOMAUTUS: Kun auton apukäynnistin ja varavirtalähde [2] on kytketty päälle virtapainikkeesta [1], laite kytkeytyy noin 20 sekunnin kuluttua automaattisesti jälleen pois päältä, jos sitä ei liitetä sähkölaitteeseen.

- Tarkasta auton apukäynnistin ja varavirtalähde -laitteen [2] kapasiteetti painamalla virtapainiketta [1].
- Merkkivalot [7] vilkkuvat latauksen aikana.
- Jatkuvasti palavien merkkivalojen [7] lukumäärä ilmaisee auton apukäynnistin ja varavirtalähde -laitteen [2] akun varauksen.
- Kun auton apukäynnistin ja varavirtalähde [2] on täyteen ladattu, kaikki merkkivalot [7] palavat jatkuvasti.

Merkkivalot	Akun varaus
Ei mikään jatkuvasti	0 %
1 jatkuvasti	25 %
2 jatkuvasti	50 %
3 jatkuvasti	75 %
4 jatkuvasti	100 %

● Auton apukäynnistin ja varavirtalähde -laitteen lataaminen

- Yhdistä USB-C-kaapeli [16] latausliitäntään (USB-C) [6] ja soveltuvaan USB-A-pistorasiaan tai soveltuvaan USB-verkkoliitäntäadapteriin (käytön aikainen lähtöjännite $U_{out,max} 5\text{ V} \rightarrow$).

! HUOMAUTUS: USB-verkkoliitäntäadapteri ei sisälly toimitukseen.

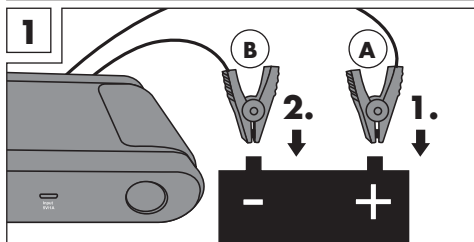
! HUOMAUTUS: Auton apukäynnistin ja varavirtalähde -laitteeseen [2] on asennettu alijännitesuojapiiri laitteen suojaamiseksi. Se estää auton apukäynnistin ja varavirtalähde -laitteen [2] syväpurkautumisen ja kytkee laitteen automaattisesti pois päältä akun ollessa tyhjä. Viimeinen sininen merkkivalo [7] alkaa vilkkua hieman ennen kuin alijännitesuojapiiri aktivoituu. Kun alijännitesuojapiiri on aktivoitunut, viimeinen sininen merkkivalo [7] vilkkuu, eikä laitteesta saa enää energiaa. Lataa auton apukäynnistin ja varavirtalähde [2] jälleen.

! HUOMAUTUS: Turvallisuussyistä laitetta ei voi enää ladata, kun akkukenno on vaurioitunut tai syväpurkautunut. Ota tällöin yhteyttä huoltokeskukseemme.

● Käynnistysaputoiminnon käyttäminen

Toimenpide	LEDit	Merkitys/virhe	Ratkaisu
1. Liitä varavirtalähteen [2] apukäynnistyskaapeli [10] varavirtalähteen [2] auton käynnistysavun lähtöön [9].	Apukäynnistyskaapelin [10] punainen virhe-LED [13] palaa jatkuvasti.	Varavirtalähteen [2] jännite ei riitä auton käynnistämiseen.	Lataa varavirtalähde [2] täyteen.
	Vihreä käynnistys-LED [12] ja punainen virhe-LED [13] vilkkuvat vuorotellen.	Varavirtalähde [2] on käyttövalmis.	Jatka toimenpiteellä 2.

Toimenpide	LEDit	Merkitys/virhe	Ratkaisu
2. Liitä ensin punainen akkuliitin (A) ajoneuvon akun plus-napaan ja sen jälkeen musta akkuliitin (B) miinus-napaan (katso kuva 1).	Punainen virhe-LED 13 palaa jatkuvasti, ja laitteesta kuuluu lyhyt hälytysmerkki.	Lämpötila on liian korkea, mahdollisesti useampien käynnistysyritysten jälkeen.	Irrota ensin musta (B) ja sitten punainen akkuliitin (A) akun navoista. Aloita uudelleen toimenpiteestä 1.
	Punainen virhe-LED 13 palaa jatkuvasti, ja laitteesta kuuluu lyhyt hälytysmerkki.	Akkuliittimet (A) ja (B) on liitetty väärinpäin. On syntynyt oikosulku tai akusta valuu akkunestettä.	
	Punainen virhe-LED 13 palaa jatkuvasti, laitteesta kuuluu jatkuva hälytysmerkki, jota seuraa kaksi lyhyttä hälytysmerkkiä.		
	Vihreä käynnistys-LED 12 ja punainen virhe-LED 13 vilkkuvat vuorotellen. 1–2 sekunnin kuluttua palaa enää vain vihreä käynnistys-LED 12 .	Liitäntä on tehty oikein.	
3. Käynnistä ajoneuvo.			Jatka toimenpiteellä 3.



A VAROITUS Kun ajoneuvo on käynnistynyt, poista 30 sekunnin kuluessa apukäynnistyskaapeli **10** auton apukäynnistin ja varavirtalähde -laitteesta **2**, ja irrota ensin musta ja sitten punainen akkuliitin akun navoista. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla vaaratilanteita! Anna ajoneuvon moottorin käydä.

● Matkapuhelimien ja tablettien lataaminen

- Paina virtapainiketta **1**.
- Liitä matkapuhelimesi tai tablettisi USB-virtakaapeli USB-lähtöön (5 V  / 1 A USB-A **5** / 2 A **4** USB-C) ja yhdistä sen jälkeen matkapuhelimeesi tai tablettiisi.

! HUOMAUTUS: Lataaminen ei ole mahdollista, kun itse auton apukäynnistin **2** ja varavirtalähde -laitetta ladataan.

● Savukkeensytytinadapterilla varustetun 12 V-DC -lähdön 8 A käyttäminen

- Paina virtapainiketta **1**.
- Liitä 12 V / 8 A -savukkeensytytinadapteri **14** auton apukäynnistin ja varavirtalähde -laitteen **2** 12 V-DC -lähtöön 8 A **3** ja yhdistä sitten päätelaitteeseesi.

! HUOMAUTUS: Käyttäminen ei ole mahdollista, kun auton apukäynnistin ja varavirtalähde -laitetta **2** ladataan.

! HUOMIO: Käytä vain toimitukseen sisältyvää 12 V / 8 A -savukkeensytytinadapteria **14**. Muita adaptereita käytettäessä on olemassa oikosulun vaara.

● Valon sytyttäminen

Valaisutila

- Kytke LED-valo **8a** päälle painamalla LED-valon virtapainiketta **8**.
- Paina LED-valon virtapainiketta **8** vielä 3 kertaa kytkeäksesi LED-valon **8a** jälleen pois päältä.

Vilkkutila

- Jos haluat käyttää LED-valoa **8a** vilkku- tai SOS-tilassa, paina LED-valon virtapainiketta **8**. LED-valo **8a** palaa ensin jatkuvasti.

- Kun painat LED-valon virtapainiketta [8] uudelleen lyhyesti, LED-valo [8a] siirtyy vilkkutilaan.
- Kun painat LED-valon virtapainiketta [8] uudelleen lyhyesti, LED-valo [8a] siirtyy SOS-tilaan. Silloin se vilkkuu 3 kertaa lyhyesti, 3 kertaa pitkään ja 3 kertaa lyhyesti.
- Kun painat LED-valon virtapainiketta [8] vielä kerran lyhyesti, LED-valo [8a] sammuu.

 **HUOMIO:** Älä katso suoraan LED-valoon [8a], sillä se vahingoittaa silmiä.

 **HUOMAUTUS:** Valoa ei voi sytyttää, kun auton apukäynnistin ja varavirtalähde -laitetta [2] ladataan.

● Usein kysytyt kysymykset

K: Miten laite kytketään pois päältä?

V: Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä 20 sekunnin käyttämättömyyden jälkeen. Sitä ei ole tarkoitettu manuaalisesti pois päältä kytkettäväksi.

K: Miten kauan kestää ladata matkapuhelin täyteen laitteella?

V: Akun kapasiteetin ollessa 3000 mAh:

N. 3–4 tuntia USB-lähtöön 5 V === /1 A USB-A [5] liitettynä.

N. 2–3 tuntia USB-lähtöön 5 V === /2 A USB-C [4] liitettynä.

Huomaa kuitenkin, että päälle kytketty laite kuluttaa akkuvirtaa samaan aikaan, kun se latautuu, ja tällöin latausaika voi olla pidempi.

K: Kuinka kauan laitteen akun varaus säilyy?

V: 3–6 kuukautta. Suosittelemme kuitenkin lataamaan akun 1–2 kuukauden välein.

● Viankorjaus

● = Ongelma

⊙ = Syy

○ = Korjaus

- **Auton apukäynnistin ja varavirtalähde [2] ei ole täysin ladattu, vaikka kaikki 4 merkkivaloa [7] palavat jatkuvasti.**

- ⦿ Varaus on pidemmän käyttämättömyyden tai varastoinnin jälkeen noin 60 %.
- Lataa apukäynnistin ja varavirtalähde [2] uudelleen kappaleessa "Auton apukäynnistin ja varavirtalähde -laitteen lataaminen" kuvatulla tavalla.
- **Laite ei reagoi virtapainiketta [1] painettaessa.**
- ⦿ Auton apukäynnistin ja varavirtalähde -laitteen [2] alijännitesuojaus on aktivoitunut.
- Lataa apukäynnistin ja varavirtalähde [2] uudelleen kappaleessa "Auton apukäynnistin ja varavirtalähde -laitteen lataaminen" kuvatulla tavalla.
- **Yksi merkkivalo [7] vilkkuu, mutta auton apukäynnistin ja varavirtalähde -laitetta [2] ei kuitenkaan voi käyttää.**
- ⦿ Auton apukäynnistin ja varavirtalähde -laitteen [2] alijännitesuojaus on aktivoitunut.
- Lataa apukäynnistin ja varavirtalähde [2] uudelleen kappaleessa "Auton apukäynnistin ja varavirtalähde -laitteen lataaminen" kuvatulla tavalla.

● Puhdistus

⚠ VAROITUS Laite ei saa joutua kosketuksiin veden kanssa, eikä sitä saa asettaa suoraan veteen. Sähköiskun aiheuttama loukkaantumisvaara, jos laitteen sisälle pääsee kosteutta.

- Älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia. Ne saattaisivat vaurioittaa laitetta peruuttamattomasti.
- Pidä laitteen kotelo ja tarvikkeet puhtaina.
- Käytä kosteaa liinaa tai pehmeää harjaa laitteen ja tarvikkeiden puhdistamiseen.

● Säilytys

- Säilytä laite kuivassa paikassa ja lasten ulottumattomissa.
- Pidä laitetta ja sen tarvikkeita mukana toimitetussa säilytyslaukussa [17].

● Ympäristötiedot ja hävittämistä koskevat tiedot



ÄLÄ HÄVITÄ SÄHKÖLAITTEITA KOTITALOUSJÄTTEEN MUKANA! HYÖDYNNÄ RAAKA-AINEET JÄTTEIDEN HÄVITTÄMISEN SIJAAN!

Käytetyt sähkölaitteet on EU-direktiivin 2012/19/EU mukaan kerättävä erikseen ja kierrätettävä ympäristöystävällisellä tavalla. Yliiviivatun roskasäiliön kuvake merkitsee sitä, että laitetta ei saa hävittää sen käyttöön päätyttyä kotitalousjätteen mukana. Laite tulee viedä asianmukaiseen keräyspisteeseen, hyötyjätteiden kierrätyslaitokseen tai jätehuoltoon. Hävitämme vialliset, palautetut laitteet veloitusetta. Tämän lisäksi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jälleenmyyjät ja elintarvikkeiden jälleenmyyjät ovat velvollisia ottamaan vastaan hävitettävät laitteet. Lidl tarjoaa palautusmahdollisuuksia suoraan myymälöissään ja markkina-alueillaan. Palautus ja hävittäminen ovat asiakkaalle maksuttomia. Uuden laitteen oston yhteydessä asiakkaalla on oikeus antaa maksutta pois vastaava käytetty laitteensa. Lisäksi asiakkaalla on mahdollisuus palauttaa maksutta (enintään kolme) vanhaa laitetta, joiden mitat eivät ylitä 25 cm:iä, riippumatta siitä, ostaako hän uuden laitteen. Poista ennen luovutusta kaikki henkilötiedot. Poista ennen luovutusta paristot tai akut, joita ei ole asennettu kiinteästi käytettyyn laitteeseen, sekä lamput, jotka ovat poistettavissa niiden tuhoutumatta, ja vie ne erilliseen keräyspisteeseen.



Ohjeet paristojen ja akkujen turvalliseen poistamiseen:

VAROITUS Ainoastaan ammattihenkilöstö saa poistaa akun! SÄHKÖISKUSTA AIHEUTUVIEN HENKILÖVAHINKOJEN VAARA!

- Varmista, että akku on täysin tyhjä.
- Akku voidaan poistaa, kun kotelon kaksi puoliskoa on erotettu toisistaan. Ne on kiinnitetty toisiinsa tavanomaisilla ruuveilla.
- Poista paristot tai akut varovaisesti.
- Paristot tai akut ja laite voidaan nyt hävittää erikseen.



Haitta-aineita sisältävät paristot on merkitty vieressä esitetyillä symboleilla, jotka merkitsevät kieltoa hävittää ne kotitalousjätteen mukana. Olennaisten raskasmetallien nimitykset ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy.

Toimita käytetyt paristot kaupungissasi tai kunnassasi olevaan jätteenkeräyspisteeseen tai takaisin myyjälle. Näin täytät lakisääteisen velvollisuutesi ja teet hyvän työn ympäristönsuojelun kannalta.



Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja lajittele materiaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joilla on seuraavat merkitykset:

1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: yhdisteet.

● Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Yritys

C. M. C. GmbH Holding

Asiakirjavastaava:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

Saksa

ilmoittaa yksinomaisella vastuullaan, että tuote

Auton apukäynnistin ja varavirtalähde

IAN: **458268_2401**

Tuotenro: **2738**

Valmistusvuosi: **2024/39**

Malli: **UMAP 12000 C4**

täyttää eurooppalaisissa direktiiveissä
(2014/30/EU)

Pienjännitedirektiivi:

(2014/35/EU)

RoHS-direktiivi:

(2011/65/EU), (2015/863/EU)

määritetyt olennaiset suojavaatimukset.

Edellä kuvattu ilmoituksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU säännösten mukainen.

Vaatimustenmukaisuuden arvioinnissa on käytetty seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja:

EN 50498:2010

EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 62471:2008

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN IEC 62368-3:2020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 62233:2008

EN 62841-1:2015+A11:2022

St. Ingbert, 01.04.2024

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Löb StraÙe 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

Joachim Bettinger

- Laadunvarmistus -

● Ohjeita takuu- ja huoltoasioiden hoitamiseen

C. M. C. GmbH Holding:n takuu

Arvoisa asiakas,
tällä laitteella on 3 vuoden takuu ostopäivästä lähtien. Jos tässä tuotteessa on puutteita, teillä on lakisääteisiä oikeuksia myyjään nähden. Seuraavassa esitetty takuumme ei rajoita lakisääteisiä oikeuksia.



● Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti huolellisesti. Sitä tarvitaan todisteeksi ostosta. Jos tässä tuotteessa ilmenee materiaali- tai valmistusvika 3 vuoden kuluessa sen ostopäivästä, korjaamme tuotteen tai vaihdamme sen uuteen teille maksuttomasti – valintamme mukaan. Tämä takuusuoritus edellyttää, että 3 vuoden määräajan kuluessa esitetään viallinen laite ja ostotosite (kassakuitti) sekä kuvataan lyhyesti vika ja sen ilmene-misajankohta.

Jos takuumme kattaa vian, saatte laitteen korjattuna takaisin tai uuden laitteen. Tuotteen korjaaminen tai vaihtaminen ei aloita uutta takuuaikaa.

● Takuuaika ja lakisääteiset puutteita koskevat oikeudet

Lakisääteinen vastuu ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisista jo ostettaessa olleista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti kun laite on purettu pakkauksestaan. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

● Takuun laajuus

Laite on tuotettu huolellisesti tiukkojen laatumääräysten mukaisesti ja tarkastettu tunnollisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- ja valmistusvikoja. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, joihin kohdistuu normaalia kulutusta ja joita pidetään sen vuoksi kuluvin osina, eikä rikkoutuvien osien, kuten kytkinten tai akkujen eikä lasista valmistettujen osien vaurioita. Tämä takuu raukeaa, jos tuotetta on vahingoitettu tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Asianmukaiseen käyttöön on sovellettava tarkasti vain alkuperäisessä käyttöohjeessa esitettyjä ohjeita. On ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimia, joita alkuperäisessä käyttöohjeessa neuvotaan välttämään tai joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön, ei ammattikäyttöön. Väärinkäyttö ja epäasianmukainen käsittely, väkivallan käyttö ja toimet, jotka eivät ole valtuutetun huoltotoimipisteemme tekemiä, aiheuttavat takuun raukeamisen.

● Toiminta takuutapauksessa

Pyydämme noudattamaan seuraavia ohjeita asianne nopean käsittelyn varmistamiseksi:

Ottaessasi yhteyttä ota valmiiksi esille ostokuitti ja tuotenumero (esim. IAN) osoituksena ostosta. Näet tuotenumerot tyyppikilvestä, kaiverruksesta, ohjeesi kansilehdeltä (vasemmasta alakulmasta) tai taka- tai alapuolella olevasta tarrasta. Jos ilmenee toimintavirheitä tai muita puutteita, ota ensiksi puhelimitse tai sähköpostitse yhteyttä seuraavassa mainittuun huolto-osastoon. Voit sen jälkeen lähettää viällisenä pitämäsi tuotteen ilman postimaksua sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan ostotosite (kassakuitti) ja ilmoitus siitä, mikä puute on kyseessä ja milloin se on ilmennyt.



HUOMAUTUS: Voit ladata osoitteesta

www.lidl-service.com tämän ja monia muita ohjekirjoja, tuotevideoita ja ohjelmistoja.



Tällä QR-koodilla pääset suoraan Lidlin huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöoppaan syöttämällä tuotenumeron (IAN) 458268.



● Huolto

Näin otat meihin yhteyttä:

FI

Yrityksen nimi:	C. M. C. GmbH Holding
Internet-osoitteemme on:	www.cmc-creative.de
Sähköposti:	service.fi@cmc-creative.de
Puhelin:	+49 (0) 6894 9989750 (Saksan lankaverkosto, normaalihint)
Pääpaikka:	Saksa

IAN 458268_2401

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite.
Ota ensin yhteyttä yllä mainittuun huoltokeskukseen.

Osoite:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
SAKSA

Varaosatilaukset:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabell med symboler	Sida 75
Inledning	Sida 77
Avsedd användning	Sida 77
Leveransomfattning	Sida 78
Beskrivning av delar.....	Sida 78
Tekniska data	Sida 79
Allmänna säkerhetsföreskrifter	Sida 80
Specifik säkerhetsinformation	Sida 84
Idrifttagning	Sida 85
Kontrollera kapaciteten för den mobila starthjälpen med powerbank.....	Sida 85
Ladda den mobila starthjälpen med powerbank	Sida 85
Använda starthjälpsfunktionen.....	Sida 86
Ladda mobiler och surfplattor.....	Sida 88
Använd 12 V DC-uttag 8 A med cigarettändaradapter...	Sida 88
Slå på belysningen	Sida 88
Vanliga frågor	Sida 89
Felavhjälpning	Sida 89
Rengöring	Sida 90
Förvaring	Sida 90
Miljöinformation och uppgifter om avfallshantering	Sida 90
EU-försäkran om överensstämmelse	Sida 92
Information om garanti och service	Sida 93
Garantivillkor	Sida 93
Garantitid och lagstadgade anspråk vid brister	Sida 94
Garantiomfattning	Sida 94
Avveckling vid garantifall	Sida 94
Service	Sida 95

● Tabell med symboler	
	Läs bruksanvisningen!
	Obs!
	Observera varningarna och säkerhetsföreskrifterna!



	LED-lampan är inte lämplig för rumsbelysning i hemmet.
	LED-lampan är lämplig för extrema temperaturer ner till -21°C.
	Skyddsklass III
	Utrustningen är endast avsedd för användning inomhus.
	Likspänning i volt
	Tillverkat av återvinningsmaterial
	Förpackningsmaterial wellpapp
	Skydda utrustningen mot regn och fukt!
	Strömbrytare för LED-lampan
	Risk för allvarliga eller dödliga skador!
	Varning för elstötar! Livsfara!
	Se upp! Explosionsrisk!
	Källsortera istället för att kassera!
	Återvinn förpackningen och utrustningen på ett miljövänligt sätt!

	Du är enligt lag skyldig att källsortera märkt utrustning. Utrustningen får inte slängas som hushållsavfall.
	Likström

Mobil starthjälp med powerbank UMAP 12000 C4

● Inledning



Grattis! Du har valt en av produkt av hög kvalitet. Gör dig förtrogen med hur den fungerar innan du börjar använda den. Läs därför bruksanvisningen och säkerhetsföreskrifterna noggrant. Endast instruerade personer får använda produkten.

FÖRVARAS OÄTKOMLIGT FÖR BARN!



OBS! Endast lämplig för bensinmotorer med en cylindervolym på max. 3 liter och för dieselmotorer med en cylindervolym på max. 2 liter.

● Avsedd användning

Denna mobila starthjälp med powerbank är avsedd som extra stöd för 12 V-fordonsbatterisystem vid startproblem med diesel- och bensinmotorer på grund av svaga eller urladdade startbatterier. Den mobila starthjälpen med powerbank kan dock inte ersätta fordonsbatteriet. Den gör det bara möjligt för användaren att vid behov starta bilen utan hjälp av tredje part om det inte krävs mer än 500 A för att starta bilen (max. toppström). Denna mobila starthjälp med powerbank kan inte användas som extra stöd för 6 V-batterier. Den mobila starthjälpen med powerbank har dessutom 2 USB-uttag. Med dem kan vid behov mobiltelefoner, navigationsenheter eller andra enheter med USB-anslutningsmöjlighet laddas. Spara bruksanvisningen. Lämna över alla dokument som gäller den här produkten om den säljs eller överläts till någon annan. All användning som avviker från den avsedda användningen är förbjuden och kan vara farlig. Skador som orsakats av att anvisningarna inte följts eller felaktig användning omfattas inte av garantin och inte heller av



tillverkarens ansvar. Utrustningen är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Vid yrkesmässig användning upphör garantin att gälla. Produkten är avsedd för normal användning.



LED-lampan är inte lämplig för rumsbelysning i hemmet.



LED-lampan är lämplig för extrema temperaturer ner till -21°C.

● Leveransomfattning

- 1 mobil starthjälp med powerbank
- 1 USB C-kabel
- 1 startkabel
- 1 adapter för 12 V-cigarettändare
- 1 bruksanvisning
- 1 förvaringsväska

● Beskrivning av delar



OBS! Kontrollera omedelbart efter uppackningen att leveransen är komplett och att utrustningen är i felfritt skick. Använd inte utrustningen om den är defekt.

Se bild A till F:

1	Strömbrytare (powerbank)
2	Mobil starthjälp med powerbank
3	12 V DC-uttag 8 A
4	Uttag USB-C 5 V  2A
5	Uttag USB-A 5 V  1A
6	Laddanslutning (USB-C)
7	Kontrolllampor för batterinivå
8	Strömbrytare för LED-lampa

8a	LED-lampa
9	Uttag för starthjälp
10	Startkabel
11	LED-box
12	Startlampa (grön)
13	Fellampa (röd)
14	Adapter för 12 V-/8 A-cigarettändare
15	USB A-anslutning
16	USB C-kabel
16a	USB C-anslutning
17	Förvaringsväska

! OBS! När uttrycket "produkt" eller "utrustning" används i texten nedan avses den mobila starthjälpen med power-bank som nämns i denna bruksanvisning.

● Tekniska data

Genom att seriekoppla de fyra enkelcellerna som batteriet är uppbyggt av erhålls vid en total spänning på $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$ en kapacitet på 3 000 mAh. Den resulterande effekten motsvarar samma effekt som för ett batteri med en total kapacitet på 12 000 mAh vid 3,2 V.

Modell:	UMAP 12000 C4
Batteri, typ:	Litiumpolymerbatteri (F8054106)
Batteri, kemiskt system:	Litium/järnfosfat (LiFePO ₄)
Batteri, kapacitet:	12 000 mAh/3,2 V  /38,4 Wh
Laddningscykler:	1500
Laddningstid:	max. 13,5 timmar med 1 A laddström



Toppström:	500 A
Startström:	300 A
Användningstemperatur powerbank:	0–45 °C
Användningstemperatur LED:	–21 °C – 45 °C
Spänning:	12 V 
Inspänning (laddningsanslutning):	5 V  /1A (USB-C)
Kapacitet:	7 000 mAh/5 V
Utgångsspänning (USB-utgång):	5 V  /1A USB-A 5 V  /2A USB-C

❗ Obs! Endast lämplig för bensinmotorer med en cylindervolym på max. 3 liter och för dieselmotorer med en cylindervolym på max. 2 liter.

Den tekniska utvecklingen kan leda till tekniska och visuella förändringar utan att detta meddelas i förväg. Alla mått, anvisningar och uppgifter i denna bruksanvisning lämnas därför utan garanti. Det är alltså inte möjligt att göra rättsliga anspråk grundat på bruksanvisningen.

● Allmänna säkerhetsföreskrifter

I det här avsnittet behandlas grundläggande säkerhetsföreskrifter vid arbete med utrustningen.

Personsäkerhet:

- Utrustningen kan användas av barn över 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap när de övervakas eller instrueras med

avseende på säker användning av utrustningen och har förstått resulterande faror. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

- Barn ska hållas under uppsikt och får absolut inte använda utrustningen som leksak.
- Håll utrustningen borta från personer (framför allt barn) och husdjur.
- Användaren ansvarar för skador på tredje part i arbetsområdet som inträffar på grund av användning av utrustningen.
- Förvara utrustningen på ett torrt ställe och utom räckhåll för barn.

 WARNING! Undvik skador på utrustningen och eventuella påföljande personskador:
Arbeta med utrustningen:

- Använd inte utrustningen under körning.
- Lämna inte utrustningen i bilen vid hög utomhustemperatur. Utrustningen kan förstöras. Kontrollera om utrustningen är skadad innan den tas i drift och använd den endast i felfritt skick.
- Utsätt inte utrustningen för regn eller fukt och låt den inte komma i kontakt med vatten och doppa inte den i vatten. Risk för elektrisk stöt!
- Håll samtliga öppningar på utrustningen fria under användningen. Förslut inte



öppningarna med händer eller fingrar och täck inte över utrustningen. Risk för överhettning!

- Stäng av utrustningen och dra ut kontakten ur eluttaget:
 - när du inte använder utrustningen.
 - när du inte har uppsikt över utrustningen.
 - när du utför rengörings- och underhållsarbeten.
 - om anslutningskabeln är skadad.
 - om det har kommit in främmande föremål eller om det hörs onormala ljud.
- Använd bara tillbehör som levereras och rekommenderas av tillverkaren.
- Den mobila starthjälpen med powerbank får inte demonteras eller modifieras. Den här utrustningen får bara repareras av en servicetekniker.
- Utrustningen får inte användas i områden med explosionsrisk, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.
- Utsätt inte utrustningen för värme.
- Förvara inte utrustningen på ställen där temperaturen kan överstiga 70 °C.
- Ladda bara vid omgivningstemperaturer på mellan 0 °C – 40 °C.
- Använd endast USB C-kabeln  som följer med utrustningen.

WARNING! Så här undviker du olyckor och personskador på grund av elektriska stötar:

Elsäkerhet:

- Bär inte utrustningen i kabeln. Använd inte kabeln för att dra ut kontakten ur eluttaget. Skydda kabeln från värme, olja och vassa kanter.
- Kortslut inte de två klämmorna. Detta kan leda till farliga situationer!
- Använd inte utrustningen om det inte går att sätta på och stänga av den med strömbrytaren. Byt ut skadade strömbrytare.
- Vid skador på kabeln ska du omedelbart dra ut kontakten ur eluttaget.

Batterier:

WARNING! EXPLOSIONSRISK!

Batteriet får inte kortslutas och inte heller öppnas. Det kan leda till överhettning, brandfara eller att det brister.

- Utsätt inte batteriet för stark värme. Det kan explodera.
- Kontrollera regelbundet om batteriet läcker. Läckande eller skadade batterier kan leda till frätskador vid hudkontakt. I de här situationerna ska du därför alltid använda lämpliga skyddshandskar! Torka försiktigt bort vätskan med en trasa och undvik hud- och ögonkontakt. Skölj omedelbart med rent vatten vid hud- eller ögonkontakt och uppsök läkare.



● Specifik säkerhetsinformation

- Vi rekommenderar att den mobila starthjälpen med powerbank  laddas en gång i månaden.
- En något förhöjd temperatur vid laddning är inte ett funktionsfel utan är helt normalt. Men vi rekommenderar ändå att du inte använder den mobila starthjälpen med powerbank  på 15 minuter.
- Håll den mobila starthjälpen med powerbank  borta från fukt och höga temperaturer och eld.
- Förvara den mobila starthjälpen med powerbank  på ett torrt ställe och skydda den mot fukt och korrosion.
- Om du märker att starthjälpen med powerbank  läcker eller luktar ovanligt eller att den deformeras ska du omedelbart sluta använda den och kontakta tillverkaren.
- Se till att den mobila starthjälpen med powerbank  inte ramlar ner när den används.
- När du använder startkabeln  måste du kontrollera att kontakten sitter fast ordentligt i starthjälpens uttag .
- Kontrollera att minst 3 kontrollampor  lyser när du använder starthjälpen.
- Om kontrollamporna för batterinivå  inte lyser under startproceduren måste du ladda den mobila starthjälpen med powerbank .

- Om bilen inte går att starta efter 3–5 startförsök måste du avsluta och kontrollera om det kan finnas någon annan orsak till att bilen inte startar.

● Idrifttagning

● Kontrollera kapaciteten för den mobila starthjälpen med powerbank

❗ OBS! När den mobila starthjälpen med powerbank **[2]** har slagits på med strömbrytaren **[1]** stängs utrustningen av automatiskt efter ca 20 sekunder om ingen förbrukare ansluts.

- Kontrollera kapaciteten för den mobila starthjälpen med powerbank **[2]** genom att trycka på strömbrytaren **[1]**.
- Vid laddning blinkar kontrollamporna **[7]**.
- Antalet permanent tända kontrollampor **[7]** anger batteriladdningen för den mobila starthjälpen med powerbank **[2]**.
- När den mobila starthjälpen med powerbank **[2]** är helt laddad lyser alla kontrollampor **[7]** permanent.

Kontrollampor	Batteriladdning
ingen permanent	0 %
1 permanent	25 %
2 permanent	50 %
3 permanent	75 %
4 permanent	100 %

● Ladda den mobila starthjälpen med powerbank

- Anslut USB C-kabeln **[16]** till laddningsanslutningen (USB-C) **[6]** och ett lämpligt USB A-uttag eller en lämplig USB-nätadapter (arbetsutspänning $U_{out,max} = 5\text{ V ---}$).



! OBS! USB-nätadaptern ingår inte i leveransen.

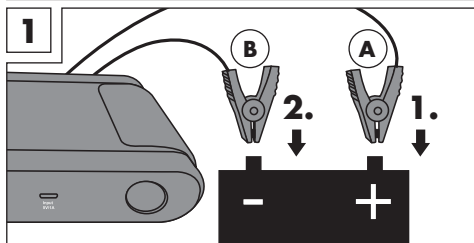
! OBS! Den mobila starthjälpen med powerbank [2] har ett inbyggt underspänningsskydd för att skydda den mot skador. Skyddet förhindrar att den mobila starthjälpen med powerbank [2] djupurladdas och kopplar från enheten när batteriet är fullständigt urladdat. En kort stund innan underspänningsskyddet aktiveras börjar den sista blå kontrollampan [7] blinka. När underspänningsskyddet aktiveras blinkar den sista blå kontrollampan [7] och det går inte att hämta mer energi. Ladda den mobila starthjälpen med powerbank [2] på nytt.

! OBS! Av säkerhetsskäl kan utrustningen inte längre laddas om en battericell är defekt eller helt urladdad. Kontakta i så fall vår serviceavdelning.

● Använda starthjälpsfunktionen

Åtgärd	LED-lampor	Betydelse/fel	Lösning
1. Anslut powerbankens [2] starthjälpskabel [10] till powerbankens [2] uttag för automatisk starthjälp [9].	Den röda fellampan [13] på startkabeln [10] lyser permanent.	Den mätta spänningen i powerbanken [2] räcker inte till för att starta bilen.	Ladda powerbanken [2].
	Den gröna startlampan [12] och den röda fellampan [13] blinkar växelvis.	Powerbanken [2] är redo.	Fortsätt med åtgärd 2...

Åtgärd	LED-lampor	Betydelse/fel	Lösning
2. Anslut först den röda batteriklämman (A) till bilbatteriets pluspol och anslut sedan den svarta batteriklämman (B) till minuspolen (se bild 1).	Den röda fellampan 13 lyser permanent och en kortvarig larmsignal hörs.	Temperaturen är för hög, möjligen efter flera startförsök.	Koppla först bort den svarta (B) och sedan den röda batteriklämman (A) från batteripolerna. Börja om på nytt med åtgärd 1.
	Den röda fellampan 13 lyser permanent och en kontinuerlig larmsignal hörs.	Batteriklämma (A) och (B) har förväxlats. Det har uppstått en kortslutning eller batteriet läcker.	
	Den röda fellampan 13 lyser permanent, en kontinuerlig larmsignal hörs följt av två kortvariga larmsignaler.		
		Anslutningen är korrekt.	Fortsätt med åtgärd 3...
3. Starta bilen.			



⚠ VARNING När bilen har startat ska startkabeln **10** tas bort från den mobila starthjälpen med powerbank **2** inom 30 sekunder och först den svarta och sedan den röda batteriklämman tas bort från batteripolerna. Annars kan farliga situationer uppstå! Låt bilmotorn gå.

● Ladda mobiler och surfplattor

- Tryck på strömbrytaren [1].
- Anslut din mobiltelefons eller surfplattas USB-strömkabel till USB-uttaget (5 V /1 A USB-A [5]/2 A USB-C [4]) och anslut den sedan till din mobiltelefon eller surfplatta.

 **OBS!** Det är inte möjligt att ladda när den mobila starthjälpen [2] med powerbank själv laddas.

● Använd 12 V DC-uttag 8 A med cigarettändaradapter

- Tryck på strömbrytaren [1].
- Anslut 12 V-/8 A-cigarettändaradaptern [14] till 12 V DC-uttaget 8 A [3] på din mobila starthjälp med powerbank [2] och anslut den sedan till din enhet.

 **OBS!** Det är inte möjligt att ladda när den mobila starthjälpen [2] med powerbank laddas.

 **VARNING!** Använd bara den medföljande 12 V-/8 A-cigarettändaradaptern [14]. Om andra adapterar används finns det risk för kortslutning.

● Slå på belysningen

Belysningsläge

- Tryck på LED-lampans [8a] strömbrytare för att tända LED-lampan [8].
- Tryck tre gånger på LED-lampans [8] strömbrytare för att släcka LED-lampan [8a].

Blinkläge

- För att tända LED-lampan [8a] i blink- eller SOS-läge håller du först strömbrytaren [8] intryckt i 3 sekunder. LED-lampan [8a] tänds först permanent.
- Tryck till på strömbrytaren [8] igen för att ställa om LED-lampan [8a] till blinkläget.

- Tryck till på strömbrytaren [8] igen för att ställa om LED-lampan [8a] till SOS-läget. Den blinkar då snabbt 3 gånger, länge 3 gånger, snabbt 3 gånger.
- Tryck till på strömbrytaren [8] igen för att släcka LED-lampan [8a].

 **WARNING!** Titta inte direkt in i LED-lampan [8a].
Det skadar ögonen.

 **OBS!** Det är inte möjligt att tända belysningen när den mobila starthjälpen med powerbank [2] laddas.

● Vanliga frågor

F: Hur stänger man av utrustningen?

S: Utrustningen stängs av automatiskt efter 20 s utan aktivitet.
Det finns ingen manuell avstängningsfunktion.

F: Hur lång tid tar det att ladda upp en mobiltelefon helt med utrustningen?

S: Vid en batterikapacitet på 3000 mAh:
Ca 3–4 timmar vid anslutning till USB-uttaget 5 V === / 1 A USB-A [5]. Ca 2–3 timmar vid anslutning till USB-uttaget 5 V === / 2A USB-C [4]. Observera att en påslagen utrustningen samtidigt förbrukar batteriladdning när den laddas vilket kan förlänga laddningstiden.

F: Hur länge är utrustningen batteri laddat?

S: 3–6 månader. Men vi rekommenderar ändå att batteriet laddas var 1–2 månad.

● Felavhjälpning

- = Problem
- ⊙ = Orsak
- = Åtgärd

● **Den mobila starthjälpen med powerbank [2] är inte helt laddad trots att alla 4 kontrollamporna [7] lyser permanent.**

- ⊙ När utrustningen inte har använts på ett tag eller förvaras ligger laddningen på 60 %.
- Ladda den mobila starthjälpen med powerbank [2] igen enligt beskrivningen i avsnittet "Ladda den mobila starthjälpen med powerbank".



- **Ingen reaktion när man trycker på strömbrytaren [1].**
 - Underspänningsskyddet på den mobila starthjälpen med powerbank [2] är aktiverat.
 - Ladda den mobila starthjälpen med powerbank [2] igen enligt beskrivningen i avsnittet "Ladda den mobila starthjälpen med powerbank".
- **En kontrollampa [7] blinkar men den mobila starthjälpen med powerbank [2] går ändå inte att använda.**
 - Underspänningsskyddet på den mobila starthjälpen med powerbank [2] är aktiverat.
 - Ladda den mobila starthjälpen med powerbank [2] igen enligt beskrivningen i avsnittet "Ladda den mobila starthjälpen med powerbank".

● Rengöring

⚠ VARNING Utrustningen får inte komma i kontakt med vatten eller placeras i vatten. Risk för skador på grund av elektriska stötar om det kommer in fukt i utrustningen.

- Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. De kan förstöra utrustningen.
- Håll utrustningens hölje och tillbehören till utrustningen rena.
- Använd en fuktig trasa eller en mjuk borste för att rengöra utrustningen och tillbehören.

● Förvaring

- Förvara utrustningen på ett torrt ställe och utom räckhåll för barn.
- Förvara utrustningen inklusive tillbehör i den medföljande förvaringsväskan [17].

● Miljöinformation och uppgifter om avfallshantering



**SLÄNG INTE ELVERKTYG
I HUSHÅLLSSOPORNA! KÄLLSORTERA
ISTÄLLET FÖR ATT KASSERA!**

Enligt europeiska direktivet 2012/19/EU ska förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas in för miljövänlig återvinning.

Symbolen med överstruken soptunna anger att den här utrustningen inte får slängas som vanligt hushållsavfall när den inte längre används. Utrustningen ska lämnas in till återvinningen. Det är gratis att lämna in defekt utrustning för avfallshantering. Dessutom är försäljare av elektrisk och elektronisk utrustning samt livsmedelsbutiker skyldiga att ta emot sådan utrustning. Lidl ger möjlighet att återlämna utrustningen direkt i sina butiker. Det är gratis att lämna in och återvinna utrustningen. När du köper ny utrustning har du rätt att lämna in motsvarande utrustning kostnadsfritt. Dessutom kan du, oberoende av om du köper ny utrustning, kostnadsfritt lämna in (upp till tre) utrustningar som inte är större än 25 cm. Radera alla personuppgifter innan du lämnar in utrustningen. Ta ut batterier som inte är fast monterade i utrustningen samt lampor som kan tas ut utan att förstöras och lämna in dem för källsortering separat.



Säker borttagning av batterier:

⚠ VARNING Det uppladdningsbara batteriet får endast demonteras av en expert! RISK FÖR PERSONSKADOR PÅ GRUND AV ELEKTRISK STÖT!

- Kontrollera att batteriet är slut.
- Batterier kan tas ut genom att man öppnar höljet. Höljet sitter ihop med vanliga skruvar.
- Ta ut batteriet försiktigt.
- Nu kan batteriet och utrustningen slängas separat.



Batterier som innehåller skadliga ämnen är märkta med följande symboler, som hänvisar till förbudet om avfallshantering tillsammans med hushållsavfallet. Beteckningarna för de avgörande tungmetallerna är:

Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly.

Transportera förbrukade batterier till en avfallsanläggning i din stad eller kommun, eller lämna tillbaka dem till återförsäljaren. Du uppfyller därmed de lagstadgade skyldigheterna och lämnar ett viktigt bidrag till miljöskyddet.



Se märkningen på de olika förpackningsmaterialen och sortera dessa separat vid behov. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande innebörd: 1–7: plast, 20–22: papper och papp, 80–98: kompositmaterial.

● EU-försäkran om överensstämmelse

Vi,

C. M. C. GmbH Holding

Dokumentansvarig:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

Tyskland

försäkrar på eget ansvar att produkten

Mobil starthjälp med powerbank

IAN: **458268_2401**

Art.nr: **2738**

Tillverkningsår: **2024/39**

Modell: **UMAP 12000 C4**

uppfyller väsentliga skydds krav som anges i de europeiska direktiven

Elektromagnetisk kompatibilitet:

(2014/30/EU)

Lågspänningsdirektiv:

(2014/35/EU)

RoHS-direktiv:

(2011/65/EU), (2015/863/EU).

Utrustningen som beskrivs ovan i deklarationen uppfyller bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För utvärderingen av överensstämmelse har följande harmoniserade standarder tillämpats:

EN 50498:2010
EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020
EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 62471:2008
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
EN IEC 62368-3:2020
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 62233:2008
EN 62841-1:2015+A11:2022

St. Ingbert 2024-04-01

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Löb Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

Joachim Bettinger
- Kvalitetsansvarig -

● Information om garanti och service

Garanti från C. M. C. GmbH Holding

Bästa kund!

Du har 3 års garanti på denna maskin från och med inköpsdatum. Om denna produkt uppvisar några brister har du gentemot försäljaren av produkten lagstadgade rättigheter. Dessa lagstadgade rättigheter begränsas inte av vår garanti enligt följande.

● Garantivillkor

Garantifristen börjar med inköpsdatum. Förvara noggrant original kassakvittot. Du behöver kvittot för att bevisa köpet.

Inträffar det inom tre år från inköpet av denna produkt ett material- eller tillverkningsfel, ersätts eller repareras produkten utan kostnad av

oss – enligt vårt val. Detta garantiåtagande förutsätter att den defekta maskinen och kassakvittot visas upp inom treårsfristen tillsammans med en kort skriftlig beskrivning av felet och när det inträffade.

Om felet täcks av vår garanti, får du en reparerad eller en ny produkt tillbaka. Med reparation eller utbyte av produkten börjar ingen ny garantiperiod.

● **Garantitid och lagstadgade anspråk vid brister**

Garantitiden förlängs inte om garantin tas i anspråk. Detta gäller även för delar som bytts ut eller reparerats. Om skador eller brister föreligger redan när produkten har köpts ska detta anmälas direkt efter att produkten har packats upp. Reparationer som utförs efter att garantitiden har gått ut debiteras.

● **Garantiomfattning**

Denna produkt har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans.

Garantiåtagandet gäller för material- och tillverkningsfel. Denna garanti gäller inte för produktdelar som är utsatta för normal förslitning och därför kan anses vara slitagedelar eller för skador på ömtåliga delar, t.ex. omkopplare, batterier eller för delar som är tillverkade av glas.

Denna garanti upphör att gälla om produkten blir skadad, används eller underhålls på ett icke sakkunnigt sätt. För en sakkunnig användning av produkten skall alla specificerade anvisningar i bruksanvisningen noga iakttas. Användningsändamål och åtgärder som det avråds eller varnas för i bruksanvisningen skall ovillkorligen undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat och inte för industriell användning. Vid missbruklig och felaktig behandling, våldsanvändning eller vid ingrepp, som har utförts av en service-filial som inte är godkänd av oss, upphör garantin att gälla.

● **Avveckling vid garantifall**

Vänligen följ instruktionerna nedan för en snabbt hantering av ditt ärende:

Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t.ex. IAN) till hands som intyg för ditt köp vid alla frågor.

Artikelnumret finns på typskylten, en gravyr, titelsidan för dina instruktioner (längst ner till vänster) eller etiketten på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra fel inträffar ber vi dig i första hand att kontakta nedan angivna serviceavdelning per telefon eller per e-post. En produkt som har fastställts vara defekt skickar du sedan portofritt tillsammans med bifogat köpkvitto och information om felet och hur det har uppstått till den serviceadress du får dig angiven.

! OBS! På www.lidl-service.com kan du ladda ned dessa och många ytterligare handböcker, produktvideor och program.



Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) och kan öppna din bruksanvisning genom att ange artikelnumret (IAN) 458268.

● Service

Så kontaktar du oss:

SE

Namn:	C. M. C. GmbH Holding
Internetadress:	www.cmc-creative.de
E-post:	service.se@cmc-creative.de
Telefon:	+49 (0) 6894 9989750 (normaltaxa tyska telefonnätet)
Säte:	Tyskland



IAN 458268_2401

Observera att adressen nedan inte är någon serviceadress.
Kontakta i första hand ovanstående serviceställe.

Adress:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
Tyskland

Beställning av reservdelar:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Naudojamų piktogramų lentelė	Puslapis	97
Įvadas	Puslapis	99
Naudojimas pagal paskirtį	Puslapis	99
Tiekimo komplektas	Puslapis	100
Dalių aprašymas	Puslapis	100
Techniniai duomenys	Puslapis	101
Bendrieji saugos nurodymai	Puslapis	102
Specialieji saugos nurodymai	Puslapis	106
Eksplotavimo pradžia	Puslapis	107
Mobiliojo automobilio užvedimo		
įrenginio su išorine baterija talpos patikra	Puslapis	107
Mobiliojo automobilio užvedimo		
įrenginio su išorine baterija įkrovimas	Puslapis	108
Pagalbinio užvedimo funkcijos naudojimas	Puslapis	109
Mobiliųjų telefonų ir planšetinių		
kompiuterių įkrovimas	Puslapis	110
12 V DC išvesties, 8 A, su cigarečių		
degiklio lizdo adapteriu naudojimas	Puslapis	110
Apšvietimo įjungimas	Puslapis	111
DUK	Puslapis	111
Trikčių šalinimas	Puslapis	112
Valymas	Puslapis	113
Laikymas	Puslapis	113
Nurodymai dėl aplinkos apsaugos		
ir utilizavimo	Puslapis	113
ES atitikties deklaracijos originalas	Puslapis	115
Nurodymai dėl garantijos ir		
paslaugų teikimo	Puslapis	116
Garantijos sąlygos	Puslapis	116
Garantijos laikotarpis ir garantinės teisės		
pagal įstatymą	Puslapis	117
Garantijos apimtis	Puslapis	117
Veiksmai norint pasinaudoti garantija	Puslapis	117
Techninė priežiūra	Puslapis	119

● Naudojamų piktogramų lentelė	
	Perskaitykite naudojimo instrukciją!
	Nurodymas



	Laikykites įspėjimų ir saugos nurodymų!
	LED lempa netinka patalpoms namuose apšviesti.
	LED lempa pritaikyta naudoti ekstremalioje temperatūroje iki -21°C .
	III apsaugos klasė
	Prietaisas skirtas naudoti tik patalpose.
	Nuolatinė įtampa voltais
	Pagaminta iš perdirbamos medžiagos
	Pakuotės medžiaga – gofruotasis kartonas
	Saugokite nuo lietaus ir drėgmės!
	LED įjungimo / išjungimo mygtukas
 ĮSPĖJIMAS	Galima sunkiai arba mirtinai susižeisti!
	Saugokitės elektros smūgio! Pavojus gyvybei!
	Atsargiai! Sprogimo pavojus!
	Neišmeskite atliekų, geriau perdirbkite jas kaip žaliavas!

	Pakuotę ir prietaisą šalinkite nekenkdam aplinkai!
	Taip pažymėtus prietaisus esate įstatymiškai įpareigoti šalinti atskirai nuo nerūšiuotų komunalinių atliekų. Draudžiama šalinti kartu su buitinėmis atliekomis.
	Nuolatinė srovė

Mobilusis automobilio užvedimo įrenginys su išorine baterija UMAP 12000 C4

● Įvadas



Nuoširdžiai sveikiname! Jūs įsigijote aukštos kokybės gaminį, kuris gaminamas mūsų gamykloje. Prieš pradėdami naudoti pirmą kartą susipažinkite su mūsų gaminiu. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Pradėti eksploatuoti gaminį gali tik instruktuoti asmenys.

NEDUOKITE ŽAISTI VAIKAMS!



NURODYMAS: tinka tik benzininiams varikliams, kurių maks. darbinis tūris yra 3 litrai, ir dyzeliniams varikliams, kurių maks. darbinis tūris yra 2 litrai.

● Naudojimas pagal paskirtį

Šis mobilusis automobilio užvedimo įrenginys su išorine baterija naudojamas papildomai kartu su 12 V transporto priemonių akumuliatorių sistemomis, kilus problemų dėl dyzelinių ir benzininių transporto priemonių variklių užvedimo. Jos kyla dėl silpnų arba tuščių starterio akumuliatorių. Vis dėlto šis mobilusis automobilio užvedimo įrenginys su išorine baterija nepakeičia transporto priemonės akumulatoriaus. Jis tik suteikia galimybę naudotojui prireikus užvesti transporto priemonę be kitų pagalbos, jei užvedimo procesui reikia ne daugiau kaip 500 A (didž. impulsinis srovės stipris). Šis mobilusis automobilio užvedimo įrenginys su išorine baterija netinka 6 V akumuliatoriams. Mobilusis automobilio užvedimo įrenginys su išorine baterija taip pat turi 2 USB išvestis.

Taigi prireikus galima įkrauti mobilųjį telefoną, navigacijos įrangą arba kitus prietaisus su USB jungtimi. Išsaugokite šią instrukciją. Perduodami gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite ir visus jo dokumentus. Draudžiama gaminį naudoti bet koku paskirties neatitinkančiu būdu, nes tai gali būti pavojinga. Garantija netaikoma pažeidimams, kurie buvo padaryti nepaisant nurodymų ir gaminį netinkamai naudojant, todėl gamintojas už tokius pažeidimus atsakomybės neprisiima. Prietaisas neskirtas naudoti komerciniais tikslais. Jei prietaisas naudojamas komerciniais tikslais, garantija nebegalioja. Gaminys yra skirtas įprastam naudojimui.



LED lempa netinka patalpoms namuose apšviesti.



-21°C

LED lempa pritaikyta naudoti ekstremalioje temperatūroje iki -21 °C.

● Tiekimo komplektas

- 1 mobilusis automobilio užvedimo įrenginys su išorine baterija
- 1 USB-C laidas
- 1 pagalbinių užvedimo laidas
- 1 12 V cigarečių degiklio lizdo adapteris
- 1 vnt. naudojimo instrukcija
- 1 laikymo krepšys

● Dalių aprašymas



NURODYMAS: išpakavę visada iš karto patikrinkite, ar pristatytame komplekte yra visos dalys, ar prietaisas yra tinkamos būklės. Nenaudokite prietaiso, jei jis sugedęs.

Žr. A – F pav.:

1	Įjungimo mygtukas (išorinė baterija)
2	Mobilusis automobilio užvedimo įrenginys su išorine baterija
3	12 V – DC išvestis, 8 A
4	USB-C išvestis 5 V  2A
5	USB-A išvestis 5 V  1A

6	Įkrovimo jungtis (USB-C)
7	Įkrovos būklės kontrolinės lemputės
8	Šviesos diodų lemputės įjungimo mygtukas
8a	Šviesos diodų lemputė
9	Automobilio pagalbinio užvedimo įrenginio išvestis
10	Pagalbinio užvedimo įrenginio laidas
11	LED blokas
12	Paleidimo šviesos diodas (žalias)
13	Klaidos šviesos diodas (raudonas)
14	12 V/8 A cigarečių degiklio lizdo adapteris
15	USB-A jungtis
16	USB-C laidas
16a	USB-C jungtis
17	Laikymo krepšys

! **NURODYMAS:** toliau tekste vartojama sąvoka „gaminys“ arba „priedaisas“ reiškia šioje naudojimo instrukcijoje nurodytą mobilųjį automobilio užvedimo įrenginį su išorine baterija.

● Techniniai duomenys

Dėl keturių atskirų elementų, iš kurių sudarytas akumuliatorius, nuosekliojo jungimo, esant $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$ bendrai įtampai, talpa yra 3000 mAh. Dėl to gaunama galia atitinka tokią pat galią kaip akumuliatoriaus, kurio bendra talpa yra 12 000 mAh, esant 3,2 V.

Modelis:	UMAP 12000 C4
Baterijos tipas:	ličio polimero akumuliatorius (F8054106)
Baterija, cheminė sistema:	ličio geležies fosfatas (LiFePO ₄)

Baterijos talpa:	12 000 mAh / 3,2 V  /38,4 Wh
Įkrovimo ciklai:	1500
Įkrovimo laikas:	maks. 13,5 val. esant 1 A įkrovimo srovei
Didžiausias impulsinis srovės stipris:	500 A
Paleidimo srovė:	300 A
Išorinės baterijos naudojimo temperatūra:	0–45 °C
Naudojimo temperatūra:	-21–45 °C
Įtampa:	12 V 
Įėjimo įtampa (įkrovimo jungtis):	5 V  / 1A (USB-C)
Talpa:	7000 mAh / 5 V
Išėjimo įtampa (USB išvestis):	5 V  / 1A USB-A 5 V  / 2A USB-C

⚠ Nurodymas: tinka tik benzininiams varikliams, kurių maks. darbinis tūris yra 3 litrai, ir dyzeliniams varikliams, kurių maks. darbinis tūris yra 2 litrai.

Techniniai ir optiniai pakeitimai gali būti atliekami toliau tobulinant gaminį be išankstinio įspėjimo. Visi matmenys, nurodymai ir informacija šioje naudojimo instrukcijoje gali keistis. Todėl teisiųjų pretenzijų, pareikštų remiantis naudojimo instrukcijomis, negalima reikšti.

● Bendrieji saugos nurodymai

Šiame skirsnyje pateikiami pagrindiniai saugos nurodymai dirbant su prietaisu.

Asmenų sauga.

- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, sensoriniai ar protiniai gebėjimai riboti, arba neturintys patirties

ir žinių šį prietaisą naudoti gali tik jei yra prižiūrimi arba išklause instruktažą apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta galimus pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Vaikams draudžiama be priežiūros valyti ir atlikti naudotojo vykdomą techninę priežiūrą.

- Vaikus reikia prižiūrėti, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Laikykite prietaisą atokiau nuo žmonių, ypač vaikų, ir naminių gyvūnėlių.
- Darbo srityje naudotojas atsako už žalą, padarytą tretiesiems asmenims dėl prietaiso naudojimo.
- Laikykite prietaisą sausoje ir vaikams neprieinamoje vietoje.

 ATSARGIAI! Taip išvengsite prietaiso sugadinimo ir galimo su tuo susijusio asmenų sužalojimo: Darbas su prietaisu.

- Nenaudokite prietaiso važiuodami.
- Nepalikite prietaiso automobilyje esant aukštai lauko temperatūrai. Prietaisas gali būti nepataisomai sugadintas. Prieš pradėdami prietaisą eksploatuoti, patikrinkite, ar jis nepažeistas, ir naudokite jį tik tuo atveju, jei jis yra nepriekaištingos būklės.
- Saugokite prietaisą nuo lietaus, drėgmės ir sąlyčio su vandeniu, taip pat nenardinkite jo į vandenį. Kyla elektros smūgio pavojus!

- Kai prietaisą naudojate, visos jo angos turi būti atviros. Neuždarykite angų rankomis ar pirštais ir neuždenkite prietaiso. Kyla perkaitimo pavojus!
- Išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš lizdo, jei:
 - prietaiso nenaudojate;
 - prietaisą paliksite be priežiūros;
 - jei atliekate valymo ar priežiūros darbus;
 - jei jungiamasis laidas yra pažeistas;
 - patekus svetimkūnių arba pradėjus sklisti keistiems garsams.
- Naudokite tik priedus, kuriuos tiekia arba rekomenduoja naudoti gamintojas.
- Neardykite ir nekeiskite mobiliojo automobilio užvedimo įrenginio su išorine baterija. Šį prietaisą gali taisyti tik techninės priežiūros specialistas.
- Nenaudokite prietaiso ten, kur yra sprogdimo pavojus, pvz., prie degių skysčių, dujų ar dulkių.
- Prietaisas negali būti veikiamas karščio.
- Nelaikykite vietose, kur temperatūra gali viršyti 70 °C.
- Kraukite tik tada, kai aplinkos temperatūra yra 0–40 °C.
- Naudokite tik su prietaisu pristatytą USB-C laidą .

 ATSARGIAI! Taip išvengsite nelaimingų atsitikimų ir sužeidimų dėl elektros smūgio:
Elektros sauga.

- Neneškite prietaiso paėmę už kabelio. Kištuko iš lizdo netraukite už kabelio. Saugokite kabelį nuo karščio, tepalų ir aštrių briaunų.
- Dviejų gnybtų nejunkite trumpuoju jungimu. Tai gali sukelti pavojingas situacijas!
- Nenaudokite prietaiso, jei negalite įjungti ir išjungti mygtuko. Jei mygtukas pažeistas, pakeiskite jį.
- Pažeidę kabelį, nedelsdami iš lizdo ištraukite kištuką.

Akumulatoriai:

 ATSARGIAI! SPROGIMO PAVOJUS!

Nejunkite akumulatoriaus trumpuoju jungimu ir (arba) neatidarykite jo. Dėl to ji gali perkaisti, kilti gaisras ar sprogitas.

- Saugokite akumuliatorių nuo pernelyg didelio karščio. Jis gali sprogti.
- Reguliariai tikrinkite akumulatoriaus sandarumą. Išsikrovę arba sugadinti akumulatoriai, prisilietus prie jų, gali nudeginti odą, todėl tokiu atveju būtinai mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines! Skystį kruopščiai nuvalykite šluoste ir venkite sąlyčio su oda ir akimis. Skysčio patekus ant odos ar į akis, nedelsdami

nuplaukite švari vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.

● **Specialieji saugos nurodymai**

- Mobilųjį automobilio užvedimo įrenginį su išorine baterija  rekomenduojama įkrauti kas 1–2 mėnesius.
- Įkrovimo metu šiek tiek padidėjusi temperatūra nėra gedimas, tai visiškai normalu. Tačiau prieš naudojant toliau rekomenduojama mobilųjį automobilio užvedimo įrenginį su išorine baterija  15 minučių palaikyti atjungtą.
- Mobilųjį automobilio užvedimo įrenginį su išorine baterija  saugokite nuo drėgmės, aukštos temperatūros ir ugnies.
- Mobilųjį automobilio užvedimo įrenginį su išorine baterija laikykite  sausoje vietoje, saugokite nuo drėgmės ir korozijos.
- Pastebėję, kad iš mobiliojo automobilio užvedimo įrenginio su išorine baterija  išteko skysčio, sklindant neįprastam kvapui arba atsiradus deformacijų, nedelsdami nutraukite naudojimą ir susisieki su gamintoju.
- Naudodami mobilųjį automobilio užvedimo įrenginį su išorine baterija , saugokite, kad jis nenukristų.
- Naudodami pagalbinio užvedimo įrenginio laidą , stebėkite, kad kištukas būtų gerai pritvirtintas prie automatinio pagalbinio užvedimo įrenginio išvesties .

- Naudodami užvedimo įrenginį stebėkite, kad šviestų bent 3 kontrolinės lemputės [7].
- Jei įkrovos lygio kontrolinės lemputės [7] užvedant užgesa, įkraukite mobilųjį automobilio užvedimo įrenginį su išorine baterija [2].
- Kai transporto priemonė po 3–5 paleidimo bandymų neužsiveda, sustabdykite paleidimo procesą ir patikrinkite, kas kliudo užvesti transporto priemonę.

● Eksploatavimo pradžia

● Mobiliojo automobilio užvedimo įrenginio su išorine baterija talpos patikra

! NURODYMAS: įjungimo mygtuku [1] įjungus mobiliojo automobilio užvedimo įrenginį su išorine baterija [2], bet neprijungus energiją vartojančio įrenginio, maždaug po 20 sek. prietaisas automatiškai išsijungia.

- Norėdami patikrinti mobiliojo automobilio užvedimo įrenginio su išorine baterija [2] talpą, paspauskite įjungimo mygtuką [1].
- Įkraunant mirksi kontrolinės lemputės [7].
- Nuolat šviečiančių kontrolinių lempučių skaičius [7] rodo mobiliojo automobilio užvedimo įrenginio su išorine baterija [2] baterijos įkrovos lygį.
- Kai mobilusis automobilio užvedimo įrenginys su išorine baterija [2] yra visiškai įkrautas, nuolat šviečia visos kontrolinės lemputės [7].

Kontrolinės lemputės	Akumuliatoriaus galia
nė viena nešviečia nuolat	0 %
1 šviečia nuolat	25 %
2 šviečia nuolat	50 %
3 šviečia nuolat	75 %
4 šviečia nuolat	100 %

● Mobiliojo automobilio užvedimo įrenginio su išorine baterija įkrovimas

- Prijunkite USB-C kabelį [16] su įkrovimo jungtimi (USB-C) [6] ir tinkamo USB-A lizdo arba tinkamo USB maitinimo tinklo adapterio (darbinė išvesties įtampa $U_{out,max} = 5\text{ V} \text{ ---}$).

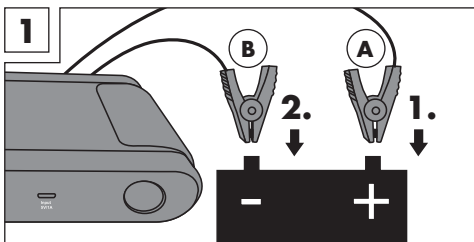
! NURODYMAS: USB maitinimo tinklo adapterio nėra komplekte.

! NURODYMAS: siekiant prietaisą apsaugoti nuo pažeidimų, mobiliajame automobilio užvedimo įrenginyje su išorine baterija [2] įmontuota apsaugos nuo žemos įtampos grandinė. Ji apsaugo mobilųjį automobilio užvedimo įrenginį su išorine baterija [2] nuo visiško išsikrovimo ir prietaisą automatiškai išjungia, akumuliatoriui visiškai išsikrovus. Prieš pat suveikiant apsaugos nuo žemos įtampos grandinei, pradeda žybsėti paskutinė mėlyna kontrolinė lemputė [7]. Vos tik apsaugos nuo žemos įtampos grandinė tampa aktyvi, žybsi paskutinė mėlyna kontrolinė lemputė [7] ir daugiau energijos neperduodama. Mobilųjį automobilio užvedimo įrenginį su išorine baterija [2] įkraukite iš naujo.

! NURODYMAS: saugumo sumetimais prietaiso nebegalima įkrauti, jei akumuliatoriaus elementas yra sugedęs arba labai išsikrovęs. Tokiu atveju susisiekite su mūsų techninės priežiūros tarnyba.

● Pagalbinio užvedimo funkcijos naudojimas

Veiksmas	Šviesos diodai	Reikšmė / triktis	Sprendimas
1. Pagalbinio užvedimo įrenginio laidą 10 , skirtą išorinei baterijai 2 , sujunkite su išorinės baterijos 9 automobilio pagalbinio užvedimo įrenginio išvestimi 2 .	Raudonas klaidos šviesos diodas 13 prie pagalbinio užvedimo įrenginio laido 10 šviečia nepertraukiamai.	Išorinėje baterijoje 2 nustatytosios įtampos nepakanka automobiliui paleisti.	Iškraukite išorinę bateriją 2 .
	Žalias paleidimo šviesos diodas 12 ir raudonas klaidos šviesos diodas 13 mirksi pakaitomis.	Išorinė baterija 2 yra parengta.	Toliau atlikite 2 veiksmų...
2. Pirmiausia prie automobilio akumulatoriaus baterijos teigiamo poliaus prijunkite raudoną baterijos gnybtą (A), paskui prie neigiamo poliaus prijunkite juodą baterijos gnybtą (B) (žr. 1 pav.).	Nepertraukiamai šviečia raudonas klaidos šviesos diodas 13 , pasigirsta trumpas pavojaus signalas.	Per aukšta temperatūra, galbūt po kelių paleidimo bandymų.	Nuo baterijos polių pirmiausia atjunkite juodą (B), tada raudoną (A) baterijos gnybtus. Vėl pradėkite nuo 1 veiksmo.
	Nepertraukiamai šviečia raudonas klaidos šviesos diodas 13 , pasigirsta ištisinis pavojaus signalas.	Atvirkščiai prijungti baterijos gnybtai (A) ir (B).	
	Nepertraukiamai šviečia raudonas klaidos šviesos diodas 13 , pasigirsta ištisinis pavojaus signalas, po jo – du trumpi pavojaus signalai.	Įvyko trumpasis jungimas arba baterija išsikrauna.	
	Žalias paleidimo šviesos diodas 12 ir raudonas klaidos šviesos diodas 13 mirksi pakaitomis. Po 1–2 sek. šviečia tik žalias paleidimo šviesos diodas 12 .	Prijungta teisingai.	Toliau atlikite 3 veiksmų...
3. Paleiskite transporto priemonę.			



⚠️ ĮSPĖJIMAS Vos tik transporto priemonė užvedama, per 30 sek. nuo mobiliojo automobilio užvedimo įrenginio su išorine baterija **10** atjunkite pagalbinio užvedimo laidą **2**, o nuo baterijos polių pirmiausia atjunkite juodą, tada raudoną baterijos gnybtą. Priešingu atveju tai gali sukelti pavojingas situacijas! Paleiskite transporto priemonės variklį.

● Mobilųjų telefonų ir planšetinių kompiuterių įkrovimas

- Paspauskite įjungimo mygtuką **1**.
- Mobiliojo telefono arba planšetės USB laidą prijunkite prie USB išvesties (5 V  / 1 A USB-A **5**) / 2 A USB-C **4**), tada prijunkite prie mobiliojo telefono arba planšetės.

! NURODYMAS: įkrauti negalima, jei tuo metu įkraunamas pats mobilusis automobilio užvedimo įrenginys **2** su išorine baterija.

● 12 V DC išvesties, 8 A, su cigarečių degiklio lizdo adapteriu naudojimas

- Paspauskite įjungimo mygtuką **1**.
- 12 V/8 A cigarečių degiklio lizdo adapterį **14** prijunkite prie mobiliojo automobilio užvedimo įrenginio su išorine baterija **3** 12 V – DC, 8 A išvesties **2**, tada – prie galinio įrenginio.

! NURODYMAS: naudoti negalima, jei tuo metu įkraunamas pats mobilusis automobilio užvedimo įrenginys su išorine baterija **2**.

 **DĖMESIO:** naudokite tik kartu su prietaisu pristatytą 12 V/8 A cigarečių degiklio lizdo adapterį [14]. Naudojant kitus adapterius kyla trumpojo jungimo pavojus.

● Apšvietimo įjungimas

Švietimo režimas

- Norėdami įjungti šviesos diodų lemputę [8a], paspauskite [8] šviesos diodų lemputės įjungimo mygtuką.
- Paspauskite šviesos diodų lemputės įjungimo mygtuką [8] dar 3 kartus, kad šviesos diodų lemputė [8a] vėl išsijungtų.

Mirkėjimo režimas

- Šviesos diodų lemputės [8a] mirkėjimo arba SOS režimą įjungsitė paspausdę šviesos diodų lemputės įjungimo mygtuką [8]. Šviesos diodų lemputė [8a] pirmiausia šviečia nepertraukiamai.
- Dar kartą trumpai paspaudus šviesos diodų lemputės įjungimo mygtuką [8], šviesos diodų lemputė [8a] persijungia į mirkėjimo režimą.
- Dar kartą trumpai paspaudus šviesos diodų lemputės įjungimo mygtuką, [8], šviesos diodų lemputė [8a] persijungia į SOS režimą. Jis sumirksi 3 kartus trumpai, 3 kartus ilgai, 3 kartus trumpai.
- Dar kartą trumpai paspaudus šviesos diodų lemputės įjungimo mygtuką [8], šviesos diodų lemputė [8a] išsijungia.

 **DĖMESIO:** nežiūrėkite tiesiai į šviesos diodų lemputę [8a], nes kitaip galite pakenkti akims.

 **NURODYMAS:** negalima įjungti apšvietimo, jei tuo metu kraunamas mobilusis automobilio užvedimo įrenginys su išorine baterija [2].

● DUK

K: Kaip išjungti prietaisą?

A: Jei su prietaisu neatliekamas joks veiksmas, po 20 sek. jis automatiškai išsijungia. Rankinis išjungimas nenumatytas.

K: Per kiek laiko prietaisu visiškai įkraunamas mobilusis telefonas?

A: Kai akumulatoriaus galia yra 3000 mAh:

per maždaug 3–4 val., prijungus prie USB išvesties 5 V === / 1 A USB-A [5]; per maždaug 2–3 val., prijungus prie USB išvesties 5 V === / 2 A USB-C [4]. Atkreipkite dėmesį į tai, kad, kol kraunama, įjungtas prietaisas tuo pat metu naudoja akumulatoriaus įkrovą, todėl krovimo laikas gali pailgėti.

K: Kiek laiko užtenka prietaiso akumulatoriaus įkrovos?

A: 3–6 mėn. Tačiau rekomenduojame akumuliatorių įkrauti kas 1–2 mėn.

● Trikčių šalinimas

- = problema
- ⊙ = priežastis
- = šalinimas

● Mobilusis automobilio užvedimo įrenginys su išorine baterija [2] nėra visiškai įkrautas, nors nuolat šviečia visos 4 kontrolinės lemputės [7].

- ⊙ Įkrova po ilgesnio nenaudojimo arba laikymo yra 60 %.
- Mobilųjį automobilio užvedimo įrenginį su išorine baterija [2] įkraukite dar kartą, kaip aprašyta skirsnyje „Mobiliojo automobilio užvedimo įrenginio su išorine baterija įkrovimas“.

● Spaudžiant įjungimo mygtuką [1] nesulaukiama jokios reakcijos.

- ⊙ Aktyvinta mobiliojo automobilio užvedimo įrenginio su išorine baterija [2] apsauga nuo per žemos įtamos.
- Mobilųjį automobilio užvedimo įrenginį su išorine baterija [2] įkraukite dar kartą, kaip aprašyta skirsnyje „Mobiliojo automobilio užvedimo įrenginio su išorine baterija įkrovimas“.

● Žybsi viena kontrolinė lemputė [7], tačiau mobiliojo automobilio užvedimo įrenginio su išorine baterija [2] naudoti negalima.

- ⊙ Aktyvinta mobiliojo automobilio užvedimo įrenginio su išorine baterija [2] apsauga nuo per žemos įtamos.
- Mobilųjį automobilio užvedimo įrenginį su išorine baterija [2] įkraukite dar kartą, kaip aprašyta skirsnyje „Mobiliojo automobilio užvedimo įrenginio su išorine baterija įkrovimas“.

● Valymas

⚠ ĮSPĖJIMAS Prietaisas turi būti saugomas nuo sąlyčio su vandeniu, taip pat negali būti nardinamas į vandenį. Jei į prietaiso vidų patenka drėgmės, kyla pavojus susižeisti dėl elektros smūgio.

- Nenaudokite valiklių ar tirpiklių. Taip prietaisą galite nepataisomai sugadinti.
- Pasirūpinkite, kad prietaiso korpusas ir priedai būtų švarūs.
- Prietaisui ir priedams valyti naudokite drėgną šluostę arba minkštą šepetį.

● Laikymas

- Laikykite prietaisą sausoje ir vaikams neprieinamoje vietoje.
- Prietaisą ir priedus įdėkite į laikymo krepšį, kuris buvo pristatytas kartu su prietaisu **17**.

● Nurodymai dėl aplinkos apsaugos ir utilizavimo



**NEŠALINKITE ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ
SU BUITINĖMIS ATLIEKOMIS!
NEIŠMESKITE ATLIEKŲ,
GERIAU PERDIRBKITE JAS KAIP ŽALIAVAS!**

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES panaudoti elektros įrenginiai turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu. Perbraukto šiukšlių konteinerio simbolis reiškia, kad pasibaigus šio prietaiso naudojimo laikui, jo negalima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Prietaisą reikia atiduoti nustatytose atliekų surinkimo vietose, perdirbimo centruose arba atliekų šalinimo įmonėse. Atsiųstus jūsų sugedusius prietaisus utilizuosime nemokamai. Be to, elektros ir elektroninių prietaisų platintojai bei maisto produktų platintojai privalo juos priimti atgal. LIDL siūlo grąžinimo galimybes tiesiogiai parduotuvėse ir prekybos vietose. Grąžinimas ir utilizavimas yra nemokamas. Įsigydami naują prietaisą, turite teisę nemokamai grąžinti atitinkamą seną prietaisą. Be to, galite nemokamai grąžinti (ne daugiau kaip tris) senus prietaisus, kurių bet koks matmuo neviršija 25 cm, neatsižvelgdami į tai, kad

perkate naują prietaisą. Prieš grąžindami prekę ištrinkite visus asmeninius duomenis. Išimkite baterijas ar akumulatorius, kurie įdėti į seną prietaisą, ir lempas, kurias galima išimti jų nesugadinant, prieš atiduodami, ir nuneškite jas į atskirą surinkimo vietą.

! Saugaus baterijų ar akumuliatorių išėmimo nurodymai:

⚠ ĮSPĖJIMAS Akumuliatorių gali išmontuoti tik kvalifikuoti darbuotojai! PAVOJUS SUSIŽEISTI DĖL ELEKTROS SMŪGIO!

- Įsitikinkite, kad baterija visiškai išsikrovė.
- Bateriją galima išimti po to, kai bus atskirtos dvi korpuso pusės. Jos sujungtos naudojant įprastus varžtus.
- Atsargiai išimkite bateriją arba akumuliatorių.
- Baterija arba akumuliatorius ir prietaisas dabar gali būti išmesti atskirai.



Baterijos, kuriose yra kenksmingų medžiagų, yra pažymėtos greta esančiais simboliais, kurie nurodo draudimą šalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Sudėtyje esančių sunkiųjų metalų santrumpos yra tokios: CD – kadmio, G – gyvsidabris, Pb – švinas.

Nebetinkamus naudoti akumulatorius atiduokite jūsų mieste arba vietovėje veikiančiai atliekų šalinimo įmonei arba grąžinkite pardavėjui. Taip įvykdysite teisės aktais nustatytą pareigą ir svariai prisidėsite prie aplinkos apsaugos.



Atkreipkite dėmesį į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prireikus jas rūšiuokite. Pakavimo medžiagos pažymėtos santrumpomis (a) ir skaičiais (b), turinčiais tokią reikšmę: 1–7: plastikas, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: kompozicinės medžiagos.

● ES atitikties deklaracijos originalas

Mes,

C. M. C. GmbH Holding

už dokumentų parengimą atsakingas:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

atsakingai pareiškiame, kad gaminsys

Mobilusis automobilio užvedimo įrenginys su išorine baterija

IAN: **458268_2401**

Gaminio Nr.: **2738**

Pagaminimo metai: **2024/39**

Modelis: **UMAP 12000 C4**

atitinka esminius toliau nurodytų Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus dėl saugumo

Elektromagnetinis suderinamumas:

(2014/30/ES)

Žemos įtampos direktyva:

(2014/35/ES)

Direktyva dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo:

(2011/65/ES), (2015/863/ES)

ir jų pakeitimuose nurodytus reikalavimus.

Pirmiau apibūdintos deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.

vertinta remiantis toliau nurodytais darniaisiais standartais:

EN 50498:2010

EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021



EN 62471:2008

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN IEC 62368-3:2020

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+
A14:2019+A2:2019+A15:2021**

EN 62233:2008

EN 62841-1:2015+A11:2022

St. Ingbert, 2024-04-01

C.M.C. GmbH Holding

Katharina-Löb StraÙe 15

66386 St. Ingbert

Tel. +49 6894 99897-50

Fax +49 6894 99897-29

Joachim Bettinger

- Kokybės užtikrinimas -

● **Nurodymai dėl garantijos ir paslaugų teikimo**

„C. M. C. GmbH Holding“ garantija

Gerb. klientai,

šiam gaminiui suteikiama garantija, kuri galioja 3 metus nuo įsigijimo datos. Aptikę gaminio defektą, kreipkitės į gaminio pardavėją ir pasinaudokite įstatymuose nurodytomis teisėmis. Mūsų suteikiamos toliau aprašytos garantijos sąlygos šių įstatymais reglamentuojamų teisių neapriboja.

● **Garantijos sąlygos**

Garantijos teikimo laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo datos. Išsaugokite originalų pirkimo čekį. Tai yra pirkimą patvirtinantis dokumentas.

Jei per trejus metus nuo gaminio pirkimo datos rasite gaminio medžiagos arba gamybos trūkumų, mes savo nuožiūra gaminį nemokamai suremontuosime arba pakeisime. Ši garantija galioja tik tuomet, jei per trejus metus mums pristatomas sugedęs prietaisas, pirkimo dokumentas (kasos čekis), trumpas defekto aprašymas ir jo aptikimo data.

Jei šiam defektui mūsų garantija galioja, grąžinsime jums suremontuotą arba naują gaminį. Suremontavus arba pakeitus gaminį, garantijos suteikimo laikotarpis iš naujo skaičiuoti nepradedamas.

● **Garantijos laikotarpis ir garantinės teisės pagal įstatymą**

Pasinaudojus garantija, garantijos trukmė nepailgėja. Ši nuostata taip pat taikoma pakeistoms ir suremontuotoms dalims. Apie dar perkant pastebėtus pažeidimus ir trūkumus privaloma pranešti iškart išpakavus. Pasibaigus garantijos laikotarpiui, remontas yra mokamas.

● **Garantijos apimtis**

Šis prietaisas buvo kruopščiai pagamintas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir prieš tiekiant sąžiningai patikrintas.

Garantija suteikiama medžiagos arba gamybos defektams.

Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios įprastai susidėvi, todėl gali būti priskiriamos nusidėvinčioms dalims, arba lūžtančių dalių, pvz., jungiklių, akumuliatorių arba pagamintų iš stiklo, pažeidimams.

Ši garantija netenka galios, jei gaminys pažeidžiamas, netinkamai naudojamas arba netinkamai atliekama jo techninė priežiūra. Kad gaminys būtų naudojamas tinkamai, būtina tiksliai laikytis visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Atsisakykite naudojimo paskirties ir veiksmų, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje ir kurių įspėjama nesiimti.

Šis gaminys skirtas asmeninėms reikmėms ir nepritaikytas naudoti komerciniais tikslais. Garantija netenka galios gaminiu piktnaudžiaujant ir jį naudojant netinkamai, taikant jėgą ir tam tikrus darbus atlikus ne mūsų įgalioto filialo techninės priežiūros tarnybai.

● **Veiksmai norint pasinaudoti garantija**

Kad galėtume greičiau išspręsti kilusią problemą, laikykitės toliau pateiktų nurodymų.



Norėdami pateikti užklausas, išsaugokite kasos čekį ir gaminio numerį (pvz., IAN), kad galėtumėte patvirtinti įsigijimą. Gaminio numerį rasite gaminio tipo lentelėje, išgraviruotą, savo instrukcijos antraštiniame lape (apačioje, kairėje pusėje) arba ant antroje arba priekinėje pusėje priklijuoto lipduko. Atsiradus veikimo trikčių ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba el. paštu susisieki su toliau nurodytu techninės priežiūros skyriumi. Užregistruotą sugedusį gaminį kartu su pirkimo dokumentu (pirkimo čekiu), defekto aprašymu bei nurodyta defekto aptikimo data galite nemokamai išsiųsti nurodytu adresu.



NURODYMAS: puslapyje www.lidl-service.com galite parsisiųsti šią instrukciją ir daugelį kitų vadovų, gaminių vaizdo įrašų ir programinės įrangos.



Nuskenavę šį QR kodą pateksite tiesiai į „Lidl“ techninės priežiūros puslapį (www.lidl-service.com), kur įvedę gaminio numerį (IAN) 458268 galėsite peržiūrėti naudojimo instrukciją.

● Techninė priežiūra

Mūsų kontaktiniai duomenys:

LT

Pavadinimas:	C. M. C. GmbH Holding
Interneto svetainė:	www.cmc-creative.de
E. p. adresas:	service.lt@cmc-creative.de
Telefonas:	+49 (0) 6894 9989750 (taikomas standartinis Vokietijos fiksuotojo tel. ryšio mokestis)
Gamintojo šalis:	Vokietija

IAN 458268_2401

Atkreipkite dėmesį į tai, kad toliau nurodytas adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Iš pradžių susisiekite su pirmiau nurodyta techninės priežiūros tarnyba.

Adresas:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
VOKIETIJA

Atsarginių dalių užsakymas:

www.ersatzteile.cmc-creative.de



Izmantoto piktogrammu tabula	Lapa 120
Ievads	Lapa 122
Paredzētais lietojums	Lapa 122
Piegādes komplekts	Lapa 123
Daļu apraksts	Lapa 123
Tehniskie dati	Lapa 124
Vispārējie drošības norādījumi	Lapa 125
Īpaši norādījumi par drošību	Lapa 129
Ekspluatācijas sākšana	Lapa 130
Mobilā auto startera ar ārējo akumulatoru kapacitātes pārbaude	Lapa 130
Mobilā auto startera ar ārējo akumulatoru uzlādēšana	Lapa 131
Iedarbināšanas palīgfunckijas izmantošana	Lapa 131
Viedtālrunu un planšetdatoru uzlāde	Lapa 133
12 V līdzstrāvas izejas, 8 A, izmantošana ar piesmēķētāja ligzdas adapteri	Lapa 133
Apgaismojuma ieslēgšana	Lapa 133
Biežāk uzdotie jautājumi	Lapa 134
Kļūdu labošana	Lapa 134
Tīrīšana	Lapa 135
Uzglabāšana	Lapa 135
Norādījumi par vides aizsardzību un ierīces iznīcināšanu	Lapa 136
Orģinālā ES atbilstības deklarācija	Lapa 137
Padomi par garantiju un tehniskās apkopes gaitu	Lapa 138
Garantijas nosacījumi	Lapa 139
Garantijas laiks un likumīgās pretenzijas par kvalitāti	Lapa 139
Garantijas apjoms	Lapa 139
Rīcība garantijas gadījumā	Lapa 140
Serviss	Lapa 141

● **Izmantoto piktogrammu tabula**

	Izlasiet lietošanas instrukciju!
	Norādījums
	Nemiet vērā brīdinājumus un drošības norādījumus!

	LED lampiņa nav piemērota telpas apgaismošanai mājāsaimniecībā.
	LED lampiņa ir piemērota izmantošanai ļoti zemā temperatūrā līdz -21°C.
	III aizsardzības klase
	Ierīce ir piemērota tikai izmantošanai iekštelpās.
	Līdzspriegums voltos
	Ražots no atkārtoti pārstrādātiem materiāliem
	Iepakojuma materiāls gofrēts kartons
	Sargāt no lietus un mitruma!
	Slēdzis LED ieslēgšanai/izslēgšanai
	Iespējamās smagas un nāvējošas traumas!
	Brīdinājums par elektriskās strāvas triecienu! Bīstami dzīvībai!
	Uzmanību! Eksplozijas risks!
	Izejvielu atkārtota izmantošana, nevis atkritumu utilizācija!
	Iepakojumu un iekārtu iznīciniet atbilstoši vides aizsardzības noteikumiem!

	Saskaņā ar tiesību aktu noteikumiem šādi apzīmētās ierīces jums jānodod atsevišķi no nešķirotiem sadzīves atkritumiem. Aizliegts izmest sadzīves atkritumos.
	Līdzstrāva

Mobilais auto starteris ar ārējo akumulatoru UMAP 12000 C4

● Ievads



Apsveicam! Esat izvēlēties augstvērtīgu izstrādājumu, ko piedāvā mūsu uzņēmums. Pirms ekspluatācijas sākuma iepazīstieties ar šo izstrādājumu. Rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un norādījumus par drošību. Šī izstrādājuma ekspluatāciju drīkst uzsākt tikai apmācītas personas.

SARGĀJIET NO BĒRNIEM!



NORĀDĪJUMS: Paredzēts tikai benzīna dzinējiem ar maks. motora tilpumu līdz 3 litriem un dīzeļdzinējiem ar maks. motora tilpumu līdz 2 litriem.

● Paredzētais lietojums

Šis mobilais auto starteris ar ārējo akumulatoru nodrošina papildu atbalstu 12 V automašīnu akumulatoru sistēmām, ja rodas problēmas iedarbināt automašīnas ar dīzeļdzinēju vai benzīna dzinēju, ko izraisa vāji vai izlādējušies startera akumulatori. Tomēr mobilais auto starteris ar ārējo akumulatoru nevar aizstāt automašīnas akumulatoru. Nepieciešamības gadījumā lietotājs ar to var iedarbināt transportlīdzekli, nelūdzot palīdzību trešajām pusēm, ja iedarbināšanas procesam nav nepieciešami vairāk par 500 A (maks. maksimumstrāva). Šis mobilais auto starteris ar ārējo akumulatoru nav paredzēts 6 V akumulatoru atbalstam. Mobilajam auto starterim ar ārējo akumulatoru ir 2 USB izejas. Tādējādi nepieciešamības gadījumā var uzlādēt mobilo tālruni, navigācijas ierīci vai citas ar USB pievienojamas ierīces. Rūpīgi glabājiet šo pamācību. Nododot izstrādājumu trešajām personām, izsniedziet arī visus dokumentus. Jebkāds pielietojums, kas atšķiras

no noteikumiem atbilstošas izmantošanas, ir aizliegts un potenciāli bīstams. Bojājumus, kas radušies norādījumu neievērošanas un nepareizas lietošanas gadījumā, garantija nesedz, un ražotājs par tiem neuzņemas atbildību. Ierīci nav paredzēts izmantot rūpnieciski. Komerciālas izmantošanas gadījumā garantija vairs nav spēkā. Šis izstrādājums ir paredzēts normālai lietošanai.



LED lampiņa nav piemērota telpas apgaismošanai mājāsaimniecībā.



-21°C

LED lampiņa ir piemērota izmantošanai ļoti zemā temperatūrā līdz -21°C.

● Piegādes komplekts

- 1 mobilais auto starteris ar ārējo akumulatoru
- 1 USB-C kabelis
- 1 iedarbināšanas palīgierīces kabelis
- 1 12 V piesmēķētāja ligzdas adapteris
- 1 Lietošanas instrukcija
- 1 uzglabāšanas soma

● Detaļu apraksts



NORĀDĪJUMS: Vienmēr uzreiz pēc izsaiņošanas pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs, kā arī to, vai ierīce ir nevainojamā stāvoklī. Neizmantojiet ierīci, ja tā ir bojāta.

Sk. attēlus A – F:

1	Ieslēgšanas slēdzis (ārējais akumulators)
2	Mobilais auto starteris ar ārējo akumulatoru
3	12 V līdzstrāvas izeja, 8 A
4	USB-C izeja, 5 V  2 A
5	USB-C izeja, 5 V  1 A
6	Uzlādes savienojums (USB-C)

7	Uzlādes stāvokļa kontrollampiņas
8	LED lampiņas ieslēgšanas slēdzis
8a	LED lampiņa
9	Transportlīdzekļa iedarbināšanas palīgierīces izeja
10	Iedarbināšanas palīgierīces kabelis
11	LED kārba
12	Iedarbināšanas LED lampiņa (zaļa)
13	Kļūdas LED lampiņa (sarkana)
14	12 V/8 A pieslēgētāja ligzdas adapteris
15	USB-A savienojums
16	USB-C kabelis
16a	USB-C savienojums
17	Uzglabāšanas soma

! **NORĀDĪJUMS:** Tālāk tekstā izmantotais jēdziens „izstrādājums” vai „ierīce” attiecas uz šajā lietošanas pamācībā norādīto mobilo auto starteri ar ārējo akumulatoru.

● Tehniskie dati

Četras atsevišķas šūnas, no kurām ir veidots akumulators, ir saslēgtas virknē, tāpēc ar kopējo spriegumu $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$ tās nodrošina 3000 mAh kapacitāti. Rezultātā iegūtā jauda atbilst jaudai, kāda ir akumulatoram ar kopējo kapacitāti 12 000 mAh ar 3,2 V.

Modelis:	UMAP 12000 C4
Akumulators, tips:	litija polimēra baterija (F8054106)
Akumulators, ķīmiskā sistēma:	litija dzelzs fosfāts (LiFePO ₄)

Akumulators, kapacitāte:	12 000 mAh / 3,2 V  / 38,4 Wh
Uzlādes cikls:	1500
Uzlādes laiks:	maks. 13,5 stundas ar 1 A uzlādes strāvu
Maksimumpstrāva:	500 A
Palāides strāva:	300 A
Ārējā akumulatora lietošanas temperatūra:	0–45°C
LED lietošanas temperatūra:	–21°C – 45°C
Spriegums:	12 V 
Ieejas spriegums (uzlādes savienojums):	5 V  / 1 A (USB-C)
Kapacitāte:	7000 mAh / 5 V
Izejas spriegums (USB izeja):	5 V  / 1 A USB-A 5 V  / 2 A USB-C

❗ Norādījums: Paredzēts tikai benzīna dzinējiem ar maks. motora tilpumu līdz 3 litriem un dīzeļdzinējiem ar maks. motora tilpumu līdz 2 litriem.

Uzlabošanas nolūkā tehniskas un vizuālas izmaiņas var tikt ieviestas bez brīdinājuma. Tāpēc visi šajā lietošanas instrukcijā norādītie izmēri, norādījumi un dati ir orientējoši. Tādēļ, pamatojoties uz šo lietošanas instrukciju, nevar izvirzīt juridiskas prasības.

● Vispārējie drošības norādījumi

Šajā sadaļā ir izklāstīti galvenie drošības noteikumi darbā ar šo ierīci.

Cilvēku drošība

- Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām



fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personas, kam nav pieredzes un zināšanu, ja tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par ierīces drošu lietošanu un izprot ar ierīces lietošanu saistīto bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanu vai apkopi, kas jāveic lietotājam.

- Bērni ir jāuzrauga, lai pārlicinātos, ka tie nerotaļājas ar šo ierīci.
- Gādājiet, lai neviens nevarētu piekļūt šai ierīcei – jo īpaši bērni un mājdzīvnieki.
- Darba zonā lietotājs attiecībā pret trešajām personām atbild par bojājumiem, kas radušies ierīces lietošanas dēļ.
- Uzglabājiet ierīci sausā un bērniem nepieejamā vietā.

UZMANĪBU!

Tādējādi varat izvairīties no ierīces bojājumiem un traumām, kas varētu rasties to rezultātā.

Darbs ar ierīci

- Neizmantojiet ierīci braukšanas laikā.
- Ja ārā ir karsts, neatstājiet šo ierīci automobilī. Tādējādi ierīci var neatgriezeniski sabojāt. Pirms ekspluatācijas sākuma pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta, un lietojiet to tikai tad, ja tā ir nevainojamā stāvoklī.
- Raugiet, lai ierīce neatrastos lietū un mitros laika apstākļos, neiegremdējiet to ūdenī un

raugiet, lai tā nesaskartos ar ūdeni. Iespējams elektriskās strāvas trieciena risks!

- Lietošanas laikā raugieties, lai visas ierīces atveres būtu brīvas. Neaizsedziet atveres ar plaukstām vai pirkstiem un nepārklājiel ierīci. Iespējams pārkaršanas risks!
- Izslēdziet šo ierīci un atvienojiet tīkla kontaktdakšu no kontaktligzdas šādos gadījumos:
 - ja šo ierīci nelietojat;
 - ja šo ierīci atstājat bez uzraudzības;
 - ja veicat tīrīšanas vai apkopes darbus;
 - ja pieslēguma kabelis ir bojāts;
 - pēc svešķermeņu iekļūšanas vai neparastu trokšņu gadījumā.
- Izmantojiet tikai tādus piederumus, kurus ir piegādājis vai ieteicis ražotājs.
- Aizliegts demontēt vai modificēt mobilo auto starteri ar ārējo akumulatoru. Šo ierīci drīkst remontēt tikai apkopes tehniķis.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot vietās, kur pastāv eksplozijas risks, piem., viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.
- Nepakļaujiet šo ierīci siltuma ietekmei.
- Neglabājiel vietās, kur temperatūra var pārsniegt 70°C.
- Veiciet uzlādi tikai apkārtējā temperatūrā no 0°C līdz 40°C.
- Izmantojiet tikai USB-C kabeli 16, kas piegādāts kopā ar ierīci.

UZMANĪBU!

Tādējādi varēsīt izvairīties no negadījumiem un traumām, ko var izraisīt elektriskās strāvas trieciens. Elektriskā drošība

- Nenesiet ierīci, turot aiz kabeļa. Neizmantojiet kabeli, lai izrautu kontaktdakšu no kontaktligzdas. Sargājiet kabeli no karstuma, eļļas un asām malām.
- Nesaslēdziet abas spailes īsslēgumā. Tas var izraisīt bīstamas situācijas!
- Neizmantojiet ierīci, ja slēdzi nevar ieslēgt un izslēgt. Lieciet nomainīt bojātos slēdžus.
- Ja kabelis ir bojāts, nekavējoties izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

Akumulatori

UZMANĪBU! EKSPLOZIJAS RISKS!

Nesaslēdziet akumulatoru īsslēgumā un/vai neatveriet to. Sekas var būt pārkaršana, aizdegšanās vai uzsprāgšana.

- Nepakļaujiet akumulatoru liela karstuma iedarbībai. Tas var eksplodēt.
- Regulāri pārbaudiet, vai akumulatoram nav noplūdes. Ja akumulators ir bojāts vai no tā izplūst šķidrums, tad tas saskarē ar ādu var izraisīt kairinājumus; šādā gadījumā vienmēr noteikti uzvelciet piemērotus aizsargcimdus. Šķidrumu uzmanīgi uzslaukiet ar drānu un izvairieties no saskares ar ādu un acīm. Ja notikusi saskare ar ādu

vai acīm, nekavējoties izskalojiet tās ar tīru ūdeni un vēršieties pie ārsta.

● Īpaši norādījumi par drošību

- Iesakām uzlādēt mobilo auto starteri ar ārējo akumulatoru [2] ik pēc 1–2 mēnešiem.
- Tas ir pilnīgi normāli, ja uzlādes laikā nedaudz paaugstinās temperatūra – tā nav darbības kļūme. Tomēr iesakām pirms turpmākas mobilā auto startera ar ārējo akumulatoru [2] izmantošanas uz 15 minūtēm nolikt to malā.
- Sargājiet mobilo auto starteri ar ārējo akumulatoru [2] no mitruma un uguns.
- Glabājiet mobilo auto starteri ar ārējo akumulatoru [2] sausā vietā, sargājiet to no mitruma un korozijas.
- Ja konstatējat, ka automašīnas starta vadi ar jaudas banku [2] ir iztecējuši, rada dīvainu smaku vai ir deformējušies, nekavējoties pārtrauciet lietošanu un sazinieties ar ražotāju.
- Lietošanas laikā nodrošiniet, lai mobilais auto starteris ar ārējo akumulatoru [2] nenokristu.
- Izmantojot iedarbināšanas palīgierīces kabeli [10], raugieties, lai melnais spraudnis būtu stingri pievienots pie automobiļa iedarbināšanas palīgierīces izejas [9].
- Iedarbināšanas palīgierīces izmantošanas laikā raugiet, lai degtu vismaz 3 kontrollampiņas [7].



- Ja iedarbināšanas laikā uzlādes stāvokļa kontrollampiņas **7** nedeg, uzlādējiet mobilo auto starteri ar ārējo akumulatoru **2**.
- Ja transportlīdzekli neizdodas iedarbināt pēc 3. – 5. iedarbināšanas mēģinājuma, pārtrauciet iedarbināšanas procesu un pārbaudiet, vai nav kādu citu iemeslu, kas neļauj iedarbināt transportlīdzekli.

● Ekspluatācijas sākšana

● Mobilā auto startera ar ārējo akumulatoru kapacitātes pārbaude

! NORĀDĪJUMS: Pēc tam, kad mobilais auto starteris ar ārējo akumulatoru **2** ir ieslēgts ar ieslēgšanas pogu **1**, ierīce automātiski apt. pēc 20 sekundēm atkal izslēdzas, ja netiek pieslēgts neviena patērētājs.

- Lai pārbaudītu mobilā auto startera ar ārējo akumulatoru **2** kapacitāti, nospiediet ieslēgšanas pogu **1**.
- Uzlādēšanas laikā kontrollampiņas mirgo **7**.
- Nemirgojot degošo kontrollampiņu **7** skaits norāda mobilā auto startera ar ārējo akumulatoru **2** akumulatora jaudu.
- Kad mobilais auto starteris ar ārējo akumulatoru **2** ir pilnībā uzlādējies, visas kontrollampiņas **7** deg nemirgojot.

Kontrollampiņas	Akumulatora jauda
neviena nedeg nemirgojot	0%
1 deg pastāvīgi	25%
2 deg pastāvīgi	50%
3 deg pastāvīgi	75%
4 deg pastāvīgi	100%

● Mobilā auto startera ar ārējo akumulatoru uzlādēšana

- Savienojiet USB-C kabeli [16] ar uzlādes savienojumu (USB-C) [6] un piemērotu USB-A ligzdu vai piemērotu USB tīkla pieslēguma adapteri (darba izejas spriegums $U_{out,max} = 5\text{ V} \rightleftharpoons$).

! NORĀDĪJUMS: USB tīkla pieslēguma adapteris nav iekļauts piegādes komplektā.

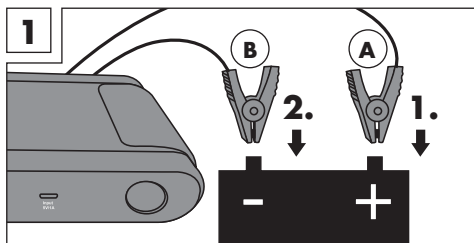
! NORĀDĪJUMS: Lai pasargātu ierīci no bojājumiem, mobilajā auto starterī ar ārējo akumulatoru [2] ir iebūvēts zemsprieguma aizsargslēgums. Tas novērš mobilā auto startera ar ārējo akumulatoru [2] dziļo izlādi un automātiski izslēdz ierīci, ja akumulators ir pilnībā izlādējies. Īsu brīdi pirms tam, kad aktivizējas zemsprieguma aizsargslēgums, pēdējā zilā kontrollampīņa [7] sāk mirgot. Tiklīdz zemsprieguma aizsargslēgums aktivizējas, pēdējā zilā kontrollampīņa [7] mirgo, un vairs nav iespējams ņemt enerģiju. Atkal uzlādējiet mobilo auto starteri ar ārējo akumulatoru [2].

! NORĀDĪJUMS: Drošības apsvērumu dēļ ierīci vairs nevar uzlādēt, ja akumulatora elements ir bojāts vai dziļi izlādējies. Šādā gadījumā sazinieties ar mūsu servisa centru.

● Iedarbināšanas palīgfunkcijas izmantošana

Darbība	LED lampiņas	Nozīme/kļūda	Risinājums
1. Iedarbināšanas palīdzības kabeli [10] jaudas bankā pieslēdziet [2] automašīnas iedarbināšanas palīgierīces izejai [9] jaudas bankā [2].	Sarkanā kļūdas LED [13] pie iedarbināšanas palīdzības kabeļa [10] spīd nemirgojot.	Jaudas bankā [2] konstatētais spriegums nav pietiekams automašīnas iedarbināšanai.	Uzlādējiet jaudas banku [2].
	Pārmaiņus mirgo zaļā iedarbināšanas LED [12] un sarkanā kļūdas LED [13].	Ārējais akumulators [2] gatavs.	Turpiniet ar 2. darbību.

Darbība	LED lampiņas	Nozīme/kļūda	Risinājums
2. Vispirms pievienojiet sarkano akumulatora spaili (A) pie automobiļa akumulatora pozitīvā pola un pēc tam pievienojiet melno akumulatora spaili (B) pie negatīvā pola (skat. 1. attēlu).	Sarkanā kļūdas LED 13 nepārtraukti iedegas, un atskan īss trauksmes signāls.	Iespējams, pēc vairākiem iedarbināšanas mēģinājumiem temperatūra ir pārāk augsta.	Vispirms atvienojiet melno (B) un pēc tam sarkano akumulatora spaili (A) no akumulatora poliem. Sāciet no jauna ar 1. darbību.
	Sarkanā kļūdas LED 13 nepārtraukti iedegas, un atskan nepārtraukts trauksmes signāls.	Akumulatora spaiļes (A) un (B) ir samainītas vietām. Ir radies īsslēgums vai akumulatoram ir noplūde.	
	Sarkanā kļūdas LED 13 nepārtraukti iedegas, atskan nepārtraukts trauksmes signāls, tam seko divi īsi trauksmes signāli.		
	Pārmaiņus mirgo zaļā iedarbināšanas LED 12 un sarkanā kļūdas LED 13 . Pēc 1–2 sekundēm deg tikai zaļā iedarbināšanas LED 12 .	Pieslēgums ir pareizs.	Turpiniet ar 3. darbību.
3. Iedarbiniet transportlīdzekli.			



⚠ BRĪDINĀJUMS! Tiklīdz automašīna sāk darboties, 30 sekunžu laikā noņemiet iedarbināšanas palīdzības kabeli **10** no mobilā auto startera ar ārējo akumulatoru **2** un tad vispirms noņemiet

melno un tad sarkano akumulatora spaili no akumulatora poliem. Pretējā gadījumā var rasties bīstamas situācijas! Ļaujiet automašīnas dzinējam darboties.

● Viedtālrunu un planšetdatoru uzlāde

- Nospiediet ieslēgšanas pogu [1].
- Pievienojiet savu viedtālruni vai planšetdatora USB strāvas kabeli pie USB izejas (5 V [5]/1 A USB-A [5]/2 A USB-C [4]), tad pievienojiet savam viedtālrunim vai planšetdatoram.

! NORĀDĪJUMS: Ja mobilais auto starteris ar ārējo akumulatoru [2] tiek uzlādēts, citu ierīču uzlāde nav iespējama.

● 12 V līdzstrāvas izejas, 8 A, izmantošana ar piesmēķētāja ligzdas adapteri

- Nospiediet ieslēgšanas pogu [1].
- Pievienojiet 12 V/8 A piesmēķētāja ligzdas adapteri [14] pie 12 V līdzstrāvas izejas, 8 A [3] pie mobilā auto startera ar ārējo akumulatoru [2] un tad savienojiet ar gala ierīci.

! NORĀDĪJUMS: Ja mobilais auto starteris ar ārējo akumulatoru [2] tiek uzlādēts, to nevar izmantot.

! UZMANĪBU: Izmantojiet tikai komplektācijā ietverto 12 V/8 A piesmēķētāja ligzdas adapteri [14]. Izmantojot citus adapterus, pastāv īsslēguma risks.

● Apgaismojuma ieslēgšana

Apgaismojuma režīms

- Lai ieslēgtu LED lampiņu [8a], piespiediet LED lampiņas ieslēgšanas slēdzi [8].
- Lai izslēgtu LED lampiņu [8a], 3 reizes spiediet ārējā akumulatora ieslēgšanas slēdzi [8].

Mirgošanas režīms

- Lai LED lampiņu [8a] ieslēgtu mirgošanas vai SOS režīmā, spiediet LED lampiņas ieslēgšanas slēdzi [8]. LED lampiņa [8a] vispirms deg nepārtraukti.



- Vēlreiz īsi piespiežot ārējā akumulatora ieslēgšanas slēdzi [8], LED lampiņa [8a] pārslēdzas mirgošanas režīmā.
- Vēlreiz īsi piespiežot ārējā akumulatora ieslēgšanas slēdzi [8], LED lampiņa [8a] pārslēdzas SOS režīmā. Tad tā mirgo 3 reizes īsi, 3 reizes gari, 3 reizes īsi.
- Vēlreiz īsi piespiežot ārējā akumulatora ieslēgšanas slēdzi [8], LED lampiņa [8a] tiek izslēgta.

 **UZMANĪBU:** Neskatieties tieši uz LED lampiņu [8a], jo tas kaitē acīm.

 **NORĀDĪJUMS:** Ja mobilais auto starteris ar ārējo akumulatoru [2] tiek uzlādēts, nav iespējams ieslēgt apgaismojumu.

● Biežāk uzdotie jautājumi

J: Kā var izslēgt ierīci?

A: Ja nenotiek nekādas darbības, ierīce pēc 20 sekundēm izslēdzas automātiski. Nav paredzēta manuāla izslēgšanas iespēja.

J: Cik ilgs laiks nepieciešams, lai ar ierīci pilnībā uzlādētu viedtālruni?

A: Ja akumulatora jauda ir 3000 mAh:
apm. 3–4 stundas, pievienojot pie USB izejas 5 V === / 1 A USB-A [5]. apm. 2–3 stundas, pievienojot USB izejai 5 V === / 2 A USB-C [4]. Ņemiet vērā, ka pievienota ierīce uzlādes laikā vienlaicīgi arī patērē akumulatora enerģiju, un tādējādi uzlādes laiks var pagarināties.

J: Cik ilgi saglabājas ierīces akumulatora uzlāde?

A: 3–6 mēnešus. Mēs tomēr iesakām uzlādēt akumulatoru ik pēc 1–2 mēnešiem.

● Kļūdu labošana

- = Problēma
- ⦿ = Cēlonis
- = Labošana

- **Mobilais auto starteris ar ārējo akumulatoru [2] nav pilnībā uzlādēts, lai gan visas 4 kontrollampiņas [7] deg nemirgojot.**

- ⦿ Pēc ilgāka neizmantošanas laika vai glabāšanas uzlādes līmenis ir 60%.

- Vēlreiz uzlādējiet mobilo auto starteri ar ārējo akumulatoru ^[2] atbilstoši aprakstam nodaļā „Mobilā auto startera ar ārējo akumulatoru uzlādēšana”.
- **Nav nekādas reakcijas, nospiežot ieslēgšanas pogu ^[1].**
- Ir aktivizējusies mobilā auto startera ar ārējo akumulatoru ^[2] zemsprieguma aizsardzība.
- Vēlreiz uzlādējiet mobilo auto starteri ar ārējo akumulatoru ^[2] atbilstoši aprakstam nodaļā „Mobilā auto startera ar ārējo akumulatoru uzlādēšana”.
- **Mirgo viena kontrollampīna ^[7], tomēr mobilo auto starteri ar ārējo akumulatoru ^[2] nevar izmantot.**
- Ir aktivizējusies mobilā auto startera ar ārējo akumulatoru ^[2] zemsprieguma aizsardzība.
- Vēlreiz uzlādējiet mobilo auto starteri ar ārējo akumulatoru ^[2] atbilstoši aprakstam nodaļā „Mobilā auto startera ar ārējo akumulatoru uzlādēšana”.

● Tīrīšana

⚠ BRĪDINĀJUMS! Ierīce nedrīkst saskarties ar ūdeni, un to nedrīkst ievietot tieši ūdenī. Mitrumam iekļūstot ierīces iekšpusē, iespējams savainoties ar elektriskās strāvas triecienu.

- Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Tādējādi varat ierīci neatgriezeniski sabojāt.
- Uzturiet ierīces korpusu un piederumus tīrus.
- Ierīces un piederumu tīrīšanai izmantojiet mitru drānu vai mīkstu suku.

● Uzglabāšana

- Uzglabājiet ierīci sausā un bērniem nepieejamā vietā.
- Ievietojiet ierīci un tās piederumus komplektācijā ietvertajā uzglabāšanas somā ^[17].

● Norādījumi par vides aizsardzību un ierīces iznīcināšanu



**NEIZMETIET ELEKTROINSTRUMENTUS
KOPĀ AR SADZĪVES ATKRITUMIEM!
IZEJVIELU ATKĀRTOTA IZMANTOŠANA,
NEVIS ATKRITUMU UTILIZĀCIJA!**

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES noliegtās elektroierīces jāsašķiro un jānodod videi nekaitīgai otrreizējai pārstrādei. Pārsvītrotā atkritumu konteinera simbols nozīmē, ka izmantošanas beigās šo ierīci nedrīkst iznīcināt kopā ar sadzīves atkritumiem. Ierīce ir jānodod speciālās savākšanas vietās, izejmateriālu savākšanas vietās vai atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumos. Mēs bez maksas iznīcināsim jūsu nodotās bojātās ierīces. Turklāt elektrisko un elektronisko ierīču izplatītājiem un pārtikas produktu izplatītājiem ir pienākums savākt lietotās ierīces. Lidl piedāvā savākšanas iespējas tieši veikalos un tirdzniecības valstīs. Jūsu lietotās ierīces pieņem un iznīcina bez maksas. Nopērkot jaunu ierīci, jums ir tiesības attiecīgo nolietoto ierīci nodot savākšanai bez maksas. Turklāt, neiegādājoties jaunu ierīci, jūs bez maksas varat nodot savākšanai (ne vairāk par trim) nolietotas ierīces, kuru izmēri nevienā dimensijā nav lielāki par 25 cm. Pirms nodošanas savākšanai dzēsiet visus personas datus. Pirms nodošanas izņemiet baterijas vai akumulatorus, kas nav iemontēti nolietotajā ierīcē, kā arī spuldzes, ko var izņemt, nesabojājot ierīci, un nododiet tos atsevišķā savākšanas vietā.



Norādījumi par bateriju un akumulatoru drošu izņemšanu:

⚠ BRĪDINĀJUMS! Akumulatoru drīkst izņemt tikai kvalificēts speciālists! ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENS VAR TRAUMĒT CILVĒKU!

- Pārlicinieties, vai akumulators ir pilnīgi tukšs.
- Akumulatoru var izņemt pēc tam, kad ir atdalītas abas korpusa puses. Tās kopā satur parastas skrūves.
- Uzmanīgi izņemiet bateriju vai akumulatoru.
- Pēc tam bateriju vai akumulatoru un ierīci var nodot atsevišķi.



Kaitīgas vielas saturošie akumulatori ir apzīmēti ar šiem simboliem, kas norāda uz aizliegumu iznīcināt tos kopā ar sadzīves atkritumiem. Smago metālu apzīmējumi: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins.

Nolietotos akumulatorus nogādājiet uz atkritumu savākšanas vietu savā pilsētā vai novadā vai nododiet atpakaļ tirgotājam. Tādējādi jūs izpildīsiet tiesību aktos noteiktos pienākumus un sniegsit svarīgu ieguldījumu vides aizsardzībā.



Ievērojiet marķējumu uz dažādajiem iepakojumu materiāliem un, ja nepieciešams, sašķirojiet tos atsevišķi. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b) ar šādu nozīmi: 1–7 plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

● **Orīģinālā ES atbilstības deklarācija**

Mēs, uzņēmums

C. M. C. GmbH Holding

Atbildīgais par dokumentiem:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

ar pilnu atbildību apliecinām, ka izstrādājums

Mobilais auto starteris ar ārējo akumulatoru

IAN: **458268_2401**

Preces Nr.: **2738**

Ražošanas gads: **2024/39**

Modelis: **UMAP 12000 C4**

atbilst drošības pamatprasībām, kas ir izklāstītas Eiropas direktīvās

Elektromagnētiskā saderība:

(2014/30/ES)

Zemsprieguma direktīva:

(2014/35/ES)

RoHS direktīva:

(2011/65/ES), (2015/863/ES).

Iepriekš aprakstītais paskaidrojuma priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta Direktīvas 2011/65/ES prasībām un 2011. gada 8. jūnija rīkojumam par noteiktu bīstamu vielu lietošanas ierobežošanu elektroierīcēs un elektroniskajās ierīcēs.

Lai novērtētu atbilstību, tika izmantoti šādi saskaņotie standarti:

EN 50498:2010

EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 62471:2008

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN IEC 62368-3:2020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 62233:2008

EN 62841-1:2015+A11:2022

St. Ingbert, 01.04.2024

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Löb-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

Joachim Bettinger

- Kvalitātes apliecinājums -

● **Padomi par garantiju un tehniskās apkopes gaitu**

C. M. C. GmbH Holding garantija

Augsti godātie klienti! Jūs iegūstat 3 gadu garantiju no šīs ierīces iegādes datuma. Ja šim izstrādājumam atklājas kādi trūkumi, jums pret šī izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Šīs likumīgās tiesības netiek ierobežotas ar tālāk minēto garantiju.

● **Garantijas nosacījumi**

Garantijas laiks sākas no iegādes datuma. Lūdzu, rūpīgi saglabāiet pirkuma čeka oriģinālu. Šis dokuments būs nepieciešams kā pirkuma apliecinājums. Ja 3 gadu laikā pēc iegādes datuma šim izstrādājumam rodas materiāla vai ražošanas defekts, mēs šo izstrādājumu (pēc saviem ieskatiem) jums bez maksas salabosim vai nomainīsim. Šī garantija tiek nodrošināta, ja 3 gadu laikā tiek iesniegta defektīvā ierīce un pirkuma dokuments (kases čeks) un īsumā tiek aprakstīts, kur ir konstatēts defekts un kad tas ir radies. Ja defektu sedz mūsu garantija, jūs saņemat atpakaļ vai nu salabotu, vai jaunu izstrādājumu. Līdz ar izstrādājuma remontu vai nomainīšanu jauns garantijas laiks nesākas.

● **Garantijas laiks un likumīgās pretenzijas par kvalitāti**

Garantijas laiks ar galvojumu netiek pagarināts. Tas attiecas arī uz nomainītajām un salabotajām daļām. Par pirkšanas brīdī konstatētajiem bojājumiem ir jāziņo uzreiz pēc izsaiņošanas. Pēc garantijas laika beigām nepieciešamie remontdarbi tiek veikti par maksu.

● **Garantijas apjoms**

Šī ierīce ir rūpīgi izgatavota saskaņā ar stingriem kvalitātes priekšrakstiem un pirms piegādes kārtīgi pārbaudīta.

Garantija attiecas uz materiālu vai ražošanas defektiem. Šī garantija neietver tādu izstrādājuma daļu, kas parastas lietošanas gadījumā tiek nolietotas un tādēļ var tikt uzskatītas par ātri dilstošām detaļām, vai traukslu detaļu, piem., slēdžu, akumulatoru, vai tādu detaļu, kas izgatavotas no stikla, bojājumus. Šī garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir bojāts, jo nav pienācīgi izmantots vai apkopots. Izstrādājuma pienācīgai izmantošana nozīmē oriģinālajā lietošanas pamācībā minēto norādījumu ievērošanu. Ir noteikti jāizvairās no izmantošanas tādiem mērķiem un rīcības, no kādas tiek ieteikts izvairīties oriģinālajā lietošanas pamācībā.

Šis izstrādājums ir paredzēts personiskai, nevis profesionālai izmantošanai. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums tiek izmantots nepareizi un nepienācīgā veidā, ar spēku vai tajā notiek iejaukšanās, ko nav apstiprinājusi mūsu autorizētā tehniskas apkopes nodaļa.

● Rīcība garantijas gadījumā

Lai jūsu lūguma apstrāde notiktu ātri, lūdzu, ņemiet vērā šādus norādījumus:

Jebkādu jautājumu gadījumā, lūdzu, parūpējieties, lai jums pa rokai būtu pirkuma dokuments un artikula numurs (piem., IAN) kā pirkuma apliecinājums. Artikula numuru, lūdzu, skatiet tipa plāksnītē, gravējumā, pamācības titullapā (apakšā pa kreisi) vai uz aizmugurē vai apakšā esošās uzlīmes. Ja rodas darbības traucējumi vai līdzīgi defekti, vispirms sazinieties ar tālāk minēto tehniskās apkopes nodaļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam defektīvo izstrādājumu varat kopā ar pirkuma dokumentu (pirkuma čeku) un iesniegumu, kur minēts, kur ir defekts un kad tas radās, bez maksas nosūtīt uz jums norādīto tehniskās apkopes adresi.

! NORĀDĪJUMS: Vietnē www.lidl-service.com varat lejupielādēt šo un daudzas citas rokasgrāmatas, video par izstrādājumiem un programmatūru.



Ar šo QR kodu jūs nokļūstat tieši Lidl pakalpojumu sniegšanas lapā (www.lidl-service.com) un, ievadot artikula numuru (IAN) 458268, varat atvērt savu lietošanas pamācību.

● Serviss

Varat ar mums sazināties:

LV

Nosaukums:	C. M. C. GmbH Holding
Interneta adrese:	www.cmc-creative.de
E-pasts:	service.lv@cmc-creative.de
Tālrunis:	+49 (0) 6894/ 9989750
Fakss:	+49 (0) 6894/ 9989729
Atrašanās vieta:	VĀCIJA

IAN 458268_2401

Nemiet vērā, ka šī adrese nav servisa adrese.
Sazinieties vispirms ar iepriekš minēto servisa centru.

Adrese:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
VĀCIJA

Rezerves daļu pasūtīšana:

www.ersatzteile.cmc-creative.de



Kasutatud piktogrammide tabel	Lk 142
Sissejuhatus	Lk 144
Otstarbekohane kasutamine	Lk 144
Tarnekomplekt	Lk 145
Osade kirjeldus	Lk 145
Tehnilised andmed	Lk 146
Üldised ohutusjuhised	Lk 147
Spetsiifilised ohutusjuhised	Lk 150
Kasutuselevõtmine	Lk 152
Mobiilse sõiduki käivitusabi koos	
akupangaga mahtuvuse kontrollimine	Lk 152
Mobiilse sõiduki käivitusabi koos akupanga laadimine	Lk 152
Käivitusabi funktsiooni kasutamine	Lk 153
Mobiiltelefonide ja tahvelarvutite laadimine	Lk 155
12 V DC-väljundi 8 A kasutamine	
sigaretisüütle adapteriga	Lk 155
Valgustuse sisselülitamine	Lk 155
KKK	Lk 156
Vigade kõrvaldamine	Lk 156
Puhastamine	Lk 157
Säilitamine	Lk 157
Keskkonna ja utiliseerimise alased märkused	Lk 157
Originaalne EL-i vastavusdeklaratsioon	Lk 159
Märkused garantii ja hoolduse kohta	Lk 160
Garantiitingimused	Lk 160
Garantii ja seadusest tulenevad garantiinõuded	Lk 161
Garantii ulatus	Lk 161
Garantiijuhtumi menetlemine	Lk 161
Teenindus	Lk 162

● Kasutatud piktogrammide tabel	
	Lugege kasutusjuhendit!
	Märkus
	Järgige hoiatusi ja ohutusjuhiseid!

	LED-lamp ei ole mõeldud ruumi valgustamiseks kodumajapidamises.
	LED-lamp sobib äärmuslike temperatuuride jaoks kuni -21 °C.
	Kaitseklass III
	Seade on mõeldud üksnes siseruumides kasutamiseks.
	Alalispinge voltides
	Valmistatud ringlussevõetud materjalist
	Pakkematerjal: lainepapp
	Hoidke vihma ja niiskuse eest!
	LEDi toitelüliti
 HOIATUS	Tõsiste ja surmavate vigastuste oht!
	Hoiatus elektrilöögi eest! Eluohulik!
	Ettevaatust! Plahvatuse oht!
	Materjalide taaskasutamine prügi utiliseerimise asemel!
	Utiliseerige pakend ja seade keskkonnasõbralikult!

	Olete seadusega kohustatud selle sümboliga märgistatud tooted utiliseerima sorteerimata olmeprügist eraldi ja viima spetsiaalsesse kogumispunkti. Olmeprügi hulka viskamine on keelatud.
	Alalisvool

Mobiilne sõiduki käivitusabi koos akupangaga UMAP 12000 C4

● Sissejuhatus



Õnnitleme! Olete ostnud kvaliteetse toote meie firmalt.

Enne esmakordset kasutamist tutvuge tootega. Selleks lugege tähelepanelikult läbi järgnev kasutusjuhend ja ohutusjuhised. Toodet võivad kasutusele võtta ainult instrueeritud isikud.

HOIDKE LASTE KÄEULATUSEST EEMAL!



MÄRKUS. Sobib ainult bensiinimootoritele kuni max 3 l töömahuga ja diiselmootoritele kuni max 2 l töömahuga.

● Otstarbekohane kasutamine

See mobiilne sõiduki käivitusabi koos akupangaga on mõeldud diisel- ja bensiinimootoriga sõidukite 12 V sõidukiaku süsteemide täiendavaks toetamiseks käivitusprobleemide korral, mis on tingitud tühjenevatest või tühjenenud starteriakudest. Mobiilne sõiduki käivitusabi koos akupangaga ei asenda siiski sõiduki akut. See võimaldab kasutajal vajaduse korral üksnes käivitada sõidukit ilma kolmandate osapoolte lisaabita, kui käivitamiseks piisab 500 A (max tippvool). See mobiilne sõiduki käivitusabi koos akupangaga ei ole mõeldud 6 V akude täiendavaks toetamiseks. Lisaks on mobiilsel sõiduki käivitusabi akupangal 2 USB-väljundit. Sellega saab vajadusel laadida mobiiltelefoni, navigatsiooniseadet või muid USB-laadimispesaga seadmeid. Hoidke käesolev juhend hoolikalt alles. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele pange kaasa kõik dokumendid. Igasugune otstarbekohasest kasutamisest erinev kasutamine on keelatud ja potentsiaalselt ohtlik. Juhiste

mittejärgimisest ja väärkasutamisest tulenevad kahjustused ei ole kaetud garantiiga ega kuulu tootja vastutuse alla. Seade ei ole mõeldud tööstuslikuks kasutamiseks. Tööstusliku kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse. See toode on mõeldud tavakasutuseks.



LED-lamp ei ole mõeldud ruumi valgustamiseks kodumajapidamises.



LED-lamp sobib äärmuslike temperatuuride jaoks kuni -21 °C.

● Tarnekomplekt

- 1 mobiilne sõiduki käivitusabi koos akupangaga
- 1 USB-C-kaabel
- 1 käivitusabi kaabel
- 1 12 V sigaretisüütl adapter
- 1 kasutusjuhend
- 1 säilituskott

● Osade kirjeldus



MÄRKUS. Kontrollige kohe pärast lahtipakkimist seadet alati terviklikkuse ning tarvikute laitmatu seisukorra suhtes. Ärge kasutage seadet, kui see on defektne.

Vt selle kohta jooniseid A – F:

1	Toitelüliti (akupank)
2	Mobiilne sõiduki käivitusabi koos akupangaga
3	12 V-DC väljund 8 V
4	Väljund: USB-C 5 V  2 A
5	Väljund: USB-A 5 V  1 A
6	Laadimispesa (USB-C)
7	Laadimisoleku märgutuled



8	LED-lambi toitenupp
8a	LED-lamp
9	Sõiduki käivitusabi väljund
10	Käivitusabi kaabel
11	LED-karp
12	Käivitus-LED (roheline)
13	Vea-LED (punane)
14	12 V/8 A sigaretisüütl adapter
15	USB-A-pesa
16	USB-C-kaabel
16a	USB-C-liides
17	Hoiukott

! **MÄRKUS.** Järgnevas tekstis kasutatud mõiste „toode“ või „seade“ tähendab käesolevas kasutusjuhendis nimetatud mobiilset sõiduki käivitusabi koos akupangaga.

● Tehnilised andmed

Nelja üksiku elemendi jadalülituse abil, millest aku koosneb, tuleneb kogupinge $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$ juures mahtuvus 3000 mAh. Sellest tulenev võimsus vastab samale võimsusele nagu akul kogumahtuvusega 12 000 mAh 3,2 V juures.

Mudel:	UMAP 12000 C4
Aku, tüüp:	Liitium-polümeer-aku (F8054106)
Aku, keemiline süsteem:	Liitium-raudfosfaat (LiFePO ₄)
Aku, mahtuvus:	12 000 mAh / 3,2 V  / 38,4 Wh
Laadimistsüklid:	1500

Laadimisaeg:	max 13,5 tundi 1 A laadimisvoolu juures
Tippvool:	500 A
Käivitusvool:	300 A
Akupanga kasutustemperatuur:	0–45 °C
LED-lambi töötemperatuur:	–21 °C – 45 °C
Pinge:	12 V 
Sisendpinge (laadimispesa):	5 V  / 1 A (USB-C)
Mahtuvus:	7000 mAh/5 V
Väljundpinge (USB-väljund):	5 V  / 1 A USB-A 5 V  / 2 A USB-C

! Märkus. Sobib ainult bensiinimootoritele kuni max 3 l töömahuga ja diiselmootoritele kuni max 2 l töömahuga.

Toote edasiarenduse käigus võidakse teha tehnilisi ja visuaalseid muudatusi, ilma eelneva etteatamiseta. Seetõttu pole käesolevas juhendis toodud mõõdud, juhised ja andmed siduvad. Seetõttu ei saa esitada kasutusjuhendil põhinevaid õiguslikke nõudeid.

● Üldised ohutusjuhised

Käesolevas jaotises kirjeldatakse peamisi ohutuseeskirju seadmega töötamisel.

Inimeste ohutus

- Üle 8-aastased lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või ebapiisavate kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seda seadet kasutada ainult järelevalve all või kui neid on seadme ohutu kasutamise osas instrueeritud ning nad mõistavad



sellega kaasnevaid ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajapoolset hooldust ei tohi lapsed ilma järelevalveta läbi viia.

- Lapsi tuleb jälgida, tagamaks et nad ei mängi seadmega.
- Hoidke seade inimestest – eelkõige lastest – ja koduloomadest eemal.
- Tööpiirkonnas vastutab kasutaja seadme kasutamisest tingitud kolmandatele isikutele tekitatud kahjude eest.
- Hoidke seadet kuivas kohas ja laste käeulatuses eemal.



ETTEVAATUST!

Nii vältite seadmekahju ja sellest tulenevaid võimalikke isikukahjusid:
Seadmega töötamine

- Ärge kasutage seadet sõidu ajal.
- Ärge jätke seadet kõrge välistemperatuuri korral autosse. Seade võib pöördumatult kahjustada saada. Enne kasutuselevõtmist kontrollige seadet kahjustuste suhtes ja kasutage seda üksnes laitmatus seisukorras.
- Vältige seadme sattumist vihma või niiskete ilmastikutingimuste kätte, ärge laske sel kokku puutuda veega ega kastke seda vette. Valitseb elektrilöögi oht!
- Hoidke kõik seadme avad töötamise ajal vabad. Ärge sulgege avasid käte või sõrmedega ega katke seadet kinni. Valitseb ülekuumenemise oht!

- Lülitage seade välja ja tõmmake pistik pistikupesast välja:
 - kui te seadet ei kasuta;
 - kui jätate seadme järelevalveta;
 - kui teete puhastus- või hooldustöid;
 - kui ühenduskaabel on kahjustatud;
 - pärast võõrkehade sissetungimist või ebatavaliste helide korral.
- Kasutage ainult tootja poolt kaasa pandud ja soovitatud tarvikuid.
- Ärge monteeri lahti ega modifitseeri mobiilset sõiduki käivitusabi koos akupangaga. Seda seadet tohib remontida ainult hooldustehnik.
- Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikes piirkondades, nt süttivate vedelike, gaaside või tolmu läheduses.
- Kaitske seadet soojust eest.
- Ärge hoiustage kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 70 °C.
- Laadige ainult ümbritseva keskkonna temperatuuril vahemikus 0 °C – 40 °C.
- Kasutage ainult seadmega kaasapandud USB-C-kaablit .

** ETTEVAATUST! Nii väldite elektrilöögist tingitud õnnetusi ja vigastusi:**
Elektriline ohutus:

- Ärge kandke seadet kaablist hoides. Ärge kasutage kaablit pistiku väljatõmbamiseks pistikupesast. Kaitske kaablit kuumuse, õli ja teravate servade eest.



- Ärge lühistage kahte klemmi. See võib tekitada ohtlikke olukordi!
- Ärge kasutage seadet, kui lüliti ei saa sisse või välja lülitada. Laske kahjustatud lüliti välja vahetada.
- Kaablikahjustuse korral tõmmake pistik kohe pistikupesast välja.

Akud



ETTEVAATUST! PLAHVATUSE OHT!

Ärge lühistage akut ja/või ärge avage seda. Tagajärjeks võib olla ülekuumemine, tuleoht või purunemine.

- Vältige aku kokkupuutumist suure kuumusega. See võib plahvatada.
- Kontrollige akut regulaarselt lekete suhtes. Lekkivad või kahjustatud akud võivad nahaga kokku puutudes tekitada vigastusi; seepärast kandke tingimata sobivaid kaitsekindaid! Pühkige vedelik ettevaatlikult lapiga ära ning vältige nahale ja silma sattumist. Nahale või silma sattumisel loputage kohe puhta veega ja pöörduge arsti poole.

● Spetsiifilised ohutusjuhised

- Soovitame mobiilset sõiduki käivitusabi koos akupangaga  laadida iga 1–2 kuu järel.
- Veidi kõrgem temperatuur laadimise ajal ei ole väärtalitus, vaid täiesti normaalne.

Sellegipoolest soovitatakse mobiilset sõiduki käivitusabi koos akupangaga [2] enne edasist kasutamist 15 minutit seista lasta.

- Hoidke mobiilset sõiduki käivitusabi koos akupangaga [2] eemal niiskusest, kõrgeast temperatuurist ja tulest.
- Hoidke mobiilset sõiduki käivitusabi koos akupangaga [2] kuivas kohas ning kaitske seda sel moel niiskuse ja korrosiooni eest.
- Kui tuvastate mobiilse sõiduki käivitusabi koos akupangaga [2] lekke või ebatavalise lõhna või kui see on deformeerunud, lõpetage kohe selle kasutamine ja võtke ühendust tootjaga.
- Ärge laske mobiilsel sõiduki käivitusabil koos akupangaga [2] kasutamise ajal kukkuda.
- Käivitusabi kaabli [10] kasutamisel jälgige, et pistik oleks sõiduki käivitusabi väljundi [9] sees.
- Käivitusabi kasutamisel jälgige, et põleks vähemalt 3 märgulampi [7].
- Kui laadimisoleku märgutuled [7] käivitamise ajal ei põle, tuleb mobiilset sõiduki käivitusabi koos akupangaga [2] laadida.
- Kui sõiduk pärast 3. – 5. käivituskatset ei käivitu, katkestage käivitamine ja kontrollige muid põhjuseid, mis võivad sõiduki käivitamist takistada.



● Kasutuselevõtmine

● Mobiilse sõiduki käivitusabi koos akupangaga mahtuvuse kontrollimine

! **MÄRKUS.** Pärast mobiilse sõiduki käivitusabi koos akupangaga sisselülitamist **2** toitenupu **1** abil lülitub seade umbes 20 sekundi järel automaatselt taas välja, kui selle külge ei ühendata tarbijat.

- Mobiilse sõiduki käivitusabi koos akupangaga **2** mahtuvuse kontrollimiseks vajutage toitenuppu **1**.
- Laadimise ajal vilguvad märgulambid **7**.
- Pidevalt põlevate märgutulede arv **7** näitab mobiilse sõiduki käivitusabi koos akupangaga akuvõimsust **2**.
- Kui mobiilne sõiduki käivitusabi koos akupangaga **2** on täielikult laetud, põlevad kõik märgulambid **7** püsivalt.

Märgulambid	Aku võimsus
ükski ei põle püsivalt	0%
1 põleb püsivalt	25%
2 põleb püsivalt	50%
3 põleb püsivalt	75%
4 põleb püsivalt	100%

● Mobiilse sõiduki käivitusabi koos akupanga laadimine

- Ühendage USB-C-kaabel **16** laadimispesasse (USB-C) **6** ja sobiva USB-A-pistikupesaga või sobiva USB-adapteriga (töö väljundpinge $U_{out,max} = 5\text{ V} \rightarrow$).

! **MÄRKUS.** USB-ühendusadapter ei sisaldu tarnekomplektis.

! MÄRKUS. Seadme kaitsmiseks kahjustuste eest on mobiilsele sõiduki käivitusabile koos akupangaga [2] paigaldatud alapinge kaitseülilülit. See takistab mobiilse sõiduki käivitusabi koos akupangaga [2] süvatühjenemist ja lülitab seadme täielikult tühjenedud aku korral automaatselt välja. Veidi enne alapinge kaitseväljalülituse aktiveerimist hakkab vilkuma viimane sinine märgulamp [7]. Niipea kui alapinge kaitseväljalülitus aktiveeritakse, vilgub viimane sinine märgulamp [7] ja seadmest ei saa enam energiat ammutada. Laadige mobiilne sõiduki käivitusabi koos akupangaga [2] taas täis.

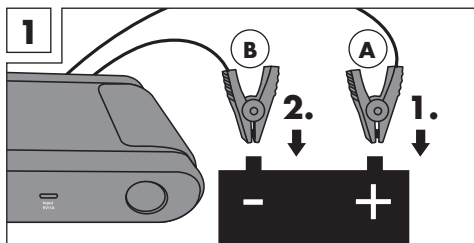
! MÄRKUS. Ohutuse mõttes ei saa seadet enam laadida, kui akuelement on defektne või täiesti tühi. Võtke sel juhul ühendust meie teenindusega.

● Käivitusabi funktsiooni kasutamine

Toiming	LED-lambid	Tähendus/viga	Lahendus
1. Ühendage akupanga käivitusabi [10] kaabel [2] sõiduki käivitusabi väljundiga [9] akupangal [2].	Punane vea-LED [13] käivitusabi kaablil [10] põleb püsivalt.	Akupanga [2] kindlaks määratud pingest ei piisa auto käivitamiseks.	Laadige akupanga [2].
	Roheline käivitamise-LED [12] ja punane vea-LED [13] vilguvad vaheldumisi.	Akupank [2] on valmis.	Jätkake toiminguga 2...



Toiming	LED-lambid	Tähendus/viga	Lahendus
2. Esmalt ühendage punane akuklemm (A) sõidukiaku plusspooluse külge ja seejärel must akuklemm (B) miinuspooluse külge (vt joonis 1).	Punane vea-LED 13 põleb püsivalt, kostab lühike hoiatussignaal.	Temperatuur on liiga kõrge, võimalik et korduvate käivituskatsete tõttu.	Esmalt ühendage must (B) ja seejärel punane akuklemm (A) aku pooluste küljest lahti. Alustage uuesti toiminguga 1.
	Punane vea-LED 13 põleb püsivalt, kostab pidev hoiatussignaal.	Akuklemmid (A) ja (B) vahetusse läinud. On tekkinud lühis või aku leke.	
	Punane vea-LED 13 põleb püsivalt, kostab pidev hoiatussignaal, millele järgneb kaks lühikest hoiatussignaali.		
	Roheline käivitamise-LED 12 ja punane vea-LED 13 vilguvad vaheldumisi. 1–2 sekundi pärast põleb ainult roheline käivitamise-LED 12 .	Ühendus on õige.	Jätkake toiminguga 3...
3. Käivitage sõiduk.			



⚠ HOIATUS Niipea kui sõiduk on käivitatud, eemaldage 30 sekundi jooksul käivitusabi kaabel **10** mobiilse sõiduki käivitusabi koos akupangaga **2** küljest ning seejärel võtke lahti esmalt

must ja seejärel punane akuklemm akupooluste küljest. Vastasel juhul võivad tekkida ohtlikud olukorrad! Jätke sõiduki mootor tööle.

● **Mobiiltelefonide ja tahvelarvutite laadimine**

- Vajutage toitenuppu [1].
- Ühendage oma mobiiltelefoni või tahvelarvuti USB-toitekaabel USB-väljundiga (5 V [5] / 1 A USB-A [5]/2 A USB-C [4]) ja seejärel oma mobiiltelefoni või tahvelarvutiga.

! MÄRKUS. Laadimine pole võimalik, kui toimub mobiilse sõiduki käivitusabi [2] koos akupangaga laadimine.

● **12 V DC-väljundi 8 A kasutamine sigaretisüütl adapteriga**

- Vajutage toitenuppu [1].
- Ühendage 12 V/8 A sigaretisüütl adapter [14] 12 V DC-väljundi 8 A [3] külge mobiilsel sõiduki käivitusabil koos akupangaga [2] ja seejärel ühendage see oma lõppseadmega.

! MÄRKUS. Kasutamine pole võimalik, kui toimub mobiilse sõiduki käivitusabi [2] koos akupangaga laadimine.

! TÄHELEPANU! Kasutage ainult kaasapandud 12 V/8 A sigaretisüütl adapterit [14]. Teiste tootjate adapterite kasutamise korral on lühiseoht.

● **Valgustuse sisselülitamine**

Valgustusrežiim

- LED-lambi [8a] sisselülitamiseks vajutage LED-lambi toitelülitit [8].
- Vajutage LED-lambi toitelülitit [8] uuesti 3 korda, et LED-lamp [8a] taas välja lülitada.

Vilkumisrežiim

- LED-lambi [8a] sisselülitamiseks vilkumis- või SOS-režiimil vajutage LED-lambi toitelülitit [8]. LED-lamp [8a] põleb algul püsivalt.
- Kui vajutate LED-lambi [8] toitelülitit korra veel kord, lülitub LED-lamp [8a] vilkumisrežiimile.



- Kui vajutate LED-lambi [8] toitelülitit korraks uuesti, lülitub LED-lamp [8a] SOS-režiimile. See vilgub siis 3 korda lühidalt, 3 korda pikalt, 3 korda lühidalt.
- Kui vajutate uuesti korraks LED-lambi [8] toitelülitit, lülitate LED-lambi [8a] välja.



TÄHELEPANU! Ärge vaadake otse LED-lambi [8a] sisse, kuna see kahjustab silmi.



MÄRKUS. Valgustust ei saa sisse lülitada, kui mobiilset sõiduki käivitusabi koos akupangaga [2] laetakse.

● KKK

K: Kuidas seadet välja lülitada?

V: Seade lülitub automaatselt välja, kui seda 20 sekundi jooksul ei kasutata. Käsitsi väljalülitamise võimalus puudub.

K: Kui kaua kestab mobiiltelefoni täislaadimine seadmega?

V: Aku võimsusel 3000 mAh:

ca 3–4 tundi, ühendades USB-väljundisse 5 V === / 1 A [5] USB-A-kaabli. ca 2–3 tundi, ühendades USB-väljundisse 5 V === / 2 A USB-C-kaabli [4]. Pidage silmas, et sisselülitatud seade tarvitab laadimise ajal samaaegselt aku energiat ning see võib laadimisaega pikendada.

K: Kui kaua püsib seadme aku laetuna?

V: 3–6 kuud. Sellegipoolest on soovitatav akut laadida iga 1–2 kuu järel.

● Vigade kõrvaldamine

- = probleem
- ⊙ = põhjus
- = kõrvaldamine

- **Mobiilne sõiduki käivitusabi koos akupangaga [2] pole täielikult laetud, ehkki kõik 4 märgulampi [7] põlevad püsivalt.**

- ⊙ Laetustase on pärast pikaajalist seadme mittekasutamist või hoiustamist 60%.

- Laadige mobiilne sõiduki käivitusabi koos akupangaga [2] uuesti täis, nagu on kirjeldatud jaotises „Mobiilse sõiduki käivitusabi koos akupangaga laadimine“.
- **Seade ei reageeri toitenupu vajutamisel [1].**
- Mobiilse sõiduki käivitusabi koos akupangaga alapinge kaitseväljalülitus [2] on aktiveeritud.
- Laadige mobiilne sõiduki käivitusabi koos akupangaga [2] uuesti täis, nagu on kirjeldatud jaotises „Mobiilse sõiduki käivitusabi koos akupangaga laadimine“.
- **Vilgub märgulamp [7], kuid mobiilset sõiduki käivitusabi koos akupangaga [2] ei saa siiski kasutada.**
- Mobiilse sõiduki käivitusabi koos akupangaga alapinge kaitseväljalülitus [2] on aktiveeritud.
- Laadige mobiilne sõiduki käivitusabi koos akupangaga [2] uuesti täis, nagu on kirjeldatud jaotises „Mobiilse sõiduki käivitusabi koos akupangaga laadimine“.

● Puhastamine

⚠ HOIATUS Seade ei tohi kokku puutuda veega ja seda ei tohi vette kasta. Vigastusoht elektrilöögi tõttu, kui niiskus tungib seadme sisemusse.

- Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid. Te võite seadet pöördumatult kahjustada.
- Hoidke seadme korpus ja tarvikud puhtad.
- Kasutage seadme ja tarvikute puhastamiseks niisket lappi või pehmet harja.

● Säilitamine

- Hoidke seadet kuivas kohas ja laste käeulatuses eemal.
- Hoidke seadet koos lisatarvikute kaasapandud säilituskotis [17].

● Keskkonna ja utiliseerimise alased märkused



**ÄRGE VISAKE ELEKTRISEADMEID
OLMEPRÜGI HULKA!
MATERJALIDE TAASKASUTAMINE PRÜGI
UTILISEERIMISE ASEME!**

Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL tuleb kasutatud elektriseadmed eraldi koguda ning suunata keskkonnasõbralikku jäätmekäitlusse. Mahatõmmatud prügikasti sümbol tähendab, et seda seadet ei tohi kasutusaja lõppedes visata olmeprügi hulka. Seade tuleb viia selleks ettenähtud kogumispunkti, jäätmejaama või jäätmekäitlusettevõttesse. Teie poolt saadetud defektsed seadmed utiliseeritakse tasuta. Lisaks on elektri- ja elektroonikaseadmete müüjad ning toiduainete müüjad kohustatud kaupa tagasi võtma. Lidl pakub teile tagastamise võimalust otse filiaalides ja turgudel. Tagastamine ja utiliseerimine on tasuta. Uue seadme ostmisel on teil õigus vastav vana seade tasuta tagastada. Lisaks on teil võimalus, olenemata uue seadme ostmisest, ära anda (kuni kolm) vana seadet, mille mõõtmed ei ületa 25 cm. Palun kustutage enne tagastamist kõik isikuandmed. Palun eemaldage enne tagastamist seadmest patareid või akud, mis pole seadmesse püsipaigaldatud, ning lambid, mida saab seadet purustamata välja võtta, ning viige need eraldi kogumispunktidesse.



Juhised patareide ja akude ohutuks väljavõtmiseks:

A HOIATUS Akut tohivad maha monteerida ainult spetsialistid. ELEKTRILÖÖGIST TINGITUD VIGASTUSTE OHT!

- Veenduge, et aku on täiesti tühi.
- Aku saab välja võtta pärast mõlema korpusepoole üksteise küljest lahtivõtmist. Neid hoiab koos tavapärane kruvi.
- Võtke patarei või aku ettevaatlikult välja.
- Patarei või aku ja seadme saab nüüd eraldi utiliseerida.



Kahjulikke aineid sisaldavad akud on tähistatud kõrvalolevate sümbolitega, mis viitavad olmeprügi hulka viskamise keelule. Tähtsamate raskemetallide tähised on: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii.

Viige kasutatud akud oma linna või piirkonna kogumispunkti või tagasi kaupmehele. Nii täidate seadusjärgseid kohustusi ja annate olulise panuse keskkonnakaitsesse.



Jälgige tähistusi pakendi erinevatel materjalidel ja sorteerige need võimalusel eraldi. Pakendimaterjalid on tähistatud lühendite (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastik, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

● Originaalne EL-i vastavusdeklaratsioon

Meie,

C. M. C. GmbH Holding

dokumentatsiooni eest vastutav isik:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

Saksamaa

kinnitame omal vastutusel, et toode

Mobiilne sõiduki käivitusabi koos akupangaga

IAN: **458268_2401**

Toote nr: **2738**

Tootmisaasta: **2024/39**

Mudel: **UMAP 12000 C4**

vastab peamistele turvanõuetele, mis on sätestatud Euroopa direktiivides

Elektromagnetiline ühilduvus:

(2014/30/EL)

Madalpingedirektiiv:

(2014/35/EL)

RoHS-direktiiv:

(2011/65/EL), (2015/863/EL).

Ülalkirjeldatud vastavusdeklaratsiooni ese vastab Euroopa Parlamendi ja Nõukogu direktiivile 2011/65/EL (8. juuni 2011) teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Vastavuse hindamisel kasutati järgmiseid ühtlustatud norme:

EN 50498:2010

EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 62471:2008
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
EN IEC 62368-3:2020
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+
A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 62233:2008
EN 62841-1:2015+A11:2022

St. Ingbert, 01.04.2024

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Löb Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

Joachim Bettinger
- Kvaliteedikontroll -

● Märkused garantii ja hoolduse kohta

Ettevõtte C. M. C. GmbH Holding garantii

Austatud klient, sellele tootele antakse garantii 3 aastat alates ostukuupäevast. Toote puuduste korral on Teil toote müüja suhtes seaduslikud õigused. Neid seaduslikke õigusi ei piira meie allpool toodud garantii.

● Garantiitingimused

Garantiiaeg algab ostukuupäevaga. Hoidke originaal-kassatšekk hoolikalt alles. Seda dokumenti läheb tarvis ostu tõendamiseks. Kui kolme aasta jooksul alates toote ostmisest ilmneb materjali- või tootmisviga, siis meie remondime või asendame toote – vastavalt oma äranägemisele. See garantii eeldab, et kolmeaastase perioodi jooksul esitatakse defektne seade ja ostutõend (kassatšekk) ning lühike kirjalik kirjeldus selle kohta, milles puudus seisneb ja millal see ilmnes. Kui meie garantii hõlmab seda defekti, saate teie tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega ei alga uus garantiiperiood.

● **Garantii ja seadusest tulenevad garantiinõuded**

Garantiiäeg ei pikene garantii raames toote remontimise või väljavahetamisega. See kehtib ka väljavahetatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest juba ostmise ajal olemasolevatest kahjud ja puudustest tuleb kohe pärast lahtipakkimist teada anda. Pärast garantiiaja lõppu vajalikud remonditööd on tasulised.

● **Garantii ulatus**

Seade on toodetud rangete kvaliteedinormide alusel ja enne tarnimist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade kohta. Antud garantii ei laiene tavapärase kasutamise käigus kuluvatele toote osadele või kergesti purunevate, klaasist valmistatud osade kahjustustele, nagu näiteks lülitid, akud vm.

Antud garantii ei kehti, kui toodet on kahjustatud, mittenõuetekohaselt kasutatud või hooldatud. Toote nõuetekohane kasutamine eeldab kõikide kasutusjuhendis toodud juhiste täpset järgimist. Kasutusotstarbeid ja tegevusi, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse, tuleb tingimata vältida.

Toode on mõeldud kasutamiseks ainult isiklikel otstarvetel, mitte äriliseks kasutamiseks. Garantii kaotab kehtivuse väärkasutamise ja mittenõuetekohase kasutamise korral, vägivalda rakendamise korral ning muude sekkumiste korral, mis pole teostatud meie volitatud hooldusettevõtte poolt.

● **Garantiijuhtumi menetlemine**

Oma juhtumi kiire menetlemise tagamiseks järgige järgmiseid juhiseid.

Mis tahes päringute esitamisel pange ostutõendina valmis kassatšekk ja toote number (nt IAN). Toote numbri leiate tüübisildilt, graveeringult, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagumisel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.



Talitusvigade ja muude puuduste esinemisel võtke esmalt ühendust järgnevalt nimetatud hooldusosakonnaga telefoni või e-posti teel. Defektseks tunnistatud toote saate seejärel saata tasuta teile teatatud hooldustöökoja aadressil, lisades ostutõendi (kassatšeki) ning kirjelduse selle kohta, milles puudus seisneb ja millal see ilmnes.



MÄRKUS. Veebilehel www.lidl-service.com saate alla laadida käesoleva kasutusjuhendi ning paljud muud käsiraamatud, tootevideod ja tarkvara.



Selle QR-koodi abil saate avada otse Lidli teeninduse veebilehe (www.lidl-service.com) ning sisestades toote numbri (IAN) 458268 avada toote kasutusjuhendi.

● Teenindus

Meie kontaktandmed:

EE

Nimi:	C. M. C. GmbH Holding
Veebiaadress:	www.cmc-creative.de
E-post:	service.ee@cmc-creative.de
Telefon:	+49 (0) 6894/ 9989750
Faks:	+49 (0) 6894/ 9989729
Asukoht:	Saksamaa

IAN 458268_2401

Pidage silmas, et järgnev aadress ei ole teeninduse aadress.
Võtke esmalt ühendust ülalnimetatud teeninduskeskusega.

Aadress:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

Saksamaa

Varuosade tellimine:

www.ersatzteile.cmc-creative.de



Tabelle der verwendeten Piktogramme	Seite 164
Einleitung	Seite 166
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 166
Lieferumfang	Seite 167
Teilebeschreibung	Seite 167
Technische Daten	Seite 168
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 170
Spezifische Sicherheitshinweise	Seite 174
Inbetriebnahme	Seite 175
Kapazität der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank kontrollieren	Seite 175
Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen	Seite 176
Verwenden der Starthilfefunktion	Seite 177
Handys und Tablets aufladen	Seite 178
12V-DC-Ausgang 8 A mit Zigarettenan- zünder-Adapter benutzen	Seite 178
Beleuchtung einschalten	Seite 179
FAQs	Seite 179
Fehlerbehebung	Seite 180
Reinigung	Seite 181
Aufbewahrung	Seite 181
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	Seite 181
Original-EU-Konformitätserklärung	Seite 183
Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	Seite 184
Garantiebedingungen	Seite 185
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche	Seite 185
Garantieumfang	Seite 185
Abwicklung im Garantiefall	Seite 186
Service	Seite 187

● Tabelle der verwendeten Piktogramme

	Bedienungsanleitung lesen!
	Hinweis
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!

	Die LED-Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
	Die LED-Lampe ist geeignet für extreme Temperaturen bis -21°C.
	Schutzklasse III
	Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.
	Gleichspannung in Volt
	Hergestellt aus Recyclingmaterial.
	Verpackungsmaterial Wellpappe
	Von Regen und Feuchtigkeit fernhalten!
	Ein-/Ausschalter für LED
	Schwere bis tödliche Verletzungen möglich!
	Warnung vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Vorsicht! Explosionsgefahr!
	Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung!
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!

	Sie sind gesetzlich verpflichtet, die so gekennzeichneten Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.
	Gleichstrom

Mobile Autostarhilfe mit Powerbank UMAP 12000 C4

● Einleitung



Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt aus unserem Haus entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Die Inbetriebnahme dieses Produktes darf nur durch unterwiesene Personen erfolgen.

NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!



HINWEIS: Nur für Benzinmotoren bis max. 3 Liter Hubraum und bei Dieselmotoren bis max. 2 Liter Hubraum geeignet.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese mobile Autostarhilfe mit Powerbank dient der zusätzlichen Unterstützung von 12V-Fahrzeugsbatterie-Systemen bei Startproblemen an Diesel- und Benzin-Fahrzeugmotoren, welche durch schwache oder leere Starterbatterien verursacht werden. Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank kann die Fahrzeugbatterie allerdings nicht ersetzen. Sie ermöglicht dem Anwender im Bedarfsfall lediglich das Fahrzeug ohne weitere Hilfe von dritter Seite zu starten, wenn nicht mehr als 500 A zum Startvorgang notwendig sind (max. Spitzenstrom). Diese mobile Autostarhilfe mit Powerbank dient nicht der zusätzlichen Unterstützung von 6V-Batterien. Zusätzlich verfügt die mobile Autostarhilfe mit Powerbank über 2 USB-Ausgänge. Damit können im Bedarfsfall

Mobiltelefon, Navigationsgerät oder andere USB-Anschlussgeräte geladen werden. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potentiell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung und Fehlanwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Dieses Produkt ist für den normalen Gebrauch bestimmt.



Die LED-Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.



Die LED-Lampe ist geeignet für extreme Temperaturen bis -21 °C.

● Lieferumfang

- 1 Mobile Autostarhilfe mit Powerbank
- 1 USB-C-Kabel
- 1 Starthilfekabel
- 1 12V-Zigarettenanzünder-Adapter
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Aufbewahrungstasche

● Teilebeschreibung



HINWEIS: Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Geräts. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses defekt ist.

Siehe hierzu Abb. A bis F:

1	Einschalttaste (Powerbank)
2	Mobile Autostarhilfe mit Powerbank



3	12 V-DC-Ausgang 8 A
4	Ausgang USB-C 5 V  2A
5	Ausgang USB-A 5 V  1A
6	Ladeanschluss (USB-C)
7	Kontrollleuchten Ladezustand
8	Einschalttaste für LED-Leuchte
8a	LED-Leuchte
9	Auto-Starthilfe-Ausgang
10	Starthilfekabel
11	LED-Box
12	Start-LED (grün)
13	Error-LED (rot)
14	12 V-/ 8 A-Zigarettenanzünder-Adapter
15	USB-A-Anschluss
16	USB-C-Kabel
16a	USB-C-Anschluss
17	Aufbewahrungstasche

! **HINWEIS:** Der im folgenden Text verwendete Begriff „Produkt“ oder „Gerät“ bezieht sich auf die in dieser Bedienungsanleitung genannte mobile Autostarhilfe mit Powerbank.

● Technische Daten

Durch die Reihenschaltung der vier Einzelzellen, aus denen der Akku aufgebaut ist, ergibt sich bei einer Gesamtspannung von $4 \times 3,2\text{V} \approx 12\text{V}$ eine Kapazität von 3000 mAh. Die daraus resul-

tierende Leistung entspricht der gleichen Leistung wie bei einem Akku mit einer Gesamtkapazität von 12000 mAh bei 3,2V.

Modell:	UMAP 12000 C4
Batterie, Typ:	Lithium-Polymer-Akkumulator (F8054106)
Batterie, chemisches System:	Lithium-Eisenphosphat (LiFePO ₄)
Batterie, Kapazität:	12000 mAh / 3,2 V  / 38,4Wh
Ladezyklen:	1500
Ladezeit:	max. 13,5 Stunden bei 1 A Ladestrom
Spitzenstrom:	500 A
Startstrom:	300 A
Einsatztemperatur Powerbank:	0–45 °C
Einsatztemperatur LED:	–21 °C – 45 °C
Spannung:	12 V 
Eingangsspannung (Ladeanschluss):	5 V  / 1A (USB-C)
Kapazität:	7000 mAh / 5V
Ausgangsspannung (Ausgang USB):	5 V  / 1A USB-A 5 V  / 2A USB-C

! Hinweis: Nur für Benzinmotoren bis max. 3 Liter Hubraum und bei Dieselmotoren bis max. 2 Liter Hubraum geeignet.

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der



Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

● **Allgemeine Sicherheitshinweise**

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Sicherheit von Personen:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät von Menschen – vor allem Kindern – und Haustieren fern.
- Im Arbeitsbereich ist der Benutzer Dritten gegenüber für Schäden verantwortlich, die durch die Benutzung des Gerätes verursacht wurden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichwei-

te von Kindern auf.

**⚠ VORSICHT! So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:
Arbeiten mit dem Gerät:**

- Benutzen Sie das Gerät nicht während der Fahrt.
- Lassen Sie das Gerät nicht bei hohen Außentemperaturen im Auto. Das Gerät könnte irreparabel beschädigt werden. Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen und benutzen Sie es nur in einwandfreiem Zustand.
- Setzen Sie das Gerät weder Regen noch feuchter Witterung aus und lassen Sie es nicht mit Wasser in Berührung kommen oder tauchen es unter Wasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Halten Sie sämtliche Öffnungen des Gerätes während des Betriebs frei. Verschließen Sie die Öffnungen nicht mit Händen oder Fingern und decken Sie das Gerät nicht ab. Es besteht Überhitzungsgefahr!
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose:
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen;
 - wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen;
 - wenn Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vornehmen;



- wenn das Anschlusskabel beschädigt ist;
 - nach dem Eindringen von Fremdkörpern oder bei abnormalen Geräuschen.
- Benutzen Sie nur Zubehör, das vom Hersteller geliefert und empfohlen wird.
 - Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank nicht demontieren oder verändern. Dieses Gerät darf nur von einem Wartungstechniker repariert werden.
 - Das Gerät nicht in Bereichen mit Explosionsgefahr verwenden, z. B. in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
 - Das Gerät keiner Wärme aussetzen.
 - Nicht an Orten lagern, an welchen die Temperatur 70 °C übersteigen kann.
 - Nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C - 40 °C aufladen.
 - Nur mit dem Gerät geliefertes USB-C-Kabel  verwenden.

 **VORSICHT! So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:
Elektrische Sicherheit:**

- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

- Die zwei Klemmen nicht kurzschließen. Dies kann zu gefährlichen Situationen führen!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Lassen Sie beschädigte Schalter ersetzen.
- Ziehen Sie bei Beschädigung des Kabels sofort den Stecker aus der Steckdose.

Akkus:



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!

Schließen Sie den Akku nicht kurz und/oder öffnen Sie ihn nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Setzen Sie den Akku keiner großen Hitze aus. Er kann explodieren.
- Prüfen Sie den Akku regelmäßig auf Undichtigkeit. Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen; tragen Sie deshalb in diesem Fall unbedingt geeignete Schutzhandschuhe! Die Flüssigkeit vorsichtig mit einem Tuch aufwischen und Haut- und Augenkontakt vermeiden. Bei Haut- oder Augenkontakt sofort mit sauberem Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.



● Spezifische Sicherheitshinweise

- Es wird empfohlen, die mobile Autostarhilfe mit Powerbank  alle 1-2 Monate aufzuladen.
- Eine leicht erhöhte Temperatur beim Laden ist keine Fehlfunktion, sondern völlig normal. Es wird jedoch empfohlen, die mobile Autostarhilfe mit Powerbank  vor weiterer Benutzung 15 Minuten ruhen zu lassen.
- Halten Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank  von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen sowie Feuer fern.
- Bewahren Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank  an einem trockenen Ort auf und schützen Sie diese vor Feuchtigkeit und Korrosion.
- Wenn Sie ein Auslaufen oder einen eigenartigen Geruch der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank  feststellen oder diese sich verformt, stoppen Sie unverzüglich die Verwendung und kontaktieren Sie den Hersteller.
- Lassen Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank  während der Benutzung nicht fallen.
- Achten Sie beim Verwenden des Starthilfekabels  darauf, dass der Stecker fest im Auto-Starthilfe-Ausgang  steckt.
- Achten Sie beim Verwenden der Starthil-

fe darauf, dass mindestens 3 Kontrollleuchten **7** leuchten.

- Wenn die Kontrollleuchten für den Ladezustand **7** während des Startvorgangs aus sind, laden Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **2** auf.
- Wenn sich das Fahrzeug nach dem 3.–5. Startversuch nicht starten lässt, stoppen Sie den Startvorgang und überprüfen Sie andere Ursachen, welche das Starten des Fahrzeugs verhindern.

● Inbetriebnahme

● Kapazität der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank kontrollieren

! **HINWEIS:** Nach dem Einschalten der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **2** an der Einschalttaste **1** schaltet das Gerät nach circa 20 Sekunden automatisch wieder ab, wenn kein Verbraucher angeschlossen wurde.

- Drücken Sie zum Kontrollieren der Kapazität der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **2** die Einschalttaste **1**.
- Beim Aufladen blinken die Kontrollleuchten **7**.
- Die Anzahl der permanent leuchtenden Kontrollleuchten **7** zeigt die Akkuleistung der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **2** an.
- Wenn die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **2** vollständig aufgeladen ist, leuchten alle Kontrollleuchten **7** permanent.

Kontrollleuchten	Akkuleistung
keine permanent	0 %
1 permanent	25 %



2 permanent	50 %
3 permanent	75 %
4 permanent	100 %

● Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen

- Verbinden Sie das USB-C-Kabel **[16]** mit dem Ladeanschluss (USB-C) **[6]** und einer geeigneten USB-A-Steckdose oder einem geeigneten USB-Netzanschlussadapter (Arbeitsausgangsspannung $U_{\text{out,max}} = 5 \text{ V} \text{ ---}$).

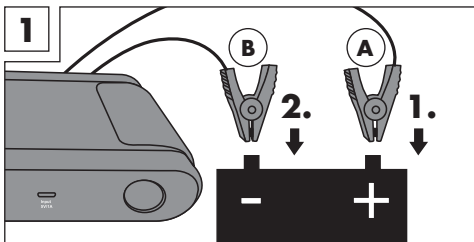
! HINWEIS: USB-Netzanschlussadapter nicht im Lieferumfang enthalten.

! HINWEIS: Zum Schutz des Geräts vor Schäden ist eine Unterspannungsschutzschaltung in die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **[2]** eingebaut. Diese verhindert eine Tiefentladung der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **[2]** und schaltet das Gerät bei vollständig entladenerm Akku automatisch ab. Kurz bevor die Unterspannungsschutzschaltung aktiv wird, beginnt die letzte blaue Kontrollleuchte **[7]** zu blinken. Sobald die Unterspannungsschutzschaltung aktiv ist, blinkt die letzte blaue Kontrollleuchte **[7]** und es lässt sich keine Energie mehr entnehmen. Bitte laden Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **[2]** wieder auf.

! HINWEIS: Aus Sicherheitsgründen lässt sich das Gerät nicht mehr aufladen, wenn eine Akkuzelle defekt oder tiefentladen ist. Kontaktieren Sie in diesem Fall unsere Servicestelle.

● Verwenden der Starthilfefunktion

Aktion	LEDs	Bedeutung / Fehler	Lösung
1. Das Starthilfekabel 10 der Powerbank 2 an den Auto-Starthilfe-Ausgang 9 der Powerbank 2 anschließen.	Rote Error-LED 13 am Starthilfekabel 10 leuchtet kontinuierlich.	Die in der Powerbank 2 festgestellte Spannung reicht nicht zum Starten des Autos aus.	Laden Sie die Powerbank 2 auf.
	Grüne Start-LED 12 und die rote Error-LED 13 blinken abwechselnd.	Powerbank 2 bereit.	Weiter mit Aktion 2...
2. Zuerst die rote Batterieklemme (A) an den Pluspol der Fahrzeugbatterie anschließen und dann die schwarze Batterieklemme (B) an den Minuspol anschließen (siehe Bild 1).	Die rote Error-LED 13 leuchtet durchgehend, ein kurzes Alarmsignal ertönt.	Die Temperatur ist zu hoch, möglicherweise nach mehrfachen Startversuchen.	Klemmen Sie zuerst die schwarze (B) und dann die rote Batterieklemme (A) von den Batteripolen ab. Beginnen Sie erneut mit Aktion 1.
	Die rote Error-LED 13 leuchtet durchgehend, ein kontinuierliches Alarmsignal ertönt.	Batterieklemme (A) und (B) vertauscht. Es ist ein Kurzschluss entstanden oder die Batterie läuft aus.	
	Die rote Error-LED 13 leuchtet durchgehend, ein kontinuierliches Alarmsignal ertönt, gefolgt von zwei kurzen Alarmtönen.		
	Grüne Start-LED 12 und die rote Error-LED 13 blinken abwechselnd. Nach 1–2 Sekunden leuchtet nur noch die grüne Start-LED 12 .	Der Anschluss ist korrekt.	Weiter mit Aktion 3...
3. Das Fahrzeug anlassen.			



⚠️ WARNUNG! Sobald das Fahrzeug gestartet ist, innerhalb von 30 Sekunden das Starthilfekabel **10** von der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **2** entfernen und zuerst die schwarze und dann die rote Batterieklemme von den Batteripolen abklemmen. Ansonsten kann es zu gefährlichen Situationen kommen! Den Motor des Fahrzeugs laufen lassen.

● Handys und Tablets aufladen

- Einschalttaste **1** drücken.
- Das USB-Stromkabel Ihres Handys oder Tablets an den USB-Ausgang (5 V  / 1 A USB-A **5** / 2 A USB-C **4**) anschließen und dann mit Ihrem Handy oder Tablet verbinden.

! HINWEIS: Das Laden ist nicht möglich, wenn die mobile Autostarhilfe **2** mit Powerbank selbst geladen wird.

● 12V-DC-Ausgang 8 A mit Zigarettanzünder-Adapter benutzen

- Einschalttaste **1** drücken.
- Den 12V-/8A-Zigarettanzünder-Adapter **14** an den 12 V-DC-Ausgang 8 A **3** an Ihrer mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **2** anschließen und dann mit Ihrem Endgerät verbinden.

! HINWEIS: Die Verwendung ist nicht möglich, wenn die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **2** geladen wird.



ACHTUNG: Verwenden Sie nur den mitgelieferten 12V-/8A-Zigarettenanzünder-Adapter **14**. Bei Verwendung von Fremdadaptoren besteht Kurzschlussgefahr.

● Beleuchtung einschalten

Leuchtmodus

- Zum Einschalten der LED-Leuchte **8a** die Einschalttaste für die LED-Leuchte **8** drücken.
- Betätigen Sie die Einschalttaste für die LED-Leuchte **8** erneut 3 Mal, um die LED-Leuchte **8a** wieder auszuschalten.

Blinkmodus

- Zum Einschalten der LED-Leuchte **8a** im Blink- oder SOS-Modus die Einschalttaste für die LED-Leuchte **8** drücken. Die LED-Leuchte **8a** leuchtet zunächst dauerhaft.
- Durch erneuten, kurzen Druck auf die Einschalttaste für die LED-Leuchte **8** wechselt die LED-Leuchte **8a** in den Blink-Modus.
- Durch erneuten, kurzen Druck auf die Einschalttaste für die LED-Leuchte **8** wechselt die LED-Leuchte **8a** in den SOS-Modus. Sie blinkt dann 3 Mal kurz, 3 Mal lang, 3 Mal kurz.
- Durch erneuten, kurzen Druck auf die Einschalttaste für die LED-Leuchte **8** schalten Sie die LED-Leuchte **8a** aus.



ACHTUNG: Nicht direkt in die LED-Leuchte **8a** schauen, da dies den Augen schadet.



HINWEIS: Es ist nicht möglich, die Beleuchtung einzuschalten, während die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **2** geladen wird.

● FAQs

F: Wie schaltet man das Gerät aus?

A: Das Gerät schaltet sich automatisch nach 20 Sek. ohne Aktivität aus. Ein manuelles Ausschalten ist nicht vorgesehen.

F: Wie lange dauert es, ein Handy mit dem Gerät voll aufzuladen?

A: Bei einer Akkuleistung von 3000 mAh:



Ca. 3–4 Stunden bei Anschluss an den USB-Ausgang 5V === / 1 A USB-A [5]. Ca. 2–3 Stunden bei Anschluss an den USB Ausgang 5V === / 2A USB-C [4]. Beachten Sie, dass ein eingeschaltetes Gerät jedoch gleichzeitig Akkuladung verbraucht, während es auflädt und sich somit die Ladezeit verlängern kann.

F: Wie lang bleibt die Akkuladung des Gerätes erhalten?

A: 3–6 Monate. Wir empfehlen jedoch, den Akku alle 1–2 Monate aufzuladen.

● **Fehlerbehebung**

- = Problem
- ⊙ = Ursache
- = Behebung

● **Mobile Autostarhilfe mit Powerbank [2] ist nicht vollständig aufgeladen, obwohl alle 4 Kontrollleuchten [7] permanent leuchten.**

- ⊙ Ladung liegt nach längerem Nichtgebrauch oder Lagerung bei 60 %.
- Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank [2] wie im Abschnitt „Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen“ beschrieben erneut aufladen.

● **Keine Reaktion bei Betätigung der Einschalttaste [1].**

- ⊙ Unterspannungsschutz der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank [2] ist aktiviert.
- Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank [2] wie im Abschnitt „Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen“ beschrieben erneut aufladen.

● **Es blinkt eine Kontrollleuchte [7], die mobile Autostarhilfe mit Powerbank [2] lässt sich jedoch nicht verwenden.**

- ⊙ Unterspannungsschutz der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank [2] ist aktiviert.
- Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank [2] wie im Abschnitt „Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen“ beschrieben erneut aufladen.

● Reinigung

⚠️ WARNUNG! Das Gerät darf weder mit Wasser in Kontakt kommen noch direkt in Wasser eingelegt werden. Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag, wenn Feuchtigkeit in das Innere des Gerätes gelangt.

- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Halten Sie das Gehäuse und das Zubehör des Gerätes sauber.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts und des Zubehörs ein feuchtes Tuch oder eine weiche Bürste.

● Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verstauen Sie das Gerät inklusive Zubehör in der beiliegenden Aufbewahrungstasche ¹⁷.

● Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



WERFEN SIE ELEKTROWERKZEUGE NICHT IN DEN HAUSMÜLL! ROHSTOFFRÜCKGEWINNUNG STATT MÜLLENTSORGUNG!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Lidl bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten

an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Hinweise zur sicheren Entnahme der Batterien oder Akkumulatoren:

⚠️ WARNING! Der Akkumulator darf nur durch Fachpersonal ausgebaut werden! GEFAHR VON PERSONENSCHÄDEN DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Vergewissern Sie sich, ob die Batterie vollständig entleert ist.
- Die Batterie kann entnommen werden, nachdem die beiden Gehäusehälften voneinander getrennt wurden. Diese werden durch handelsübliche Schrauben zusammengehalten.
- Entnehmen Sie vorsichtig die Batterie oder den Akkumulator.
- Batterie bzw. Akkumulator und Gerät können jetzt getrennt entsorgt werden.



Schadstoffhaltige Batterien sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Befördern Sie verbrauchte Batterien zu einer Entsorgungseinrichtung in Ihrer Stadt oder Gemeinde oder zurück zum Händler. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

● Original-EU-Konformitätserklärung

Wir, die

C. M. C. GmbH Holding

Dokumentenverantwortlicher:

J. Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DEUTSCHLAND

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Mobile Autostarhilfe mit Powerbank

IAN: **458268_2401**

Art. - Nr.: **2738**

Herstellungsjahr: **2024/39**

Modell: **UMAP 12000 C4**

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien

Elektromagnetische Verträglichkeit:

(2014/30/EU)

Niederspannungsrichtlinie:

(2014/35/EU)

RoHS-Richtlinie:

(2011/65/EU), (2015/863/EU)

festgelegt sind.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011 / 65 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 08. Juni 2011 zur Beschränkung

der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 50498:2010

EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 62471:2008

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN IEC 62368-3:2020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 62233:2008

EN 62841-1:2015+A11:2022

St. Ingbert, 01.04.2024

Joachim Bettinger

C.M.C. GmbH Holding

Katharina-Löb Straße 15

66386 St. Ingbert

Tel. +49 6894 99897-50

Fax +49 6894 99897-29

- Qualitätssicherung -

● Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der C.M.C GmbH Holding

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

● **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

● **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

● **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder solchen, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das



Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaubelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.

 **HINWEIS:** Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 458268 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

● Service

So erreichen Sie uns: DE, AT, CH

Name: C. M. C. GmbH Holding

Internet-Adresse: www.cmc-creative.de
E-Mail: service.de@cmc-creative.de

service.at@cmc-creative.de
service.ch@cmc-creative.de

Telefon: +49 (0) 6894/ 9989750
(Normaltarif aus dem dt. Festnetz)

Fax: +49 (0) 6894/ 9989729

Sitz: Deutschland

IAN 458268_2401

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Adresse:**C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DEUTSCHLAND

Bestellung von Ersatzteilen:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
GERMANY

Last Information Update · Stan na ·
Tietojen tilanne · Informationsstatus ·
Informācijas pobūdis · Informācijas stends ·
Redigeerimise kuupäev ·
Stand der Informationen: 04/2024
Ident.-No.: UMAP12000C4042024-3



IAN 458268_2401

3L